BON DIA Aruba

Diasabra 1 di November, 2008 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 67.81

Ex presidente di AHATA y ATA Rory Arends ta manda mensahe cla

Aworaki Aruba no ta un producto turistico cu bale la pena

Stop di traha hotel y drecha loke tin aworaki!

Pagina 3

LOCAL

Segun Presidente di Parlamento di Antiyas

Obama lo no duna Antiyas of Aruba prioridad

Pagina 2.

LOCAL

Segun director di WEB

Jossy Lacle

No ta necesario pa WEB cumpra Elmar

Pagina 2.

LOCAL

Usando un website no-cientifico oficial

Aruba duna Obama 88% di e voto!

Pagina 2.

LOCAL

Homber cu abusa di dos menor condena na 2 aña di prison

Pagina 5.

Resolucion di Bi-partite kier Hulanda su reaccion riba raport cu a bisa cu,

Hulanda ta racista y descriminatorio pa cu Arubiano- y Antiyanonan



ORANJESTAD – E reunionnan Bi-partite (Aruba y Antiyas) a finalisa ayera den oranan di atardi cu su tradicional conclusionnan. Pero den esaki tambe tabatin un resolucion. E resolucion aki tin di haber cu e raport di Comision Europeo contra Intolerancia y Racismo, cu a cataloga e maneho di Hulanda pa cu e pueblo Arubiano y Antiyano di ta racista, descriminatorio y stigmatisante. Y tambe den cuadro di e hecho cu Hulanda a ignora e raportahe aki, e dos parlamentonan a tuma e siguiente resolucion: Pidi Staten Generaal cu enfasis , pa aserca Hulanda ainda pa un reaccion riba loke ta e conclusion di ECRI encuanto e maneho di Hulanda pa cu Antiyano- y Arubiano. Pero cu esaki mester ta por escrito.

Mientras cu e lo percura pa pas na mundo sigur

Barack Obama lo no duna Antiyas of Aruba prioridad pa cu relacionnan economico financiero

Segun Presidente di Parlamento Pedro Atacho na Bon Dia Aruba



Presidente di parlamento di Antiyas, Pedro Atacho.

ORANJESTAD – No tin ningun duda cu Barack Obama lo bira e proximo presidente di Merca. Esaki segun pensamento di Presidente di parlamento di Antiyas, Pedro Atacho. Probechando di su bishita na Aruba e siman aki, Bon Dia Aruba a puntra e mandatario aki kico e ta pensa riba henter e desaroyo presidencial y con e ta afecta Antias y posiblemente Aruba.

Atacho ta kere cu Obama lo gana e eleccion si mira e encuestanan recientemente conclui. Pero mester haci un evaluacion, kico Obama ta bai nifica pa Aruba y mundo en particular. "En todo caso pa mundo, sr Obama abase di tur su presentacionnan lo bai nifica cu lo tin mas paz na mundo" Atacho a bisa.

Obama ta habri pa papia cu lidernan mundial, cu un dado momento no tabata e caso cu presidente actual George W. Bush. Cu e apertura di Obama, lo tin mas dialogo.

Di otro banda, e no ta bai ta 'asina' positivo pa nos akibandanan segun Atacho. Esaki pasobra tin un desaroyo menos positivo pa loke ta e parti economico financiero pa cu Merca. Ta conoci cu Obama ta bai pone hopi atencion riba desaroyo financiero na Merca y a duna di conoce cu p.e. e tratado di comercio cu p.e. Colombia y otro paisnan Sur Americano no ta prioridad pe. E no ta contra di esaki sino e lo no tin prioridad.

Esaki ta nifica cu nos asercamiento como Antias y Aruba pa cu Merca pa loke ta tratadonan comercial y otro tipo di relacionan, no ta prioridad pa Obama. Pa loke ta trata e relacion di Antia cu Merca lo ta bai ta menos. Sigur pa loke ta e parti di Offshore, unda cu Antias tin hopi interes, lo no tin mucho cooperacion di Merca.

Pero sigur, pa pas mundial, si pone cos den balansa segun Atacho, si por tin un mundo mas trankil, esaki sigur lo ta prome prioridad segun Atacho. Como tal e ta scohe toch pa Obama si e resultado di pas ta asina visto den e proximo añanan.

Usando un website no-cientifico oficial genera pa un curiosidad

Un total di 542 mil persona rond mundo a vota pa Barack Obama como presidente Mericano

For di Aruba un total di 875 a vota y a duna Obama 88% di e voto!

ORANJESTAD – Si tur hende na mundo por a vota, un total di 87% di persona lo a scohe Barack Obama como e proximo presidente di Merca. Cu eleccion presidencial mericano apenas 3 dia lew, un website internacional a tene su propio encuesta pa midi e popularidad di e dos candidatonan presidencial mericano Barack Obama y John McCain.

Esaki ta pa tin un idea si internacionalmente tur hende por a vota, pa ken nan lo a deposita nan voto.

Den e encuesta aki, te cu ayera, Barack Obama tabatin un total di 542.738 voto cu ta 86.9%, contra John McCain cu tabatin un total di 82.167 voto cu ta bon pa 13.1% di e votonan tabula te cu awor. Tin un total di 624.909 persona cu a vota for di momento cu e website aki a keda lansa.

E votonan ta drentando basta rapido si nota cu pa ora, un total di 1.830 voto tabata drenta y den 24 hora, un total di riba 44 mil voto. For di e votonan aki, tin representacion di un total di 207 pais. Esnan di Aruba, tin 875 persona cu a vota cu ta di cual 88.8% a vota pa Barack Obama mientras cu 11.2% a vota pa John McCain.

E website ta un idea di 3 guy di Iceland cu a dicidi di bin cu e website aki, pa puro curiosidad, y no tin ningun otro meta su tras. A mustra cu mirando e importancia di un eleccion asina, a dicidi di test e poder di voto mundial y wak ken ta vota pa ken. E sistema ta asina bon hinca den otro cu bo computer ta permitibo vota apenas 1 biaha, pues un persona cu subi varios biaha, no por vota cada bes. Ta di e computer bo tin cu cambia pa vota cada bes.

Den e dianan nos dilanti lo ta interesante pa sa kico lo ta e logro final y kico mundo ta pensa di e dos personanan aki. Pero mester bisa cu aunke cu e website aki no ta uno cientifico sigur, por nota caba cu e popularidad di Barack Obama ta uno sumamente grandi y cu ta mustra caba kico gran parti di esnan cu a deposita nan 'voto cybernetico' ta pensa.

Ex presidente di AHATA y ATA Rory Arends ta manda mensahe cla

Aworaki Aruba no ta un producto turistico cu bale la pena

Stop di traha hotel y drecha loke tin aworaki!

ORANJESTAD – Pa Aruba mehora su turismo, mester stop di construi mas hotel y miho drecha loke nos tin aworaki. Esaki ta pensamento directo di ex presidente di AHATA y ATA, Rory Arends na Bon Dia Aruba.

E tabata envolvi den e asina yama 'discusion paper cu a keda entrega e siman cu a pasa na partido AVP, unda cu tur e puntonan di precupacion ta discuti.

Arends ta mustra cu na Aruba tin asina hopi cos pa haci, prome cu nos por bisa cu enberdad 'awor' nos tin un producto turistico cu ta bale la pena. "Aworaki nos no tinele!" Arends ta sigui bisa. Tin masha hopi trabou cu tin cu wordo haci. Y aki Arends ta sigura cu no ta solamente ministerio di turismo tin cu haci esaki. Ta tur ministerio mester traha awor.

Un di e prome cosnan cu mester haci, segun Arends ta deshaci di e chollernan. "Saca e chollernan for di riba caya!" Arends ta bisa mesora. E chollernan ta molestiando hende y ta coriendo cu turistanan y nos hendenan for di nos centro di ciudad.

"Mayan bo tin e centronan na Palm Beach sigur cu nan seguridad pa no laga e hendenan aki drenta" Arends ta sigura. Y como tal, e turistanan ta keda na Palm Beach y no ta bin Playa mas.

Arends ta bisa mesora si, cu e no ta experto riba e tereno aki. Pero si e ta conciente cu mester haci algo riba esaki. E producto Aruba ta deteriorando rapidamente segun Arends y como tal mester haci algo rapido pa evita un problema mas serio.

A papia tambe di e infrastructura cu ta uno totalmente for di sla. E isla tin mucho hende y nos ta sigui construi. Algo cu no por y cu mester para. A bisa cu mester para di construi, y cuminsa atende loke nos tin caba y drecha esaki.

Segun director di WEB Jossy Lacle

No ta necesario pa WEB cumpra Elmar sino mester djis integra nan dos

Esaki pasobra WEB y Elmar ta di e mesun doño caba

ORANJESTAD – No ta necesario pa WEB cumpra Elmar pasobra e dos companianan aki ta di e mesun donjo cu ta utilities. Pues ta simplemente integra, mester integra nan. Eventualmente si nos kier pone Elmar y WEB hunto y asina integra nan, esei ta posibel.

Pero mester haci un bon estudio pa sa kico ta e reto y bentahanan pa pone e dos companianan hunto. Mester defini delanta tambe kico e consecuencianan ta. Pero no ta kere cu ta necesario cu WEB mester bai cumpra Elmar.

Segun director di WEB Jossy Lacle, despues di evaluacionnan necesario y un plan di ehecucion, por integra WEB y Elmar den un compania, sin cu WEB lo tin cu paga ningun un cen pa cumpra Elmar. Esaki pasobra tur dos ta di e mesun donjo caba cu ta Utilities NV.

Lacle no ta kere cu e solucion ta pa WEB bai cumpra Elmar cu placa. „Absolutamente cu no! Mi ta kere cu atrobe si kier integra e companianan a base di un estudio, un plan" Lacle ta sigui bisa.

Esaki ta un discusion andando pa masha tempo caba unda cu e topico aki tabata uno considera hopi sensitivo y casi no tabata haci mencion di dje.

Pero awor e director di WEB Aruba NV a mustra cu enberdad e por ta un bon idea pa uni e companianan aki pero cu esaki mester bai den un forma corecto y planifica, y pa wak unda e gastonan lo tin cu bai y mas importante ainda, cu lo no mester paga placa pa esaki ya cu ambos compania ta di e mesun donjo caba, esta Utilities NV.

Door di bahamento den prijs di "Fuel Oil"

Tarifa di awa y coriente ta baha pa di tres luna consecutivo cu 26% total

Segun W.E.B. Aruba N.V.

BALASHI – W.E.B. Aruba N.V. ta sumamente contento di por anuncia un bahada den tarifanan di awa y electricidad pa e consumidor Arubano. Entrante dia 1 di november, 2008 e tarifa di awa y di electricidad ta baha cu un average di rond di 17%. Esaki ta basa riba un prijs di fuel oil calcula na 60 dollar pa bari. Esaki ta e di tres luna consecutivo cu W.E.B. Aruba N.V. ta baha e tarifanan di awa y electricidad; na september tabatin un bahada di casi 4%, na october e bahada tabata casi 8% y awor na november e tarifanan ta baha cu 17%. Na total esaki ta un bahada di 26% den tres luna !! Sigur bon noticia pa e consumidor arubano.

Pero di biaha W.E.B. Aruba N.V. kier expresa un palabra di cautela pa e consumidor. E bahada den tarifanan aki ta debi directamente na bahada di prijs mundial di crudo y fuel oil, pues si esaki mester aumenta den futuro, W.E.B. Aruba N.V. ta hay'e obliga atrobe di aumenta tarifanan di awa y electricidad debi na aumento di nos gasto di fuel oil. Si pueblo consumidor a custumbra di uza menos awa y coriente debi na e aumentonan den tarifanan di awa y coriente cu nos a pasa aden durante e ultimo añanan, no laga e bahada di tarifanan actual pone nos bay bek na aumenta e consumo di awa y coriente. Laga nos tur mantene y si por aumenta nos esfuersonan pa baha nos consumo di awa y electricidad, pasobra tin tur indicacion cu e bahada di prijsnan actual ta temporario y cu den futuro sercano prijs di energia of otro bisa prijs di combustibel lo aumenta atrobe.

E miho manera pa evita gasto halto di awa y electricidad ta pa bo mes controla y baha bo uzo di esakinan, bo mes mester maneha e demanda pa awa y electricidad pa evita cu bo gastonan ta aumenta hunto cu e aumento den prijs di energia.

Aunke cu W.E.B. Aruba N.V. ta mantene e sosten na e consumidor ya pa tres aña consecutivo, door di no aumenta e tarifa di awa pa e consumo di e prome 12 ton di awa pa luna y tene esaki na e tarifa di mei 2005 cu ta basa riba un prijs di fuel oil di 35 dollar pa bari, nos ta keda apela na e inteligencia di cada consumidor pa baha su demanda pa awa y electricidad dor di uza esakinan mas consciente posibel y no malgasta awa y coriente.

No tin ningun garantia cu e prijs di awa y coriente lo keda abou al contrario tur indicacion ta cu esaki lo bolbe aumenta den futuro ora cu mundo recupera di e crisis economico actual y e demanda pa combustibel bolbe aumenta.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Pa recobra tur loke a keda horta y perdi

Scolnan di Madiki a uni pa organisa actividad pa recauda fondo

Segun Sr. Vick Geerman





Scolnan uni di Madiki a tene un conferencia di prensa na Centro di Bario Playa Pabou.

ORANJESTAD – Scolnan uni di Madiki a tene un conferencia di prensa e siman aki pa asina informa na comunidad di nan intencion pa recobra tur loke nan a perde. E scolnan aki a uni, pa motibo prome cu si ta corda, e mal tempo cu a pasa cu ta tormenta tropical Omar a laga hopi daño atras cu a pone cu hopi material y buki a bay perdi na e tres scolnan aki. Y pesey nan a uni.

Otro motibo di e union ta cu e scolnan aki a bira victima di ladronicia caminda cu nan a bay cu hopi material mes y pesey a bisa cu ta basta y a uni pa bin cu un alternativa pa busca un solucion y haya bek loke a perde y drecha e scol, haciendo esaki un tiki mas sigur pa e muchanan y pa e materialnan y pa e maestronan. Pesey a pensa di haci un actividad grandi y pidi e pueblo pa yuda e scolnan di Madiki yega na nan meta.

Pesey pa e actividad grandi aki a percura pa instala un comision pa yuda den e proceso aki. Ya caba e scolnan a haya un parti di nan material bek cu a wordo horta y ta spera cu nan por haya e resto. Nan a haya un par di computer di San Franciscus College, a haya un Television bek, un dvd player, pero e cosnan di mas grandi cu e scol mester si nan no a haya bek.

Cu e proyecto aki e scolnan kier cumpra algun producto y materialnan cu a keda horta, pa asina trece e normalidad bek na e scol.

E meta mas grandi sigur den e situacion aki ta e di e muchanan. No mester wak solamente e muchanan di Madiki, pero henter e muchanan di Aruba. Duna e muchanan aki un man y yuda e scolnan. E fundacion di comision di mayor di San Franciscus, a dicidi di uni pa diadomingo dia 30 di november proximo nan lo bay haci un actividad grandi unda cu henter comunidad di Aruba por participa y yuda e scolnan aki.

E actividad aki lo tuma luga na Centro di Bario Playa Pabou, cu a pone e facilidad disponibel pa e actividad aki tuma luga. E ora lo ta di 10or di mainta pa 6or di atardi y tur hende ta mas cu bon bini. Loke ta bay tin e dia ei ta cosnan grandi. No ta solamente un bar y cushina bon surti lo bay tin, pero lo bay tin premionan cada hora pa esnan presente, ademas di esey e comicion a wordo acerca pa un persona, caminda cu lo tin un posibilidad grandi cu riba e mes un fecha aki lo tin un radioton, caminda cu no solamente e hendenan cu bishita e actividad lo contribui cu e scolnan, pero pueblo engeneral.

Aruba ta conoci como un pueblo generoso, un pueblo cu ta saca su man yuda y ta sigur cu e diadomingo aki dia 30 di november pueblo lo saca su man y yuda e scolnan di e bario di Madiki, pa asina nan por recupera loke nan a perde durante e periodo di mal tempo y tambe despues cu e ladronicia cu a tuma luga na e scol na un manera masha lamentabel. E mesun diadomingo aki e scolnan lo tin un rifa cu ya caba pa otro siman e bukinan ta riba caya. Kiermen e pueblo engeneral lo haya haya muchanan di scol na cas, na supermarket, mayornan cu lo acerca e comunidad pa cumpra un rifa cu lo bay tin. E premionan lo wordo anuncia despues y sigur e actividad aki lo bay tin diferente grupo folclorico, gaita, gruponan di baile cu lo keda anuncia despues.

Pa e muchanan tambe lo bay tin dino jump, grabbelton, pintamento di cara, pero mas despues lo amplia riba esaki. Entrada ta simplemente un smile y no ta cobra nada na porta, ya asina tur hende pro contribui cu e scolnan di Madiki y di awor caba un gradicimento pa tur esn cu lo pone nan confiansa pa duna un montante pa e scolnan aki pro sigui brinda educacion na e hobennan di Aruba. Esaki ta futuro di mañan y ta na e comunidad di Aruba pa percura pa duna un man na momento cu ta necesario, pa asina salvaguardia e futuro di mañan y pa e hobennan aki ricibi nan educacion na un forma corecto, pa mañan ningun hende no tin nada di bisa di e muchanan di Madiki.

Hues a reduci e exigencia di Fiscal di 4 aña di prison

Homber cu a abusa di dos mucha muhe menor di edad condena na 2 aña di prison

ORANJESTAD – Mientras cu Fiscal a condena totalmente loke A. a haci y a exigi 4 anja di prison, ayera mainta Hues a bisa cu e ta haya A. culpable y e tambe a condena totalmente loke A. a haci pero a reduci e castigo exigi pa Fiscal te na 2 aña di prison.

DOS ACUSACION DI ABUSO

E acusacionnan cu Fiscal a presenta contra A. dia 19 di October ta:

- Diferente biaha entre 1 Januari 2008 y 9 Februari 2008 of dia 12 di Februari 2008, A. a tene relacion sexual cu un mucha muhe di 7 aña. Subsidiario, A. a comete actonan inmoral cu e mucha muhe di 7 aña.
- Entre 1 di Mei 2006 y 29 di Juni 2006, A. a comete actonan inmoral cu su yiu muhe di crianza di 8 aña.

EXIGENCIA

Fiscal, dos siman pasa a expresa cu e ta haya e caso aki hopi serio y ta haya A. culpable di a comete actonan inmoral cu su yiu di crianza na 2006. El a remarca cu Hof a laga A. liber y dos anja despues A. ta sera atrobe pero e biaha aki pa un caso mas serio esta di a tene relacion cu un mucha menor di edad. Fiscal ta considera A. un residivista y a exigi 4 anja di prison.

SENTENCIA

Ayera mainta Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu A. ta culpable di tur dos acusacion esta di a comete actonan inmoral na 2006 cu un mucha muhe y di a tene relacion cu un mucha muhe na Juni 2008.

Hues a sigui bisa cu tanto psycologo como psychiater a mustra cu A. no tin problema mental y cu A. ta responsabel pa su actonan. Hues ta haya cu Corte no mester tene cuenta cu e caracter manipulativo cu psychiater ta describe. El a tene cuenta cu ni dos anja despues cu A. tabata sera pa a comete actonan inmoral cu su yiu di crianza, A. ta cay sera atrobe pero e biaha aki pa tene relacion cu un mucha muhe menor di edad. Hues ta haya e delitonan aki hopi serio. El a mustra cu e victimanan lo por keda afecta pa hopi tempo. Hues tambe a tene na cuenta cu A. no a admiti su culpabilidad y tampoco a mustra arepentimento durante tratamento di e caso. E ta considera A. como un "first offender" ya cu ta prome biaha cu e ta wordo sentencia pa un delito serio asina. El a condena A. na dos anja di prison, kitando e tempo cu el a pasa den detencion preventivo.

Den sala di Corte tabata presente mama di A., kende no a keda nada contento cu e sentencia. El a hasta haci expresionnan menasante pa cu mama di e di dos victima. Segun e mama di A. e mama di e victima lo ta bishita A. E mama no kier pa esaki sosode y a adverti cu si e mira e muhe ey na KIA, e lo bati'e. A wordo splica na e mama cu ta A. mester bisa na KIA cu e no kier mira e mama di e victima mas. Tanten cu A. ta keda mira e mama di e victima, no por haci nada pasobra ta A. mes ta permiti esei.

Conocido Amaya ta causa problema cu tubo di hero

ORANJESTAD—Diahuebs pa 3.20 di merdia, polisnan ta bai den Boliviastraat, na Fruteria Virgilio, na unda e conocido choller Amaya, ta causando molester. Ora cu polis a yega nan ta topa cune cu un tubo den su man. Polis a bise pa benta e hero abou, pero el a bai riba e polis y a dale cune. Polis a saca klop y a logra kita e pida hero for di dje. nan a hibe warda, naunda el a keda sera te ora cu el a calma, despues a lague bai bek. Amaya ta un persona cu ta sufri di nervio, y cada tempo e mester bai poli pa haya su angua, dor cu e ta bira hopi agresivo.

Cacho brabo ta drenta den cura y morde anciana

SANTA CRUZ—Diadomingo anochi pa 7.30, polis di Santa Cruz a bai na un cas na Cadushi Largo, naunda un señora di 77 aña a wordo mordi pa un cacho brabo. Na yegada polis ta topa cu e cacho den veranda di e cas. Na momento cu e cacho a mira polis el a bai riba nan pa ataca. Polis a yama e experto cu ta traha cu cacho pa bin na e sitio. E cacho tabata hopi peligroso y e experto a dura basta prome cu e por a domina e cacho. Despues a hibe shelter.

Homber ta rabia y ta kibra laptop

SAN NICOLAS—Diahuebs pa 9.30 di anochi, polisnan di San Nicolas ta bai na un cas den Bernardstraat, pa un problema entre pareha. Na yegada polis ta topa cu e muhe R.H. naci na Aruba di 40 aña, kende ta bisa polis cu su ex G.H. naci na Surnam di 45 aña a bin na su cas y a cuminsa zundre. E señora ta bisa polis cu e no a haci caso di dje y no kier discuti, locual a pone cu e homber a rabia formal y a bira loco. El a coi un laptop y a kibre. Tambe el a menasa e señora cu e lo bati'e y lo no lague na pas. Ora cu polis a bin na e cas, e homber a bai caba for di e luga. R.H. a entrega keho, y e homber lo haya bishita di polis den un di e dianan aki.

Atracadornan ta laga bewaker mara riba stul

BALASHI—Diahuebs pa 12or di merdia, un bewaker a raporta na warda di Santa Cruz, cu el a wordo atraca. E ta bisa cu e ta traha na e compania A.G.S. na Balashi. E ta bisa polis cu desconocinan a menase poniendo arma di candela na su cabes y a mare riba un stul. No ta conoci si e atracado a bai cu algo.

Antisocialnan ta causa destruccion na scol

SAVANETA—Diahuebs pa 8.30 di mainta, e directora di un scol basico na Savaneta, Heilig Hart College, ta bai warda di San Nicolas y ta duna keho di destruccion na e scol. E ta bisa cu ladronnan a drenta riba e tereno y a kibra dos porta y 5 shutter. E directora ta bisa polisnan cu e ladronnan no a logra bai cu nada, dor cu nan tin cacho ta cuida e luga.

E sospechoso principal no a wordo laga liber

Pronto un delegacion lo bay interoga testigo importante den caso Landslaboratorio na Miami

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera a sigui cu e caso di Landslaboratorio pero pro forma. Tur tres sospechoso tabata presente esta e sospechoso principal Mario Faro kende ainda ta encarcela na KIA, Yolanda Vrolijk y Jaqueline Geerman.

CASO PRO FORMA

Tratamento di e caso no a dura largo ya cu Fiscal a informa Hues cu te ainda no a bin cambio for di e situacion cu tabata dia 5 di September 2008. Fiscal a bisa cu ainda e procesverbaal oficial no ta cla y tambe cu ainda no a bay Miami pa interoga e testigo importante Alonso.

El a splica Hues cu Ministerio Publico ta casi cla cu e procedura cu mester a sigui pa haya asistencia di autoridadnan Mericano pa asina por bay interoga Alonso. El a pidi Hues pa pospone e caso pa December. Hues a mustra cu na December e lo bay cu vacacion y lo bira un poco fastioso.

DELEGACION LO BAY MIAMI

Fiscal a splica Hues cu manera tabata palabra caba, un delegacion lo viaha pa Miami pa interoga Alonso, kende ta ser considera un testigo hopi importante den e caso grandi di malversacion di 5 miyon dollar na Landslaboratorio. Tur cos ta mustra cu entre 10 of 17 di November 2008, e delegacion lo viaha pa Miami pa asina interoga Alonso.

Abogado mr. Lotter Homan di Yolanda Vrolijk, a bisa Hues cu e no tin nada contra e posponemento pero ta haya cu mester duna defensa e tempo necesario pa por studia e procesverbaal cu ainda no ta cla. El a propone pa miho sigui cu e caso na Januari 2009. Abogado mr. D.Kock a bisa Hues cu e ta bay di acuerdo cu loke Hues dicidi.

NO A LAGA FARO LIBER

Abogado mr. Chris Lejuez a purba convence Hues pa laga su cliente Faro den libertad, pendiente tratamento di e caso. El a mustra cu desde 29 di Februari 2008, Faro ta deteni. E ta haya cu entre tanto no tin motibo di peso pa sigui detene su cliente y a pidi Hues suspende e detencion te ora cu tratamento di e caso tuma lugar.

Fiscal a reacciona riba esaki mustrando cu e si ta haya cu tin motibo di peso pa no laga Faro liber. Fiscal a mustra cu ta trata aki di un caso hopi serio y e por comprονde cu tin cosnan cu no ta cana manera ta desea. Ministerio Publico mes ta desea pa e cosnan bay mas suave pero no por haci nada. E ta haya cu e caso ta complica entre otro e testigo cu mester wordo interoga ta tuma hopi tempo. El a mustra tambe cu den e caso aki "hooopi placa" a disparce. Hues a bisa cu e ta comparti e punto di bista di Fiscal y ta haya cu apesar cu Faro a admiti tur cos, e ta un caso hopi serio y tin suficiente motibo pa ainda Faro keda sera.

CASO POSPONI PA OTRO ANJA

Pa loke ta tratamento di e caso, Hues a bisa cu no mester ta optimista cu e interogacion di Alonso. E ta haya cu e proposicion di mr. Lotter Homan ta ideal. Hues a mustra cu si Ministerio Publico caba interoga Alonso, por ta cu lo kier bay confronta Faro cu esaki y esey por tuma tempo. Despues di a check den agenda a dicidi cu lo reserva henter dia 13 di Januari 2009 pa tratamento di e caso aki.

Dia 13 di Januari 2009, Faro, Vrolijk y Geerman, lo mester bay duna cuenta pa loke nan ta wordo acusa di dje. Manera ta conoci e trio aki ta wordo sospecha di malversacion di mas cu 5 miyon dollar na Landslaboratorio.

Faro, Vrolijk y Geerman ta wordo acusa di como ambtenaar of persona den servicio publico, nan so of conhuntamente cu otronan, a ripitidamente y intencionalmente malversa sumanan di placa den e periodo di Februari 1997 te November 2007 y/of a permiti pa otronan haci esey y/of a sirbi como complice.

Tambe nan ta wordo acusa di a ripitidamente traha bestelbonnan y/of inkoopordernan y/of facturanan y/of ofertanan falso o falsifica esakinan den e periodo di Februari 1997 te November 2007.

Vrolijk y Geerman ta wordo acusa di nan so of conhuntamente cu otronan, a ripitidamente y intencionalmente haci uso di e bestelbonnan, inkoopordernan, facturanan y/of ofertanan falsifica aki den e periodo di Februari 1997 te November 2007.

Faro, Vrolijk y Geerman ta wordo acusa di tabatin un suma di mas of menos 5.821.455,86 Dollar na man y/of a entrega e placa aki y/of a haye, di cual nan tabata sa cu el a bin di malversacion y/of falsificacion como ambtenaar den e periodonan di Februari 1997 te 11 di Mei 2006 y di 12 di Mei 2006 te November 2007.

BON DIA Aruba

MAMBO ta planeando un campaña di fin di aña cu hopi premio fabuloso

ORANJESTAD - Fin di aña ta asercando atrobe. Manera bo mes por mira, falta djies un paar di luna promer cu 2008 a pasa pa pasado.

MAMBO, e Asociacion di Comerciantenan den Caya Grandi atrobe ta planeando un campaña di fin di aña, cu hopi premio fabuloso. E premio di mas grandi ta un auto modelo 2009 y siguiendo e na di dos lugar ta un biahe cu Tiara Air mas varios premio atractivo mas chikito manera cena, brunch y lunch.

E aña aki e campaña tin un fin hopi special. MAMBO ta trahando hopi aña caba hopi duro tratando di haña un solucion pa e problematica di adictonan ambulante na Aruba, sin resultado.

Tur tramite y esfuerzo a hanja '0' di respuesta. Na final di 2006 MAMBO den cooperacion cu Cuerpo Policial a hasi un intento grandi pa trece tur partner den economia di Aruba hunto pa discuti e problematica y purba logra un solucion pa e problema creciente di adictonan. Durante un conferencia cu presencia di mas cu 100 persona den tur ramo gubernamental y no-gubernamental na Aruba a papia ariba e problematica, su rais y posibel solucionan pa e problema.

A institui un grupo cu representacion amplio di representantenan di ambos sector pa traha ariba un plan cu por regla tur (of mayoria) di e problemanan cu nos comunidad ta enfrenta diariamente cu addictonan ambulante.

E grupo a reuni na varios ocasion y intencionan tabata serio pa por jega na solucionan efectivo. Durante e proceso tabata tin lobbymento masha fuerte di parti di MAMBO cu sector priva y publico pa logra yega na un solucion combina pa alivia e problematica pero esaki no a logra.

MAMBO a sigui purba logra solucionan pa cu e problematica dificil aki. Despues cu tur otro esfuerzonan no a lorga a reuni cu varios dirigente religioso pa purba di e manera aki hanja sosten pa e plan. E sosten ey a bin tambe y durante e reunion

Continua A/9

Muhe ta forma grupo pa bati su amiga di su ex

ORANJESTAD—Diaranson pa 12.30 di merdia, e homber A.L.U.L., naci na Peru di 32 aña, a bin warda di Playa hunto cu e muhe M.A.D.D. naci na Venezuela di 31 aña, y nan ta duna keho di maltrato contra e muhe V.G.O.J naci na Peru di 28 aña. Nan ta bisa polis cu e muhe V.G.O.J., kende ta ex amigo di A.L.U.L a maltrata M.A.D.D. dia 28 di october na R.C.A. Nan ta declara cu e muhe V.G.O.J. a bin cu cuatro otro muhe na e luga y ora cu A..L.U.L. a bai den baño, nan a basha riba M.A.D.D. y a maltrate. Nan a bisa polis cu e mesun dia nan a bai duna e caso na warda di polis na Noord, pero nada a wordo haci. Recherche tin e caso den investigacion. .

+++

Polis cu control den trafico na Playa

ORANJESTAD—Diaranson durante dia, polisnan di Playa ta tene control di trafico den de la Sallestraat y ta duna 27 but.

Continuacion di A/8

aki a cuminsa e idea pa hasi algo efectivo pa soluciona e problema di adictonan.

Di e reunion aki a sali e idea pa lanta un fundacion cu por traha pa y cu e addictonan ambulante, asina tratando di alivia e problematico di addiccion na Aruba.

FUNDACION ADOPT@ADDICT

Na comienzo di 2009 a lanta e fundacion Adopt@Addict. E fundacion aki a lanta cu e unico proposito pa alivia e problema di addictonan ambulante ariba nos isla.

E problematico no ta stranjo pa ningun habitante na Aruba. Siguramente un cantidad grandi di habitante tin un famia, conocir of bisinja cu tin e problema di addiccion of conoce un hende cu e problema aki. Si mira bon, cada persona ariba e Isla aki ta toca e responsabilidad di hasi algo pa soluciona esaki.

Sea cu e ta tocabo directamente of indirectamente, cada persona ariba e Isla ta hanja nan mes confronta cu situacionan cu addictonan. Sea cu bo ta topa nan ariba caya, ricibi nan di bishita indeasea den bo negoshi of cas of tin un como famia. Hopi persona tin contacto regularmente cu un addicto.

E proximo biaha cu bo hanjabo confronta cu un addicto, sea personalmente of via asociacion. Pensa un rato ariba kiko abo como persona por hasi pa juda soluciona e problema di e addicto ey.

Adopta un Addicto ta masha facil ….. Cu US$ 100.00 pa luna bo a adopta un adicto caba. Esaki ta e costo di tene un addicto na Hogares Crea na Santo Domingo pa un luna.

E projecto total di rehabilitacion primario ta varia entre 18 – 24 luna, esy ta inclui detoxificacion. Hopi addicto ambulante no tin nada…….

Ni paspoort, ni AZV kaart, cedula, panja, nombre y e no tin e. Tur esakinan mester wordo regla promer cu e persona biaha bai Santo Domingo. Bo contribucion na e campanja di fina di anja di MAMBO lo juda paga pa tur e gastonan aki.

MAMBO ta tumando pasonan activo den trece alivio di e situacion. Addictonan di henter Isla por hanja solucion pa nan addiccion cu ayudo di MAMBO y Adopt@Addict.

Bo participacion ta simpel: hasi compras na un di e comerciantenan cu tin e poster di MAMBO ariba nan porta. Cumpra un minimo di AWG. 25.00, hanja un ticket, jena bo nomber, adres y telefon, deposite den e box y habri anja un ganador !

E premio grandi ta un Chevrolet Aveo 2009. Un auto cu hopi features nobo cu e Aveonan anterior no tin. Tambe danki na participacion di Tiara Air nos tin un biahe y varios comerciante na Aruba ta duna Cena, Brunch y Lunch. Tambe ta bai tin un pakete di hasi compras di comestibel. Sorteo ta diamars, 6 di januari 2009.

Diasabra awor, ariba e fecha cu e campanja di fin di anja di MAMBO ta start, ta bai tin representantenan di Adopt@Addict tambe den caya den e edificio net pabow di Bon Bini Bazaar cu ta disponibel ta contesta pregunta ariba e projecto, tuma informacion di addictonan cu lo por wordo manda pa rehabilitacion y tambe lo tin hende ta cana den caya cu boxnan di Adopt@Addict pa pidi ayudo di nos clientenan cu ta bishita caya pa recauda fondo pa e bon causa aki. Sea participe tambe di e moveshon y duna bo dies placa of florin (of mas si bo por).

Bishita nos cada fin di siman ariba diasabra di awor te fin di december ora tin evento di Caya Grandi of simplemente pasa bishita nos tiendanan durante di siman y participa pa yuda Adopt@Addict.

Danki na tur comerciante cu ta participa na e campanja y nos ta desea di mira un final di campanja exitoso.

Homber ta bende rifa falso

SANTA CRUZ—Diahuebs mainta un directora y vice presidente di comision di mayor di un kleuterschool a bai warda di Santa Cruz y kier a haci denuncia di desfalco contra e school. Nan ta bisa polis cu na e oficina di e scol, diferente yamada a drenta pa puntra ki dia e rifa di e scol ta tuma luga, pero e scol no tin ningun rifa. Un di e personanan a bisa cu ta un tal R.C a bendenan e rifa. Despues a sali na cla cu e homber R.C. a bende rifa, cu el a bisa cu el a haya for di un tal E.D. E director a bisa polis cu e asunto a Sali den corant caba. R.C. a bisa cu e no sa cuanto rifa el a bende caba. Polis a yama e hefe di R.C. cu ta e homber A.K., kende a bisa cu el a schors R.C. pa tres dia, como cu el a bende rifa falso cu tur su trahadonan. A.K. a bisa cu R.C. a priminti cu el lo paga e trahadonan nan placa bek. E directora a dicidi di no duna keho, pero a pidi polis pa papia cu R.C. y a bise pa e debolbe e hendenan nan placa.



SERVICIO BON DIA Aruba

Fiscal a dicidi di tuma accion di biaha

Mayornan di adicto a denuncia den Corte cu atrobe nan ta wordo menaza pa nan yiu

ORANJESTAD – Fiscal a keda asombra di scucha cu e sospechoso Wendell Petrocthi a laga sa na su mayornan cu e no ta bay Corte pa responde pa e delito cu el a haci. Loke a precupa Fiscal mas ta e hecho cu un biaha mas Wendell ta menasando su propio mama y tata y ta un otro yiu homber mester a bay yuda nan.

E acusacion cu Ministerio Publico tin contra Wendell ta cu dia 30 di Januari 2006 el a menasa su mama cu e lo mat'e.

Ta asina cu un biaha mas Wendell no a presenta den Corte y tanto Fiscal como Hues tabata ancioso pa sa con e situacion na cas ta actualmente. E mama a bisa Hues cu Wendell a laga sa cu e no kier bin Corte. Pa loke ta e situacion na cas, e mama a bisa cu e situacion ta mesun cos.

E otro yiu homber cu a presenta hunto cu su mama y su tata, a bisa Fiscal cu siman pasa tabatin un situacion similar, caminda el a wordo yama pa su mama na su cas pasobra su ruman homber a bolbe lanta contra su mayornan. Hues e ora ey a bisa cu lo ta miho bolbe pospone e caso pero cu e biaha aki e ta duna orden pa Polis bay busca Wendell y trec'e den Corte.

E mama a splica Hues cu el a haci operacion y su curpa no ta mucho bon pero e yiu homber ta insisti cu e mama mester haci cuminda p'e. Door cu e mama no a haci esaki, e yiu homber a lanta contra nan y kibra cos den cas.

E yiu homber a bisa cu nan a bay haci denuncia na Recherche.

Despues di e caso, por a mira Fiscal bay papia cu e mayornan di Wendell y a busca informacion encuanto e ultimo denuncia. Fiscal ta decidido pa inclui e denuncia aki tambe den e caso contra Wendell pa asina tuma e medidanan necesario pa e adicto aki stop di molestia e mayornan.

Pafor di sala di Corte por a scucha e tata expresa cu mare nan por sera Wendell den KIA y benta e yabi afo. Pa un mayor haci e expresion aki di su yiu, e mayor mester ta pasando momentonan sumamente dificil cu e yiu aki. E forma con e yiu homber tabata conta den Corte kico Wendell tabata haci, ta duna indicacion caba cu e situacion na cas di su mayornan, caminda Wendell ta kedando tambe, no ta nada bon y cu mester tuma medida.

Awor a caso a keda posponi pa otro siman y Bon Dia Aruba lo informa nos lectornan di loke ta bay sosode cu Wendell den Corte.











Autor di 'Leyenda di Hoffi Fabula' ta kere cu

Storianan Arubiano ta stimula muchanan pa lesa y expresa nan emocionnan den poesia

ORANJESTAD---Un fabula pa trece mayornan mas serca di nan yiunan, kendenan mester haya e inspiracion pa por scirbi nan mes y expresa nan pensamentonan cu palabra riba papel. Esaki ta un ambicion grandi di ex Korps Chef di Aruba y actual Presidente di San Nicolas Business Association Roland Peterson, un ambicion cu ta keda traduci den buki di fabula Arubiano pa mucha.

Roland Peterson aña pasa a participa den e Festival di Buki di Mucha, cu tur aña ta organiza na November den conhunto cu Biblioteca Nacional. E topico e aña aki ta 'poesia.' E biaha aki Peterson no ta un di e autornan invita, pero si Peterson tin un buki nobo pa mucha riba mercado, un buki cu ta entre e favoritonan caba na Biblioteca Nacional, esta e 'Leyenda di Hoffi Fabula.'

Y kizas mas relevante, e tin un pensamento clave riba kico ta poesia y con importante e ta pa siña muchanan expresa nan mes pa medio di palabra, pa medio di un poesia. Poesia ta nifica transformacion di pensamento den palabra, tanto algo alegre como algo tristo. "Y ta pesey mi ta yama esaki un emocion silencioso, un 'Silent Emotion,'" e autor Arubiano a bisa. Expresa pensamento den palabra ta yuda cualkier hende expresa su emocionnan y muchanan di un of otro forma lo por haci esaki tambe.

Y poesia, aunke e mester tin su ritmo y imaginacion, e no mester rima. No por laga e rima determina e direccion di e verso of poesia. "Si por combina rima sin cambia e mensahe, e ta bon. Pero ta e mensahe ta importante pa cana." Poesia, expresion di emocion ta trece hende hunto, ya cu e ta nifica comparti cu otro, comunica cu otro. "Pa mi, unabez cu mi parti mi emocion silencioso aki cu otro, e ta un recompensa grandi."



AUTOR ROLAND PETERSON HUNTO CU OLIVIA FIGAROA DI BIBLIOTECA NACIONAL, BANDA DI E REKINAN DI BUKI PA MUCHA

SU STORIANAN

Roland Peterson ta kere cu muchanan te cu 6 aña mester reconoce nan mes, nan contexto di bida den un storia pa nan por biba e storia. Como tal, su storianan ta papia di animalnan cu nos muchanan conoce, manera cabrito, burico y yuwana, y no un giraffe, hipopotamo of un wolf.

Ademas, storianan of fabulanan mester conecta e pasado cu e presente. Mayornan kendenan ta esnan cu mester lesa e storianan aki ta reconoce nan hubentud den e storianan di Peterson, y por transmiti nan memorianan pa nan yiunan. Otro punto cu pa Peterson ta importante, ta cu fabula mester ta trata di storianan unda tin actonan baldadi, unda despues ta bin consequencia y finalmente arepentimento. Asina aki ta pasa e mensahe pa muchanan pa nunga mas haci algo malo, pa no sufri e consequencianan. Un ehempel di su storianan ta trata di un bashaca cu ta come algo cu e no ta permiti, y pa un of otro motibo, ta pasa stofzuiger riba dje. "Y den e stofzuiger, e bashaca ta arenpenti, y ta priminti cu nunca mas e lo desobedece."

Tur fabula tin su mensahe, sea ta den Roodkapje of den e storia di e bashaca cu ta algo mucho mas reconocible pa nos muchanan. Pero locual un fabula Arubiano ta haci, ta cu e ta enrikese e conocemento y aprecio di nos muchanan pa locual ta di Aruba, tur e diferente parhanan, animalnan y otro. "Hopi mucha awendia no sa si ta papia di Bariga Geel of Pecho Geel. Nan por papia tur cos di computer." Tur e esaki ta ilustra con muchanan a desaroya diferente cu hendenan di mas edad na Aruba, y pa medio di fabula y storia, y esfuerzo di mayornan pa lesa y contanan e storianan aki, por trece un coneccion entre e generacionnan. Ademas, muchanan ta sigui ehempel di mayornan. Si mayornan ta lesa, muchanan tambe lo sigui e bon custumber aki. "Nan tambe lo bay lesa. Mester siña y demostra nan pa lesa. Tur e cosnan aki ta yuda." Roland Peterson, kende ta aplaudi otro esfuerzonan riba e tereno aki tambe, ta para firme tras di su lema 'Lesa pa mi awe, pa mi lesa pabo mañan.'



RIBA E PHOTO AKI NOS POR MIRA DANIQUE Y SOFIA. NAN TA NIETANAN DI E AUTOR DI E BUKI, "E LEYENDA DI HOFI FABULA" SKIRBI PA SR. ROLAND W. PETERSON. DANIQUE Y SOFIA TA LESA UN PIDA DI E STORIA PA SRA. TULLOCK CU TA 103 AÑA. E OTRO MUCHANAN CHIKITO TAMBE TA GOZA DI E STORIA.

Pa scirbi e storianan aki cu ta atractivo pa muchanan ta uza hopi imaginacion. Imaginacion ta sin limite. Den e imaginacion, tortuganan di 7 pia por subi palo di coco cu un cabrito riba lomba.

Y si stimula e muchanan pa lesa storianan asina, nan imaginacion tambe lo traha. Scirbi storia ta manera pinta un cuadra y hopi mucha por. "Y ora un mucha scirbi su mesun storia, su pensamento ta limpi y puro." Pa Roland Peterson e meta ta pa yega na e muchanan directamente, y como tal, su determinacion ta pa hib'e mas serca di mucha posibel, cu su storianan y su estimulo constante.

Mescos cu mester di imaginacion pa scirbi storia, por uza tur experencia di bida pa scirbi un poesia, un verso pa trece hende serca y stimula asina tambe muchanan ta scirbi tanto nan mesun storia y nan mesun 'emocionnan silencioso.'

My Silent Emotions
By: Roland W, Peterson

Please take note
I write no verse and no poetry
It is just beautiful imagination and me
There was even a time when I wondered
What they were
These Silent moments
That haunted me with thoughts and
Remembrances

As I wrote them down
I wondered what I should call them

Now it no longer matters
I have come to accept that MY thoughts
Are free and have no classification
They come and go, randomly, as I reminisce,
When I hear something,
when I see or do something.
It is then that my Silent Moments
are so filled with meaning and melancholy
that I feel the need to write them down

They are MY "Silent Emotions"
And I have learned that sharing these
"Moments" with others is the biggest
Reward of all.

Awe e di III Encuentro Multi Cultural 2008 riba Plaza Libertador Betico Croes

Docente y studiantenan di IPA a bishita Bon Dia Aruba

ORANJESTAD – Awe lo tuma lugar e di III Encuentro Multi Cultural 2008 riba Plaza Libertador Betico Croes, for di 6'or te cu 11'or di anochi. Esaki ta un actividad cu pa di tres aña consecutivo ta ser realisa bou auspicio di Ministerio di Labor, Cultura y Deporte. E encuentro multicultural aki ta combina cu un exposicion di artesania, un feria di cuminda hunto cu un show cultural multi-disciplinario. E actividad cultural a keda organisa pa Departamento di Cultura Aruba (DCA) enconexion cu "Dia Internacional di Rasa", cu tabata dia 12 di october.

E aña aki Departamento di Cultura ta organisa e encuentro aki bou di e tan conocido lema di sr. Hubert O. "Lio" Booi, esta: "Pone e Arubiano na altura di su cultura y siñ'e conoce di otro". E ta conta cu participacion di paisnan manera: Costa Rica, Boneiro, China, Corsow, Filipinas, Colombia, Trinidad, Portugal, Republica Dominicana, India, Peru, Israel, Francia, Belgica, Venezuela y naturalmente Aruba.



E docente di IPA, sr. Freddy Montoya hunto cu un grupo di studiante den compania di Marijke Croes di departamento di Venta, durante un bishita cu nan a realisa recientemente na Bon Dia Aruba.

Recientemente Bon Dia Aruba a ricibi bishita di un grupo di studiante di IPA seccion Movencion y Salud compaña pa e docente di Regie School Act, Freddy Montoya, kendenan activamente a traha den organisacion di e evenemento aki.

BON DIA Aruba

BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








A tene ceremonia di certificacion ayera nochi

Cruz Cora Aruba contento cu 23 voluntario cu a gradua como "First Responder"!



ORANJESTAD - Riba 29 di october, no menos cu 23 voluntario di Cruz Cora Aruba a haña nan certificado di First Responder. E curso extensivo aki ta prepara e voluntarionan cu e conocimento y habilidadnan necesario pa duna prome auxilio den un emergencia pa asina preserva bida, contene dolor y minimalisa e consecuencianan di herida of malesa repentino te ora cu mas yudansa medico avansa por yega. E curso a cuminsa dia 11 di augustus 2008 y a termina 1 di october 2008. E cursistanan a haña no menos cu 53 ora di instruccion. Pa slaag pa e curso e studiante mester pasa tur e practicanan exitosamente y score 80% of mas pa e examennan di teoria. E graduadonan ta haya 4 certificado, cu hunto ta certifica e graduadonan como first responder. Nan ta Emergency Response cu ta valido pa 3 aña, CPR/AED for professional rescuer cu ta valido pa un aña, Oxygen Administracion cu ta valido pa un aña y Bloodborne Pathogens/PDT, tambe valido pa un aña. E cursonan a wordo duna dor di Crus Cora Aruba mes. Den e historia di Crus Cora Aruba, esaki ta e prome biaha cu asina hopi voluntario a slaag conhuntamente pa e curso aki. E directiva di Crus Cora Aruba ta sumamente contento cu e logro unico aki y no solamente kier felicita tur e graduadonan pero tambe tur e voluntarionan cu a haci esaki posible, esta e instructornan di Crus Cora Aruba.

E 23 cursistanan cu a gradua ta Dyami Bernabela, Erialda Croes, Jarich De Cuba, Rowald Dirksz, Gilbert Flanegin, Jacqueline Giel, Humphrey Gomes, Heinrich Gonzalez, Deysy José, Enid Sandra Kelly, Nohely Lee, Tecla Leon, Jennifer Martinus, Eldrick Nogera, Sheilah Odor, Candida Ortega, Jedrick Perez, Andre Petrocthi, Pierre Rasmijn, Hugo Santos, Rossy Scharbaay,Adeline Krosendijk y Tracey Werleman.

E lead-instructor y cordinado di e curso ta Steve Croes. Instructornan ta John Tromp, Marla Thiel, Jose De Chana, Ronald Roos, Ryan Koolman y Joshmar Hoek. E Assistant Instructors ta Mayra Mackay, Marietta Wanapa, Ruben Ibarra, Rignald Tromp, Stella Gomes y Cemaika Croes.

Mayra Mackay a yuda coordina e curso parti administrativo tambe.

Un invitacion pa mas voluntario bin join Crus Cora Aruba.

E directiva di Crus Cora Aruba kier a haci uso di e oportunidad special aki pa invita esnan cu ta interesa pa bira voluntario di Crus Cora Aruba pa yama nan tur wel kom. Personanan cu kier bira voluntario di Crus Cora Aruba por acudi riba diabierna nochi 8 'or na e edificio di Crus Cora Aruba na Pedro Gallego Straat 12, net banda di e edificio di S.A.C.

Nos Aruba di Antaño

Cas Tipico Arubano



Ariba e potret aki nos por aprecia un pareha cu a caba di bin for di misa riba un diadomingo mainta. Por mira e watapananan cu nan forma di naturalesa cu e biento di noordoost pasaat a dunanan. Den fondo nos ta mira casnan tipico di Aruba y un señora contento cu ta bayendo su cas despues di a caba de cumpli cu su obligacion religioso.
Nos ta aprecia si nos lectornan lo por a duna informacion di unda e lugar aki ta. Por tuma contacto cu Archivo Nacional Aruba na tel: 5834880 y puntra pa Nelson Tiel pa asina ey amplia nos base di informacion.

Segun Willem Vrolijk di M.P.A.

Partido MEP y especialmente Minister Booshi Wever ta biba den pasado

Parce cu Min. Wever no ta na altura di e problemanan cu e drogadictonan ambulante

ORANJESTAD - Segun Willem Vrolijk di M.P.A. ta tristo pa mira e reaccion di minister Candelario (Booshi) Wever ariba e asunto di e congreso di 'Dubbelproblmatiek' cu a wordo teni recientemente na Curacao. No solamente min. Wever ta bibando den pasado ainda pero ta parce cu e no ta bibando na Aruba.

Si scucha min. Wever su declaracion, bo ta haya e impresion cu aki na Aruba, nos no tin problema ariba tereno di adiccion. Ta parce como si fuera cu min. Wever no ta na altura di e problemanan cu e pueblo (especialmente e comerciantenan) ta hayando cu e drogadictonan ambulante (choller). Min. Wever, bo ta na altura pakico MAMBO a lanta e fundacion "Adopt an addict", despues di a bati varios biaha na bo porta? Min. Wever ta lesa corant, min. Wever ta mira television, min. Wever ta biba na Aruba? Ta parce cu no!

Min. Wever ta gaba, con bon y grandi e congreso cu a wordo organisa na Aruba, september 2004 tawata ta. Min. Wever, esaki tawata 4 aña pasa y awe nos ta na october 2008 y te ainda constantemente nos tin problema ariba e tereno aki na Aruba. Pero esaki ta algo cu nos ta custumbra cune di partido MEP, especialmente Min. Candelario (Booshi) Wever. Nan ta biba den pasado. Pasobra, ki ora algo bay malo ta e gobierno anterior. Nan ta lubida cu nan tin 7 aña sinta eynan.
Aparentemente e puntonan di conclucion di e congreso di september 2004 no tabata aplicable pa Aruba. Pasobra si e congreso tawata asina bon y e puntonan di conclucion a wordo aplica na Aruba, awe, 4 aña despues nos no ta 'suppose' di tin problema ariba e tereno aki, na Aruba. Of nan ta aplicable pero mas bien ta min. Wever mes no a aplica e puntonan di conclucion na su ministerio. Atrobe esaki ta algo otro cu nos ta costumbra di min. Wever, esta su terquedad.

Tambe min. Wever a laga sa cu tin placa desponibel pa organisa un congreso atrobe na Aruba pero no a haci esaki ainda pa motibo di e restructuracion di Antias. Ironia di henter e asunto aki ta cu Antias mes a bira y a organisé. A nan mes, cu ta den restructuracion, si no a warda. A nan si, ta enfrenta e problema aki y no ta haci manera min. Wever cu ta bay sconde tras di 'restructuracion di Antias'.
Segun Willem Vrolijk, ningun momento so el a insulta e profesionalnan Arubiano y si acaso nan sinti esaki, Willem Vrolijk kier a pidi disculpa y laga sa cu ningun momento so esaki tawata su intencion. Pero encambio, Min. Wever mes ta gaba con for di aña 2002 pues asina cu nan a caba di sinta, cu ela manda busca un sikiatra Cubano demonstrando asina cu e no tin confiansa den esnan arubiano!
Min. Wever a laga sa, di ta spera di mira Willem Vrolijk, na e proximo congreso cu e lo organisá. Di akinan Willem Vrolijk kier laga min.Wever sa, cu boluntad di Dios, sigur elo ta bay ta presente. Pasobra, contrario na locual min.Wever a declara, Willem Vrolijk no ta hambra pa publicidad pero si pa siña. Y contrario na min. Wever, Willem Vrolijk no ta pretende di sa tur cos.

Pa termina Willem Vrolijk kier a laga min.Wever sa cu por lo menos ela lanta for di soño pero cu min. Wever te ainda ta na soño y ta bibando den pasado y kier pretende cu tur cos ta bon aki na Aruba.

Diadomingo awor atraves di Tele Aruba

Desaroyo di hubentud, promer lustro di Parlamento Hubenil y Bista riba Gobernacion

ORANJESTAD – Diadomingo awor lo tin dos programa di gobierno. Primeramente Minister drs. Marisol Lopez-Tromp lo elabora riba desaroyo di hubentud y e promer lustro di Parlamento Hubenil Arubano.
Den e di dos programa Minister President sr. Nelson Oduber den 'Bista riba Gobernacion' lo amplia riba e placa di Plant N.V., aumento di 'belastingvrije voet', reduccion di prijs di gasolin, awa y coriente, vandalismo na e schoolnan etc. E programanan aki lo pasa pa 2:15 di merdia y e repiticion lo ta pa 9'or di anochi atraves di Tele Aruba.

Servicio Social

A ser perdi un chihuahua

A ser perdi un chihuahua color preto y su pianan ta un tiki color bruin. El a spanta y core sali for di Sabana Grandi 8, den vecindario di veld di Winston.
E ta tende bou e nomber di Tjuki y e tin un banchi blanco bisti. E banchi ta special pa carpata. Ta suplica esun cu a wak'e pa por fabor yama: 592-7688. E ta hopi stima pa e famia y principalmente pa su doño Trevor di 4 aña. Danki di antemano

Iglesia Avivamiento Aruba ta organisa un seminario

ORANJESTAD - Iglesia Avivamiento Aruba ta organisa un seminario dia 5, 6, 7, 8 di November 2008 pa 7:30 p.m. na Pos Chikito 11-B. Tema: liderazgo y alabansa dina pa Pastor Stanley Hofwijks di Iglesia Maranatha Ministries na Amsterdam, Hulanda. Ta importante pa sa kico ta rekeri pa ta un bon lider den tur aspecto di bida y un adorador manera Dios ta spera di nos.

Servicio Social

A ser horta

A ser horta un tas di trabao preto for den un V-car na Mahuma 30-A den e madruga di diaranson pa diahuebs mainta. Den e tas tabatin un I-pod 80GB y un camera Panasonic Lumux y tambe badge di Valero,di cual e tas y tur esaki nan tin suma balor pa e doño.
Pesey ta ser pidi cualkier persona biba den bario di Mahuma y Yucuri y vecindario cu si den e dianan aki bo a wordo ofreci caba pa cumpra barata of intercambia un tas of un I-pod of un camera Panasonic Lumux color preto pa cualkier otro obheto, pa bo ta na altura cu e cosnan aki ta horta.Y door cu e doño sa cu den e barionan aki tin hopi hende humilde y sincero ta biba, e ta pidi cualkier persona cu por a haya e cosnan menciona aki por fabor sea asina amable di yama na e siguiente number 594-6004 of bin na Mahuma 30-A trese nan. Lo tin un recompensa pa esaki nan.

Sra. Carla Paris ta informa

Woman's Club of Aruba a inicia cu nan campaña di fin di aña

Pa recauda fondo pa sigui yuda comunidad



ORANJESTAD - Women's Club of Aruba tur aña ta bin cu su proyecto pa recauda fondo pa por duna bek na nos comunidad den necesidad, y e aña aki e lo ta den forma di un rifa na diferente supermercadonan participante cu ya caba ta conoci pa nos pueblo. Sinembargo e biaha aki a trece un cambio di e garetia pa un stellage, cu ta un obheto util pa usa tanto paden como pafo di bo cas, manera pa verf of drecha bo murayanan y dak, pero tambe pa por pega bo lusnan di Pasco.

E proyecto aki a bira posibel cu ayudo di varios comerciante cu a coopera cu e Club, manera Kooyman cu a sponsor e stellagenan, Pro Graphics cu a regala e ticketnan y e supermercadonan cu a duna parti of tur e comestibelnan, incluyendo un calacuna y ham di Pasco, cu ta yena riba e stellagenan.

WCA kier a gradici e sponsornan ariba menciona y tambe Super Food, Ling & Sons, Certified Groceries, Hong Kong Supermarket na Paradera y New Food Center na San Nicolas, cual ta e supermercadonan participante y unda lo por mira e damanan di WCA cu lo acerca e pueblo pa coopera cu nan y cumpra rifa pa solamente FL.5,00.

E campaña aki a start sali dia 30 di october pa 5:30 di atardi na e supermercado Super Food na unda e prome rifanan a wordo bendi na 3 di nos Life members cu ainda ta bastante activo den nos Club. Sra. Marie-Therese Croes kende tin 41 aña miembro y reconoci como "Mama di proyectonan di AIDS", Sra Paula Ecury cu tin 30 aña miembro y ainda ta hopi activo den e "Limpi/Save the earth" comité y Sra. Maria Arends, kende ta un miembro di WCA pa mas di 30 aña y cu tin 90 aña di edad y ademas ta mama di e presidente Sra Adelaida Ponson.

Dia 13 di december e sorteo lo tuma luga dilanti di Ling & Sons pa 6'or di atardi durante un 'happening chikito' cu musica di fin di aña.

Woman's Club of Aruba lo aprecia cu henter e pueblo lo coopera y cumpra 1 of mas ticket pa asina yuda WCA pa nan por yuda esnan menos afortuna den nos comunidad, algo cu Women's Club ta bay haciendo ya pa 74 aña.

E comite cu ta traha riba e proyecto ta consisti di e siguiente miembronan: Rubia Maduro, Mani Lopez, Mary Droogh, Chima Arends, Carla Paris, Mily Henriquez, Lilian Martis, Ifna Boekhoudt, Filomena Anthony, Anna Lee, Helen Oduber, Adelaida Ponson y nan Chairman Bernadette Schouten.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Participacion lo surpasa e aña anterior

Aruba Airport Authority N.V. en espera pa Network Latin America 2008

ORANEJSTAD - Aruba Airport Authority N.V. (AAA N.V.) ta en espera di e comienso di Network Latin America cu lo cuminsa aki un tiki mas cu un luna for di dia 7 pa 9 di December 2008. Network Latin America ta un evento di servicio aereo specifico cu ta trece aeropuerto- y aerolineanan hunto for di no solamente Centro- y Sur America y Caribe, pero tambe esnan interesa for di Noord America y Europa tambe. Esnan cu lo atende pa mayoria parti lo ta e airline planners y network executives cu ta instrumental den e proceso di desaroyo di ruta. E enfoque di e evento lo ta "one-on-one meetings" cu lo wordo teni entre e aerolineanan y e ehecutivonan di e departamentonan di mercadeo y desaroyo di ruta di e aeropuertonan durante e periodo di un dia y mei.

Pa ta anfitrion di un evento asina busca pa hopi pais ta un oportunidad unico pa mustra y promove e destinacion Aruba. Cu e renobacionnan grandi riba nos isla, e renobacionnan extenso y upgrading di nos aeropuerto y e competencia den region, e ora pa ta anfitrion di un evento asina ta perfecto. Tin dificilmente un mihor manera pa topa cu nos airline partners y partnernan potencial cu no ta door di laga nan bin na Aruba.



Aruba Airport Authority N.V. (AAA N.V.) ta en espera di e comienso di Network Latin America cu lo cuminsa aki un tiki mas cu un luna for di dia 7 pa 9 di December 2008. 08

Cu e crisis financiero mundial actual y su efectonan, e mantencion y diversificacion di servicio aereo ta di suma importancia. Na destinacionnan unda cu e economia ta conta hopi riba turismo y ta depende di servicio aereo, un evento manera Network Latin America por ta hopi util.

Durante e evento lo tin diferente lectura interesante for di entre otro Dave Barger, CEO di Jetblue Airlines, Philip Saunders, CEO di Caribbean Airlines, Mauricio Emboaba, Route Planner di Gol/Varig Airlines y Jose Montero, Director of Planning di Copa Airlines. E lecturanan lo ta enfoca riba e desaroyo di ruta den e regionnan di Caribe y Latino America.

"Nos tin participantenan for di rond mundo cu lo bin Aruba pa debati riba strategianan pa planiamento di ruta hunto cu un exhibicion y e one-on-one meetings cu a wordo plania adelanta. E oportunidad pa socialisa cu un "Barefoot Beach Elegance Welcome reception" na estilo Caribense, un Carnival Gala dinner y otro eventonan social ta atraccionnan popular cu a atrae mas participante cu nunca pa inscribi e aña aki. Dus nos ta riba e bon caminda pa surpasa e cifranan di aña pasa!

Nos programa di oradonan ta hopi atractivo tambe, cu dos CEO di 2 aerolinea - Dave Barger di JetBlue y Philip Saunders di Caribbean Airlines ta personanan hopi importante di e mercado cu lo tin mensahenan clave pa trese dilanti pa e audiencia.

"Nos ta sumamente ansioso y contento cu e reaccion te cu awor," asina e event manager Jane Cartwright a bisa.

"Nos ta sumamente satisfecho cu e oportunidad pa ta anfitrion di un evento asina importante na Aruba," asina Peter Steinmetz, Managing Director di AAA N.V. a bisa. "E ora no por tabata mihor, pasobra e aña aki tabata yen di reto y oportunidad y nos ta ansioso pa yama tur e participantenan bon bini na December y laga nan kere den e producto aki.

E relacion di trabou cu e organisadonan di e evento Reed Business Information tabata simplemente sublime. E exposure cu e aeropuerto y e destinacion a ricibi y e cobertura cu e lo ricibi durante e evento lo ta impagabel. Nos ta aprecia hopi e sosten cu nos a ricibi for di Aruba Tourism Authority y e Aruba Hotel and Tourism Association tambe."

Husto no por paga pa pecador

E responsabilidad di gobierno den e caso di AZV

Continuando cu mi bon intencion pa duna informacion importante cu por yuda compronde e situacion di AZV, di manera cu por jega na un solucion balancea y husto pa tur hende, mi tin cu hasi un parentisis pa aclarea un par di expresion hasi pa Sr. Minister Boochi Wever e siman aki den prensa local, caminda e ta reacciona riba un articulo cu mi a publica recientemente. Primeramente ta di lamenta cu un situacion serio cu mi ta señalando a base di datos concreto y cu ta trata e interes general di Aruba, diripente Sr. Wever ta purba di hiba e asunto na un nivel personal cu ta kita e atencion di e esencia di e problema. Palabranan cu e mandatario ta usa manera 'na trapper', 'pici pieu' y 'no haña su kier' ta munstra cu Minister Wever no ta compronde mucho di loke mi ta exponiendo. Mester corda cu mi no tabata a titulo personal den e comision di AZV, y bisa cu mi sa bon cu Minister ta supose di mira e raport como promer persona, ta indica cu Minister ta bruhando un appel cu un peer. Claro, cu den relacion cu tur 'outsiders' Minister tin preferencia. Esaki tur hende sa. Pero, den caso di e lidernan sindical, nan ta 'insiders' cu tur nan derecho di participa den e contenido di e rapport PROMER CU E WORDO ENTREGA NA MINISTER! En cuanto responsabilidad, mi a hañami obliga di retira ora a resulta cu e mayoria di e sindicatonan a corre pa nan resposabilidad, di manera cu ami a keda sin sosten y no por a sigui hasi mi trabou responsablemente. Esaki ta net lo contrario di loke Sr. Minister ta sugeri! Finalmente, mi mester a lesa cu asombro cu Minister Wever ta pensa cu pasobra mi no a haña mi kier, mi a bai skop den tur direccion, y ... cu e no a verwacht nada otro di mi. Akinan mi ta kere cu e mandatario ta confundiendo su propio manera di actua cu esun dimi! En resumen, dor di no bin cu argumentonan solido pa contraresta mi ponencianan, Minister Wever de facto ta dunami di pensa en cuanto su disposicion pa resolve un problema den un asunto cu ta afecta nos tur.

Awor e caso di AZV mes. Na juni 2000, SER ta saca su raport cu recomendacion pa introduccion di AZV y ta calcula e prima pa e seguro aki. SER ta cuminsa cu adverti cu su calculo no ta di confia pa motibo di falta di datos. Ta fiha un prima di 7,5% cu lo mester produci Afl. 86 miyon, mas ta calcula un landsbijdrage di Afl. 102 miyon, locual ta hasi cu e gastonan di AZV ta calcula pa un total di Afl. 188 miyon. Ta recomenda muy en especial pa gobierno percura di mantene den futuro e participacion relativo di e landsbijdrage na e nivel sugeri di 54% pa asina no afecta e WIG mucho. O sea, pa no pone mucho presion riba e prima di e trahado y e doño di trabou. Notabel ta cu SER no ta hasi ningun proyeccion a largo plazo, ni mucho menos ta realiza un estudio pa fiha si den futuro e seguronan di AOV y AZV lo por co-existi cu otro.

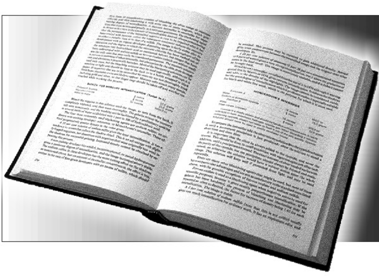
A pesar di tur insuguridad y falta di datos, gobierno na fin di aña 2000, ta introduci AZV. Nunca ta splica e pueblo cu e gasto real di AZV ta calcula pa ta 16,4% di e suma total di e salarionan segura. Ademas, gobierno ta faya fo'i e promer instante di cumpli cu su parti di landsbijdrage pasobra en bez di paga e Afl. 102 miyon, ta pone unicamente Afl. 89.6 miyon extra den AZV. Ripara aki cu un acto gubernamental di falta di responsabilidad ta wordo cometi. Gobierno ta crea un seguro social nobo cu no ta programa pa financia su mes por medio di su prima y di cual no tin ningun siguridad cu e lo por sigui wordo paga den futuro! Pa colmo ta resulta cu e trabou superficial di SER no ta consisti solamente den falta di suficiente estudio y proyeccionnan pa futuro, sino cu SER su calculo di e prima mes ta resulta di ta off pa e bunita suma di Afl 53 miyon. Pues, e gastonan total di AZV pa 2001 ta resulta di ta Afl. 241 miyon, en bez di e Afl 188 miyon ya antes menciona. Lo anterior ta representa awor 18% di e suma total di e salarionan segura y no 16,4%. Menos mal cu SER mes a indica cu su calculo no ta di confia. Pero, ta keda e pregunta a base di kiko anto nan a recomenda e introduccion di AZV? Mi ta corda cu un biaha SER a yega di skirbi cu SVb no ta sirbi, y cu pesey AZV mester bin. Mi ta spera cu mi no tin necesidad di splika cu esaki ta pone SER den un situacion hopi debil cu nan profesionalismo, ya cu un argumentacion asina no tin ningun validez racional.

Den e añanan cu ta sigui (2002 – 2008) gobierno ta baha e participacion relativo di e landsbijdrage di 47% pa 37%, na lugar di mantene e 54% cu tabata sugeri. Na e mesun momento ta permiti e gastonan di e administracion di AZV aumenta di Afl. 7,0 miyon na 2001 te cu Afl. Afl. 16,8 miyon na 2008. Esaki ta nifica un aumento di 140% den 7 aña. Pa motibo di e desaroyo antes indica, e presion riba e prima cu e doño di trabou y e trahador mester paga a aumenta drasticamente. Esaki ta significa cu en bez di carga responsabilidad, gobierno a traspasa su responsabilidad pa e empresanan y e comunidad!Den mi articulonan anterior mi a indica cu tin varios otro aspecto caminda gobierno y e organo di AZV ta faya den nan maneho, di manera cu e seguro aki ta resulta di ta mucho caro. Pesey, e unico bon alternativa pa soluciona e problema di AZV, ta baha su gastonan pa no permiti husto paga pa pecador dor di bin cu mas medida pa e pueblo. Den un proximo articulo mi lo expone un analysis mas amplio di tur e problemanan y posibel solucionnan pa AZV y tambe con henter nos systema di seguridad social, si no actua cu determinacion, ta na peliger.



Drs. ing. Herbert I. Diaz, MM

BON DIA Aruba



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



1/11

E SOMBRA DEN NAN EXISTENCIA

Laga nos mira con a bai cu e di tres pareha cu a tribi di sigui curso y casa. Tempo di nan noviazgo nan tabata masha entusiasma y hopi namora na otro. Bida casa di Angel y Clara a cuminsa completamente otro. Uno cu ningun hende por a spera cu lo bai manera e tabata bayendo. Nan a spera otro di nan. Nan a spera cu matrimonio lo trece cambio den Angel. Ma esei no a sosode.

Principalmente di Angel. Tempo cu e tabata soltero masha poco e tabata para na cas. No por a ripara cu nan tabata un pareha casa, Nan tabata biba cada un pa su cuenta. Loke hopi hende a spera a pasa . Varios amigonan di Clara a pronostica esei. Nan a spiert'e y bis'e cu for di cuminsamento a mester busca manera pa cos no sali for di man, ya cu Angel tabata conoci pa su parandanan.

Tur cos tabata mustra cu Angel lo no bai drecha. Ma Clara si tabata carga speransa cu esei lo sosode un dia. Angel no a laga su mala maña y a sigui su bida di paranda y fiesta. Manera e tabata haci prome cu el a casa. Y te asta por a bisa cu a bira pio.

Tabatin indicacion cu te asta su trabou como maestro di scol e tabata neglisha. E no kier a componde cu bida casa ta otro cu esun di soltero. Mas di un biaha su amigonan a yama su atencion, ma nada no a yuda. Clara mes tabata cansa di haci esei.

Su custumber tabata cu despues di scol e ta bai cas, sosega poco y atardecito e tabata pasa na e bar di don Coleto dal su drinks cu amigonan. Masha hopi homber tabata bai ei, pasobra don Coleto tabata duna nan credito. Loke nan tabata gusta, bebe awe, pa paga te fin di luna.

Nan tabata forma un grupo no mucho grandi, ma semper fiel.Tur dia bo tabata topa nan ei. Manera un clabo. P'esei e bar di don Coleto, “ Bin laba man”, tabata uno unda cu masha hopi homber tabata keda pega despues di trabou. Si bo pasa ei banda bo tabata kere cu ta happening tin, asina hopi hende tabatin.

De bes en cuando te asta hende mohe tabata sa bishit'e. Atardecito y anochi e tabata tambe un luga unda parehanan tabata sa bai topa otro. Y pa complace cu esakinan don Coleto tabatin un luga special reserva pa nan. Un sala chikito unda cu nan por a sinta sin keda stroba pa e otro bishitantenan.

E tabata keda banda di misa y ki ora cu tin entiero bo ta haya cantidad di homber tabata bai dal nan klein beetje vandaag. E tabata un di e hopi di nan cu ta keda banda di misa. Nan tabata na un luga strategico.

Pasobra ora di entiero tur homber ta bai busca nan refugio ei, mientras tin respons pa e defunto.

Mohenan ta drenta den misa. Pastoornan a purba caba cu e barnan aki, ma sin ningun resultado. De bes en cuando e tabata predica contra nan. Ma e no por a cambia nada. E ta algo cu ta pertenece na e cultura di e pueblo. Loke ta dificl pa cambia.

Aki na Aruba nos ta haya banda di misa barnan. Esei pasobra ta conoci cu hende homber ora di entiero no sa drenta misa, nan ta keda p'afo. Y dor di cu ei banda tin bar nan ta bai roncona ei te ora cu e ceremonia di entiero caba.

P'esei ta hopi dificil pa trece cambio na dje. Ta critica hopi ma nan ta lubida cu e defunto tampoco lo haya esei malo, ya cu si e ta homber e tambe tabata bai laba man. Na e barnan aki nan ta haci esei prome y despues di entiero, Y “ Bin laba man” tabata un rendez-vous hopi popular.

Aki nan no tabata laba man, ma henter curpa. Ei bo tabata bai pa tende tur sorto di redo cu por tin como tambe noticianan serio. Tabata comenta desaroyo di loke tabata pasa na e isla como tambe den henter mundo. Pa hopi e tabata e fuente di informacion. Aki bo tabata tende delaster noticia. Bon y malo.

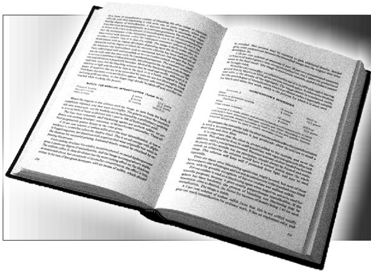
Pa su clientenan e tabata nan fuente di informacion. Bo no por a cuminsa cu un combersacion cu e tabata al tanto di loke tabata tratando. Pa no papia mes di tur e redonan cu e por a conta cu asina un saus, cu ta e so por a haci esei. Y chaskero manera su so!

Y don Coleto contento pasobra dia di entiero ta hopi e tabata bende. Y loke tabata haci cu hopi hende tabata sa bai tabata cu don Coleto mayoria di biaha tabata bebe sam sam cu e clientenan, Y den tur combersacion e tabata mete la pata. Si bo tende papia bo tabata kere cu e tabata experto den tur tereno. Mester admiti cu e tabata sa hopi. Su experiencia den bar a dun'e un conocemento di bida hopi amplio.

E tabata masha cariñoso y echado di baina. E tabata al tanto di tur cos cu tabata pasa na e isla. E bar aki tabata masha popular. No solamente ora di entiero, ma tambe practicamente tur atardi. Ta masha hopi hende tabata reuni ei. Anochi menos, ma tog bo tabata sa haya un ke otro pareha cu tabata sa bin sinta ei topa cu otro.

E tabatin un duke box asina grandi y bunita cu tur sorto di bolero y mas tanto ranchera. Aki masha hopi tabata sa bai pone toca pa nan alivia nan dolor. Y yora hunto cu e cantante. Esei tabata e caso mas tanto cu e rancheranan.

Asina bo tende ranchera ta skeiro bo tabata sa cu tin un of mas cu dolor di amor. Y di e manera ei nan tabata desahoga nan pena di amor.Pasobra no tin nada miho pa haci esei cu un bon ranchera. Tabatin gritamento mescos cu alma malo.



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



Refrescando nos Papiamento

EXPRESIONNAN

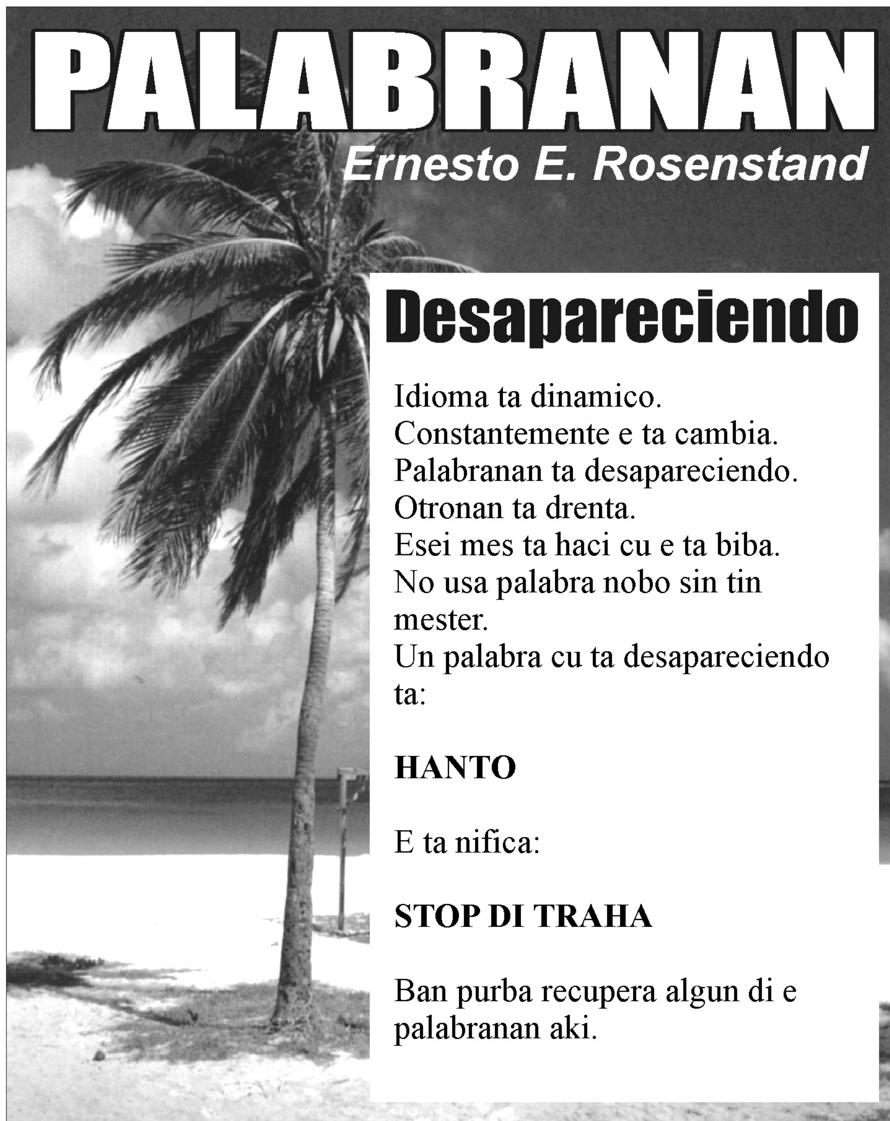
Den tur idioma nos tin expresionnan.
Algun idioma tin mas cu otro.
Esakinan ta mara na e cultura di e pueblo.
Usa expresionnan ta enrikece nos manera di papia.
Nos lo trece pa boso algun di nos expresionnan.
Nos expresion pa awe ta:

BAHA PA SAWACA

E ta nifica

MURI

Ban usa mas expresion den nos idioma.



PALABRANAN

Ernesto E. Rosenstand

Desapareciendo

Idioma ta dinamico.
Constantemente e ta cambia.
Palabranan ta desapareciendo.
Otronan ta drenta.
Esei mes ta haci cu e ta biba.
No usa palabra nobo sin tin mester.
Un palabra cu ta desapareciendo ta:

HANTO

E ta nifica:

STOP DI TRAHA

Ban purba recupera algun di e palabranan aki.

Nos Cultura

PENSAMENTO DI UN PENSAMENTO
Nos pensamento pa awe ta uno di Hugo Claus.
Claus tabata un escritor Flamenco.
El a yega di bisa:

TUR ESUNNAN CU NO TA BISA NADA TA RESPONSABEL PA E BOM DI COBALT.

Den bida hopi hende tin miedo pa Sali pa loke nan ta kere aden.
O protesta pa loke nan no ta di acuerdo cu ne.
Esun cu no haci esei ta responsabel pa loke por pasa.
SegUn Claus un di e cosnan aki ta e bom di cobalt .
Cu ta un arma teribel.
Si nos no protesta contra su fabricacion anto despues nos tambe ta culpabel Pa e dEsaster cu lo e causa.

TUR ESUNNAN CU NO TA BISA NADA TA RESPONSABEL PA E BOM DI COBALT. .

SIMBULO

BAN USA CORECTAMENTE NOS IDIOMA
Den e frase aki tin falta.

ORA NOS TRANSITA DEN CAYA GRANDI.

UNDA E FALTA TA?
E falta ta contra uso di un palabra.
E palabra transita ta un palabra Spaño.
Na Papiamento nos tin varios palabra cu ti e mesun nificacion.
E frase corecto lo mester a bira:

ORA NOS PASA DEN CAYA GRANDI.

Ban pone mas atencion riba uso di nos idioma.

15 di november na Marriott Aruba Resort

Quota International Of Aruba ta organisa un evento grandi: "Un recorrido por Sur America"



ORANJESTAD – Quota International of Aruba ta un organisacion di servicio dedica na mihora calidad di bida di esnan menos afortuna den nos comunidad, especialmente esnan cu problema di oido y habla, y hende muher y muchanan den dificultad. Mescos cu tur aña, e aña aki tambe e organisa un evento grandi pa recaudacion di fondo, dia 15 di november 2008.

E evento lo tuma lugar dia 15 di november na Marriott Aruba Resort, y e tema e aña aki ta: "Un Recorrido por Sur America". Manera e tema mes ta indica, e anochi aki lo wordo tipifica pa e cushina y ambiente di diferente pais Sur Americano.

E culminacion di e anochi lo ta e doorprize: Un crucero di 14 dia pa dos persona pa Sur America, saliendo for di Santiago (Chile) pa Buenos Aires (Argentina). E crucero aki ta uno sumamente especial. Conose e paisnan mas sur den Sur America desde e comodidad di un crucero. Goza di e paisahe di Patagonia y Tierra del Fuego, y pasa den e aventura di ta na e punta mas Sur di nos continente. Bo por gana e crucero aki como doorprize e anochi aki, y lo tin diferente otro premio atractivo mas.

Musica e anochi aki lo ta den man di NBO y Robert Jeandor y su Solo Banda Show.

Danki na sosten di comunidad di Aruba en general, y comercio di Aruba en especial, Quota a logra haci donacionnan cuantioso na esnan cu mas mester di dje den nos comunidad. Quota International of Aruba kier haci un apelacion atrobe na comunidad di Aruba en general, y comercio di Aruba en especial, pa yuda Quota yuda nos comunidad. Ticketnan ta obtenibel serca tur miembro di Quota.

2008 Toys for Tots

**Pasco ta temporada
Di dunamento di regalo y bo por yuda
Bon Dia Aruba y Aruba Today
hacie masha special pa
famianan y muchanan den
necesidad na Aruba.**

Coopera abo tambe y trece un co'i hunga of buki nobo na nos Oficina situa na Weststraat #22 na Oranjestad.

E bon elfnan di Caribbean Speed Printers N.V. Lo lora y entrega bo regalo na tempo pa celebra Pasco.

Ayudo financiero tambe ta bon bini pa cumpra mas cos di hunga. Tambe "Toy for Tots" lo acepta cuminda, y paña di mucha muher y mucha homber cu lo wordo distribui entre e famianan den necesidad.
Ban haci un famia pasa un Pasco Feliz y contento.

Toys for Tots di antemano ta gradici un y tur pa yuda nos realiza e projecto aki. Ultimo dia pa entrega, ta dia 15 di December 2008.





Masha Danki



BON DIA Aruba

Un atardi completamente yena di informacion valioso a keda presenta

Fatum a presenta su seminario "Pensioen, e responsabilidad di un y tur"





ORANJESTAD – E siman aki a tuma lugar e seminario "Pensioen, e responsabilidad di un y tur". Un seminario lidera pa e compania di seguro FATUM, dirigi na e.o. doñonan di trabou, empleado y tambe sindicatonan. Meta principal di e encuentro aki tabata pa concientisa tur hende di e importancia di tin un pensioen.

Entre e oradonan tabatin Dr Anton Isaak di Medwork cu a toca e tema di "empleadonan den bon salud ta conduci na un empresa saludabel". Tambe tabatin e actuary di AG, Geert Ariaans cu a toca e tema di 'e consecuencianan di envehecimento di e poblacion na Aruba.

Despues a sigui e topic di Con saludable nos ta na Aruba, presenta pa director interino di CBS, Martijn Balkenstein. A sigui e topico E desaroyonan encuanto Fondonan di Pensioen y Areglonan di Pensioen di Empresa na Aruba., presenta pa Laurens Keesen, Actuaris AG, Keesen Actuarissen.

Pa finalisa e atardi, a sigui e topico final Aspectonan juridico di areglonan di Pensioen., presenta pa Mr. Frank B.M. Kunneman, Managing Partner, VanEps Kunneman VanDoorne. Riba e combinacion di portret por haya un impresion di e atardi ameno y informativo.











LOCAL

Spookhuis na Santa Cruz a habri su portanan diahuebs y lo ta habri te diadomingo

B/12

LOCAL

COMMENT PRENDRE DE BONNES DECISIONS

Par Beelly Jourdain de l'Eglise Alianza oranjestad.

B/13

LOCAL

Bra Expo a habri na Ateliers'89

E evento aki tabata culminacion di luna di concientizacion di cancer na pecho

B/2

Bra Expo a habri na Ateliers'89

E evento aki tabata culminacion di luna di concientizacion di cancer na pecho

ORANJESTAD – Diaranzon anochi na Ateliers'89, Aruba su school di arte mas dinamico, a tene un exposicion di BH cual tabata sumamente bon atendi. Elvis Lopez, e talentoso director, a organiza un mezcla di artista y diseñadornan pa produci un piesa di arte di BH cada un. E resultadonan tabata impresionante y sumamente creativo.

Sobreviviente di 10 aña di cancer na pecho Olivia Benschop a produci un exhibicion cu a tuma full un mesa y a mustra e publico kico e ta pa ta un sobreviviente, como tambe con pa pensa positivo y cu ora bo tin amor den bo bida bo por sobre pasa e malesa mortal aki cu ta demasiado comun. Tin varios poema y cosnan skirbi riba e mesa tanto na Ingles como na Papiamento.

Diseñadora Magaly Maduro a produci un bunita BH ros traha completamente di crepe paper y a pone den un bunita color. Elisa LeJuez a traha un bunita BH electrico y Annelotte Ellis a haci un piesa creativo masha bunita cu su mama su BH y material di lama, incluyendo perla.

Marisol Tromp tambe a traha un bunita piesa y Desiree Sportskade a haci uso di zefta nan pa crea un biaha cu un estilo di metal. Berdaderamente un di e piesanan mas bunita di e exposicion. Pero net despues tabata tin e piesa di e director Elvis Lopez, haciendo uso di burners di un stoof electrico den forma di un cup di BH. Un tabata hopi cayente, significando e malesa di pecho, e otro ta frieu. Henter e obra tabata yen di waya etc., e tabata berdaderamente unico y a demostra cuento miedo e malesa aki lo por trece.

Ryan Oduber su obra tabata hiba como nomber 'Cup One'. E tabata significa mas cu djis perde un di bo pechonan, el skirbi un receta pa hende muhe cu tur e ingredientenan necesario na midi di un cup, manera un cup di soledad, un cup di amor, un cup di miedo etc., el a dedica masha hopi tempo na dje y tabata extremadamente original.
Esnan presente a ripara cu hopi tempo y dedicacion a wordo pone den cada un piesa y tabata bon mes cu asina hopi hende a bin experencia e expo. Ateliers'89 ta situa na ex-MAO School, si bo no a pasa wak e exposicion ainda, traha tempo pa bo pasa bishita e.





















Relaciona cu nan celebracion di 35 aña na Aruba

Kentucky Fried Chicken ta join carnaval 55 hunto cu The Creators

ORANJESTAD - "Nos ta cla pa Carnaval 55 y mescos cu pa e comunidad di Aruba, pa nos tambe e ta bay bira algo hopi grandi", asina Juan "Chai" Chayadi, gerente di operacion di Kentucky Fried Chicken Aruba a sigura ayera. E restaurant cu ta conta cu no menos di 3 sucursal riba nos isla a opta pa otro aña celebra nan 35 aña di existencia den gran forma y pa esaki a sera un alianza cu e grupo "The Creators" pa bin cu un grupo di carnaval. E ceremonia oficial di firmamento di e acuerdo a tuma lugar den Kentucky Fried Chicken na Santa Cruz den presencia di directiva di SAC, gerencia di Kentucky Fried Chicken Aruba, directiva di The Creators y sin lubida un cantidad di participantenan y miembronan di prensa.

Gerencia di Kentucky Fried Chicken Aruba a bisa cu na momento di tuma un decision riba kico lo bira nan strategia pa celebra nan 35 añanan di existencia no tabata dificil pa opta pa join Carnaval. No solamente pasobra otro aña e carnaval di Aruba lo ta di fiesta, pero tambe pasobra e propio Kentucky Fried Chicken Aruba lo ta di fiesta durante henter aña.

Di otro banda, pa hopi aña caba carnaval ya a bira un sinonimo di Kentucky Fried Chicken Aruba pasobra tur hende ta pasa busca nan bucket di galiña y bay goza canto di caminda of den parada cune.

Dirigente di The Creators, esta e conocido Carlos Jacobs a bisa cu ta pa promer biaha den historia di e agrupacion musical The Creators, cu nan ta bay den carnaval como un grupo. Durante ultimo aña The Creators tabata conoci como un agrupacion musical cu ta presenta unicamente den e temporada di carnaval. Pa Carnaval 55, e grupo aki cu lo tin como tema e "bucket" di Kentucky Fried Chicken Aruba lo participa den e paradanan di mas importante manera ta Fakkel Optocht na Oranjestad, Lighting Parade na San Nicolaas y Oranjestad pa no lubida mes e dos paradanan grandi tambe na San Nicolaas y Oranjestad.







The Creators ta ofrece tres diferente opcion na e interesadonan pa participa den nan grupo. Por scoge pa participa den e Massa, pa participa cu un Body Piece of pa baila tur e paradanan di carnaval cu un Road Piece.

"Claro cu nos pakete ta masha atractivo cu un sin fin di beneficionan pa tur e participantenan", asina Carlos Jacobs a bisa ayera durante e ceremonia pa anuncia nan grupo y pa anuncia e alianza cu Kentucky Fried Chicken Aruba.

Como un forma pa gradici e clientenan fiel di Kentucky Fried Chicken Aruba, a dicidi cu lo tin un solo dia di inscripcion na unda ta duna tur hende un tarifa hopi special. Esaki lo sosode diasabra awor, dia 1 di November for di 3'or di atardi te cu 10'or di anochi na Kentucky Fried Chicken Aruba na Santa Cruz.

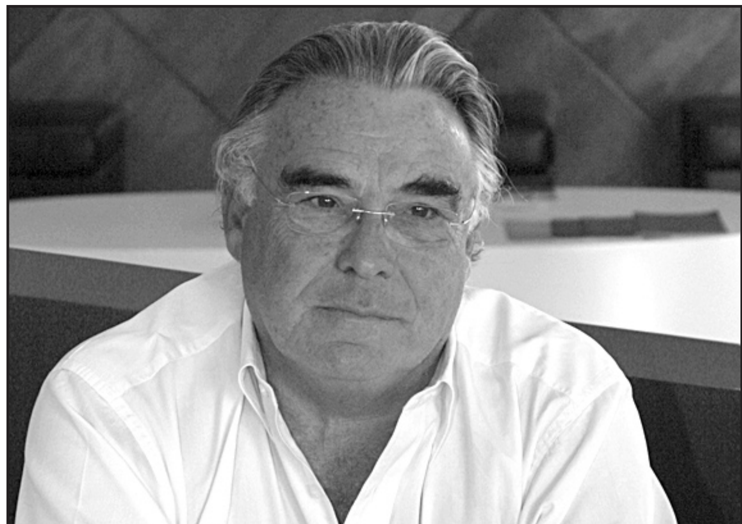
Durante e oranan aki, clientenan por cumpra un "Dinner Menu" y probecha di e special di un solo dia pa yena e formulario di inscripcion y asina sigura Bo participacion den e grupo aki.

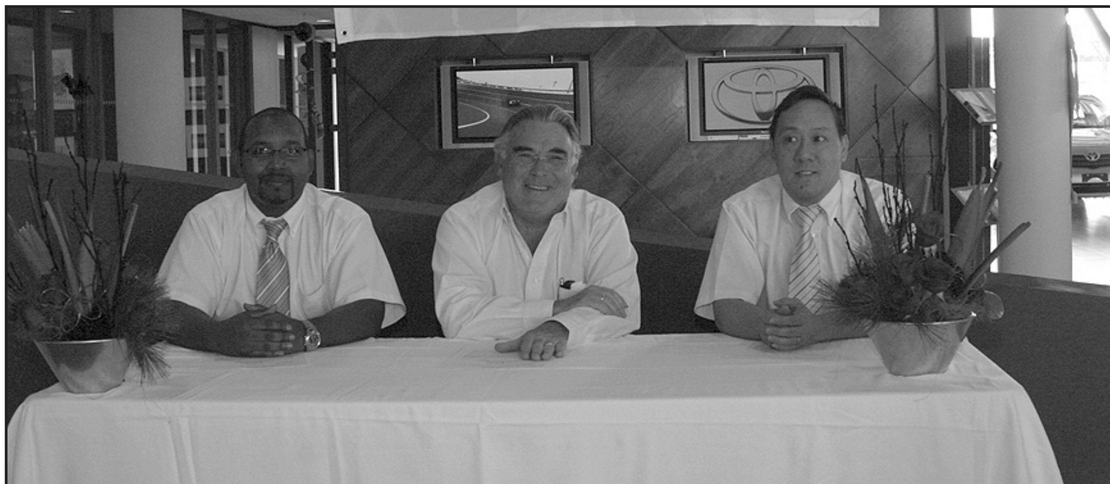
Durante e lunanan nos dilanti lo tin mas evento pa celebra e 35 añanan di Kentucky Fried Chicken na Aruba pero pa awor tur hende sa caba cu otro aña ta Kentucky Fried Chicken Aruba mes lo conkista e gran celebracion di 55 aña di nos carnaval!



Garage Cordia Aruba awor ta importador di autonan Daihatsu

Y ta rifa un auto nobo!













CAMACURI–Garage Cordia Aruba a anuncia e siman aki, cu a partir di 1 di November 2008 nan ta e importador nobo di autonan Daihatsu riba Aruba. Cu e ampliacion aki Garage Cordia ta crece pa bira un famia ainda mas grandi. Fuera di Daihatsu, Garge Cordia Aruba ta importador tambe di autonan Toyota, Lexus y Hino.Pa cuminza lo tin cuater modelo obtenibel riba e mercado Aruba, cu ta trata di e Daihatsu Terios, Sirion, Materia y Delta. Te cu Aworaki e modelonan aki so ta destina pa e mercado Arubano.Garage Cordia Aruba ta hopi contento cu e adkisicion mirando e hecho cu e modelonan Daihatsu ta fit bon den e repertorio di Toyota; e Sirio tan et un tiki mas chikito cu e Yaris, e Terior ta un di e SUVnan mas chikito actualmente y ta e ruman chikito di e RAV4. E Delta, cu tambe ta obtenibel como un dumptruck light, ta un truck ideal pa empresarionan chikito.Naturalmente tur hende por haya pieza y servicio pa su Daihatsu cerca Garage Cordia Aruba. Tin un pedido grandi di pieza na caminda pa Aruba, pero for di awor caba por haci entrega di cierto piezanan existente den stock. Pa mas informacion por tuma contacto cu Garage Cordia Aruba na telefon 528-4455. Na ocasión di e 'ampliacion familiar' Garage Cordia Aruba a lanza e poster di e campaña 'We Are Family", caminda lo rifa un Daihatsu Sirion. Pa participa den esaki ta gratis y simpel. Durante proximo simannan lo keda publica den Bon dia Aruba un poster cu un coupon. E coupon mester wordo yena y entrega na Garage Cordia Aruba mientras cu e poster mester pone na un lugar visible na cas. E sorteo pa haya sa e ganador di e Daihatsu Sirion lo tuma lugar prome cu 31 di December 2008. Fecha specifico lo keda anuncia den corant. Keda pendiente.

Fundacion Pa Nos Muchanan cu…

Algun conseho relaciona cu huiswerk di bo yiu

ORANJESTAD - Aña escolar ta avansando y huiswerk ta formando parti di bida diario di muchanan.

Mayornan kier pa nan yiunan ta exitoso na scol. E yiu lo ta mas exitoso si su mayornan ta mustra interes den su huiswerk.

Ora mayornan ta mustra interes den hacimento di huiswerk e yiu ta siña cu loke e ta haci su mayornan ta haya importante.

Hacimento di huiswerk por tin su beneficio pa e mayor tambe. Bo tambe por siña algo nobo acerca.

Con bo por yuda bo yiu cu hacimento di huiswerk?

- Conoce e maestro di bo yiu bon. Topa e maestro dor di atende encuentronan na scol, manera anochi pa mayor y haci pregunta p.e. tocante e maneho di scol/maestro relaciona cu hacimento di huiswerk y con bo involvimento como mayor mester ta.
- Percura cu den cas tin un sitio adecua cu suficiente claridad y ventilacion unda bo yiu por haci huiswerk. Ta bon pa e por tin algun articulonan na su disposicion manera papel, potlood, lijm.
- Si e ta keda na cas depues di scol palabra un ora pa haci huiswerk. Tin mucha ta haci nan huiswerk mas mihor traimerdia despues di a come algo chikito y socega promer. Otro ta prefera haci huiswerk direct despues di cuminda y otro mas laat. Si e ta bai un centro di traimerdia informa bo mes di e maneho eynan elaciona cu haci huiswerk.
- Purba mantene distraccionnan mas minimo posibel. Esaki kier meen: television ta paga, no ta toca musica duro y no ta haci uso di telefoon. Naturalmente e por haci un yamada de bez en cuando pa chek cu un colega alumno tocante e huiswerk.
- Sigura bo mes cu bo yiu ta haci su huiswerk su mes. Mucha lo no siña si e no por pensa pa su mes y haci su foutnan. Mayornan por sugeri, duna idea y indicacion. E tarea di e yiu ta siña.
- Puntra bo yiu tocante tareanan cu e tin pa haci y su proefwerknan. Wak e huiswerk cu ela haci y pone bo mes disponibel pa ora e tin pregunta y preocupacion.
- Duna e bon ehempel. Bo yiu ta wak bo lesa corant, scirbi carta of lesa buki? Mastanto un mucha ta sigi e ehempelnan di su mayornan cu e palabranan.
- Elogia bo yiu pa su huiswerk haci y mustr'e cu bo ta hopi contento cu su esfuerso pa logra haci su tarea.. Conta otro hende tocante e logronan di bo yiu.
- Si bo yiu tin problema continuo cu hacimento di huiswerk, ta bon pa papi'e cu su maestro. Por ta e no ta mira bon na borchi. Of por ta mester haci un chekeo pa chek si e por tin problema cu siñamento of cu concentracion..

Articulo traha pa Fundacion Pa Nos Muchanan.

Fuente: articulo "Health Basics" - KidsHealth

Pa cualquier informacion y pregunta por aserca Fundacion Pa Nos Muchanan, na Cumana 2, tel. 583-4247/ 588-0856, fax. 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw, website: www.fpnm.aw.

Digicel su carchi prepaid "mini" a cay den masha bon tera



ORANJESTAD – For di luna di September caba Digicel Aruba a introduci su "mini" carchi prepaid nobo di 25 florin. Mesora por a scucha e reaccionnan positivo pa loke trata e bunita potretnan cu tin riba carchi y e manera facil cu por a raspa e foil pa haya acceso na e codigo. Berdad ta cu awor no tin nodi di pone hopi forsa pa raspa e carchi, djis uza un moneda y pas'e riba dje. Como muestra di aprecio pa e sosten di parti di e comunidad Arubano na e compania, Digicel a scoge pa ilustra e bunitesa di Aruba riba nan carchinan prepaid nobo. "E carchinan prepaid nobo ta nos regalo na Aruba", asina Wanda Broeksema di e departamento di mercadeo y promocion di Digicel Aruba a sigura. Diariamente clientenan ta drenta pa puntra p'e otro denominacionnan pa asina wak ta cual ta e paisahe bunita cu tin riba nan. Nan tamaño ta mas chikito compara cu antes pero e balor riba dje a keda mescos. A scoge pa no lor'e den plastic mas pa asina proteha e naturaleza di Aruba. Tene cuenta si cu e carchi ta di papel y cu por daña ora drenta den contacto cu awa. Pronto e otro carchinan tambe lo subi mercado. Asina ta, keda pendiente p'e!

Colegio San Augustin cu bingo dia 14 di november

Un siglo di recuerdo



Richard de Veer

ORANJESTAD -- Colegio San Augustin ta organiza un bingo dia 14 di November.

E bingo aki lo tuma lugar na Centro di Bario Brazil cuminzando pa 8.30 pm. Registracion lo ta entre 6.00 pm cu 8.00pm.

E fecha di e bingo a wordo posponi ya cu e bingo aki mester a tuma luga dia 4 di Juli. Colegio San Augustin ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu por tabata tin pa motibo di e cambio di fecha. Di parti di directie ta gradici tur e sponsornan cu a yuda nos te aworaki cu ta: Dragon CD shop, Digicel, Old Cunucu House, Lucky Store.

Diasabra awor dia 1 di November

Richard de Veer lo ta na Van Dorp Book & Office na Dakota

DAKOTA – For di 11.00 a.m - 1.00 p.m Sr. Richard de Veer lo tey presente pa asina introduci su buki nobo "Un siglo di recuerdo" y tambe firma esaki pa esnan interesa.

Richard de Veer, escritor di e buki nobo aki, a nace na Aruba.

E tabata 19 aña den enseñansa na Aruba y dies na Hulanda.

Awor cu e ta disfrutando di su pension e ta dedica su tempo na profundiza su conocemento di Papiamento di Aruba y trata di duna un contribucion na e lenga di su isla natal.

Tres aña pasa esaki a resulta positivamente participando na e dictado na Papiamento como parti di Winternachten na Den Haag. El a gana e prome premio cu cero eror.

Como prueba di su esfuerzo el a skirbi "Si ta mi mes", el a participa cu dos storia den e antologia "Bentana habri" di Simia Literario y awor cu "Un siglo di recuerdo".

Richard de Veer ta spera cu su buki nobo lo ta un stimulacion pa hopi cu tambe kier duna un contribucion na nos dushi Papiamento.

Pues nos ta spera bo Diasabra 1 di November na Van Dorp Book & Office na Dakota.



Lotto pa Deporte ta sigui produci mas ganador atravez di su productonan







ORANJESTAD – Riba e combinacion di potret por mira diferente ganador feliz recibiendo nan premio for di representantenan di Fundacion Lotto Pa Deporte.

Ta trata di ganador di Big4 dia 17 di October 2008, esta Jose Martinez kende a gana Afl. 75.000,=

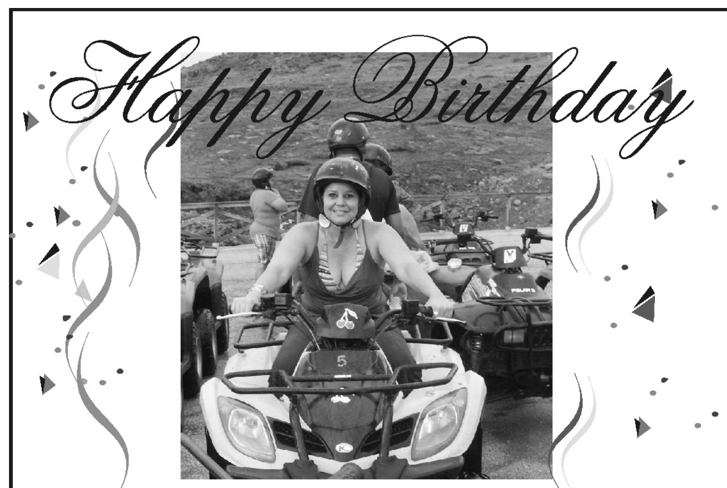
El a cumpra su ticket na Happy Day Lottery na San Nicolas y su number ganador tabata 15 pida di 4266.

Tambe tin ganador di Big4 di dia 18 di October 2008, esta Leo Geerman a gana Afl. 11.400,= danki na e ticket cu el a cumpra na Lucky Numbers na Oranjestad. Su number ganador 2 pida 6147 y 2 pida 147 tres cifra.

Otro ganado ta di e di dos premio di Mini Mega 21 di October 2008, Sr. Harvey Posada Arcuña a gana Afl. 12.191,= y cumpra su ticket na Felix Lottery na Hooiberg. E number ganado tabata 07-08-26-2.

Por ultimo ta haya ganado di Zodiac di dia 22 di October, Estefanus Maduro kende a gana Afl. 12500,= Estefanus a cumpra su ticket na Lucky Spot na Oranjestad y su number ganado ta 2175, signo cancer.

Un pabien ta bay na tur e ganadornan. Nan ta prueba cu Lotto Pa Deporte ta cumpli cu su Compromisonan, ta e loteria cu mas ta produci ganador den pueblo di Aruba y ta ofrece e mihor variacion di producto.



Happy Birthday to Rosa........
Diabierna atardi nos a celebra den Lisboa. Diasabra nos ta riba tour di quadracer henter dia.
Diadomingo cu te e dia mes mes, nos lo pase na laman y ta termina cu un bon BBQ na rosea su cas masha, masha pabien ta bin di parti di bo yuinan y bo coleganan di Post Aruba NV di parti di e team campeon di softball y domino di post, y tur e otro miyon di teamnan di softball na aruba
pabien tambe di comishon supla blaas, pandiya di tuna, comishon di apoyo, gang di tur Diabierna di Lisboa, y tur e otro comishonnan cu ainda mester wordo lanta.... gosa di bo mainta, merdia y anochi, y laga senjor cuidabo semper.



E Wowo di Casibari a pone tur hende recorda añanan 60 y 70

ORANJESTAD - Diasabra siman pasa E Wowo di Casibari tabatin un tremendo ambiente na unda tur presente a bay bek den tempo recordando añanan 60 y 70. Un multitud grandi a disfruta di un anochi espectacular na unda Reflexion Band conhuntamente cu The Tramps a sa di pone tur hende ariba pia cu cancionnan cu hamas por wordo lubida. Un anochi cu sigur mester wordo ripiti.





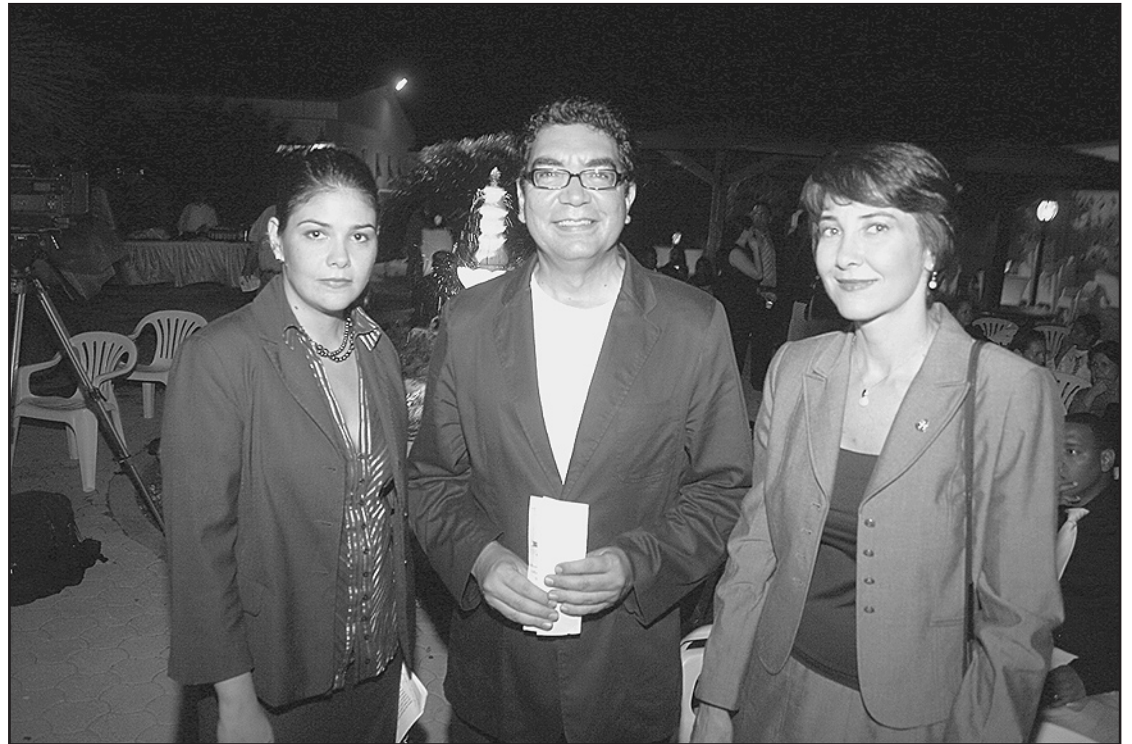






Celebracion di 5 aniversario di Fundacion Parlamento Hubenil y Asociacion Conseho Hubenil Aruba





ORANJESTAD – Recientemente na restaurant di EPI Unidad Hospitalidad y Turismo, miembronan y invitadonan di e dos organizacionnan, Fundacion Parlamento Hubenil y Asociacion Conseho Hubenil Aruba, a celebra e cinco aniversario den gran forma. Cu un bon cena y ambiente masha agradabel esnan presente a goza y celebra di e dia special aki. E celebracion aki tabata na honor di tur nan trabounan cu nan a haci pa e hubentud di Aruba durante di e cinco añanan y tambe pa prepara nan mes pa sigui traha pa e hubentud Arubiano.





Djis fabuloso... e Show di Pasco 2008 na Flora Market!





ORANJESTAD - E show di Pasco na Flora a cuminza! Diabuebs anochi Flora tabatin su preview exclusivo pa tur nan invitadonan mustrando e decoracionnan fenomenal cu a yega na Flora pa e temporada di fiesta. E show di Pasco e aña aki tin un escenario elegante di un 'landhuis' na unda tur huki tin e magia di e temporada di Pasco. Flora a trece decoracionnan magnifico y diverso cu ta consisti di colornan briyante y inmenso pa asina bo decora bo cas unico pa Pasco e aña aki.

Algun di e colornan na moda pa e aña aki ta blauw y biña combina cu colornan scur pero tambe cu oranje. Kizas e colornan ta zona straño pero ora bo wak e decoracionnan cu e combinacion di varios colornan cu bo no ta custumbra di wak durante e temporada di Pasco, bo lo keda asombra. Un decoracion detaya cu ta cuminsa na e stenchi di mas chikito pa e cusinchi di sofa te na accesorionan mas grandi. Sea bo ta amante di e toke rustico of algo mas fresco y cla, e decoracion di Flora lo crea un ambiente hopi caluroso y fabuloso den bo hogar.

Manera Aruba ya ta custumbra cu n'e, Flora ta trece e trendnan excepcional di mas nobo y di calidad pa bo cas y hardin, no solamente pa e temporada di fiesta sino pa tur temporada y ocasion. Flora cu su variacion excelente y fantastico lo trece e magia di Pasco na bo cas.

Henter pueblo di Aruba ta invita pa bin mira pa nan mes tur loual ta e decoracionnan nobo nobo pa e temporada di fiesta. Alabes Flora ta informa henter comunidad di Aruba cu tambe nan ta habri riba diadomingo di 10or di mainta te cu 2or di merdia.

Pa mas informacion di Flora bishita nos Website: www.floraforyouaruba.com.







Spookhuis na Santa Cruz a habri su portanan diahuebs y lo ta habri te diadomingo

SANTA CRUZ – Diahuebs anochi tabatin e gran apertura di e Spookhuis na Santa Cruz. Algun shen hende a bishita e Spookhuis na su salida! Hopi spanto y hopi grito!

Hopi grandi y hopi shocking. A pasa ayera un rato na e Spookhuis y por a observa cu hubentud ta goza hopi di dje.

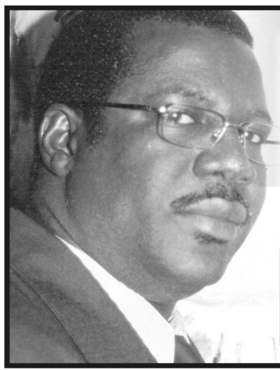
E fin di siman aki sigur tin algo di haci atrobe cu e gigantesco Spookhuis aki.

E ta habri di 7'or di anochi y ticket ta obtenibel na Papa John's Pizza na Santa Cruz.



Riba e combinacion di potret por mira esnan envolvi den e proyecto aki durante e conferencia di prensa cu a ofrece mas tempran den siman como tambe e trabounan di preparación cu a duna como resultado e spookhuis cu tur hende por disfruta awor.





MANNE DU SAMEDI AU SERVICE
DE LA COMMUNAUTE HAITIENNE.



COMMENT PRENDRE DE BONNES DECISIONS

Par Beelly Jourdain de l'Eglise Alianza oranjestad.

La réussite: Au travail, nous cherchons tous à réussir.Il y a beaucoup de soi-disant formules pour l'atteindre, mais, au fond, le succèss dépend de la sagesse dans les choix que nous faisons. Comme disait Boreham:<<On prend nos décisions, puis ce sont elles qui nous façonnent>>. Voilà pourquoi chaque décision comporte un élément de risque. On ne peut pas toujours en prédire le résultat.

Est-ce que vous faites face à des décisions difficiles ces derniers temps? Essayez donc de suivre les 8 étapes ci-dessous, tirées du livre des proverbes:

1ère étape.Prier pour être guidé (principe d'inspirstion)Commencez demander à Dieu de vous aider à voir sa perspective du problème. L'instuition est souvent mauvaise. Celui qui a confiance dans son propre Coeur est un insensé,mais celui qui marche dans la sagesse sera sauvé(proverbs 28v26).

2eme étape: Rassemblez les données!(principe d'information): Ne prennez pas de décisions dans l'ignorance. Tout d'abord essayez de ramasser autant d'information pertinente que possible.Tout homme prudent agit avec connaissance (proverbs 13v16). Celui qui répond avant d'avoir écoute fait un acte de folie et s'attire la confusion (proverbs 18v13).Acquiers la vérité et ne la vends pas, la sagesse, l'instruction et l'intelligence (proverbs 23v23)
3éme étape: Demandez conseil (principe de consultation): Si possible, échangez avec quelqu'un qui a pris un risqué similaire. C'est sage d'apprendre grâce à votre experience mais c'est encore plus sage d'apprendre grâce à l'experience des autres! De cette façon, vous éviterez maints traumatismes. " Les projets s'affermissent par le conseil" (proverbes 20v18)
4ème étape:Fixez vous un objectif (principe de sélection): assurez vous de bien comprendre la raison et le but de la décision que vous avez a prendre. Vous ne pouvez courir 2 lèvres à la fois. "La sagesse est devant l'hommme intelligent, mais les yeux de l'insense sont à l'extremité de la terre" (proverbes17v24)

5ème étape: Evaluez le cout (principe de l'évaluation): C'est ce que l'on apppelle un " risque calculé". Posez-vous les questions suivantes: 1) Est ce nécessaire? 2) qu'est –ce que cela va coûter en terme de temps, d'energie, d'argent? 3) Est-ce que cela vaut la peine? " C'est un pour l'homme que de prendre à la legère un engagement sacré, et de ne réfléchir qu'après avoir fait un voeu (proverbes 20v25).

6ème étape:Anticipez les problèmes (principe de préparation): Rappelez la loi de Murphy ('Si quelque chose peut aller mal, ça ira mal à coup sûr) tout en vous souvenant que Murphy était quelqu'un d'optimiste! N'ignorez pas les problèmes…..eux, ils ne vous oublieront pas. Alors soyez prêt. "Les projets s'affermissent par le conseil; fais la guerre avec la prudence" (proverbes 20v18)
7ème étape: Faites face à vos craintes (principe de confronta tion): La crainte n'est un signe de faiblesse c'est un signe de notre humanité. Le courage n'est pas l'absence de peur, c'est plutôt le fait d'avancer en depit de nos frayeurs. " La crainte des hommes tend un piège, mais celui qui se confie en L'Eternel est protégé" (proverbs 29v25).
8ème étape: Prenez la décision- et foncez! (principe d'inciation) Vous voici au point ou vous devez arrêter de parler et oú il vous faut agir.Vous devez aller de l'avant."Recommande àl'Eternel tes oeuvres, et tes projets réussiront"(proverbes 16v3).

Que Dieu vous fortifie à la semaine prochaine si Dieu le veut..

Email.beellyjourdain@hotmail.com tel:5613816/5881625/5822058. pour vos critiques et vos suggestions.

A Yega



Pa: Roland W. Peterson

For di 1 November, 2008 e prome leyenda di Aruba un buki especialmente pa mucha chquito ta na bo libreria local.

E Leyenda di

Hofi Fabula

Roland W. Peterson

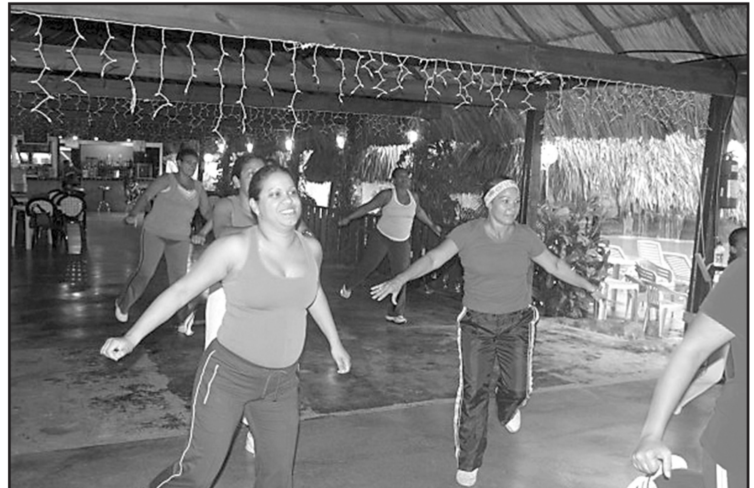
E leyenda di Hofi Fabula

E autor Roland W. Peterson cu a scirbi e prome fabulanan di Aruba, a bin awor cu e prome Leyenda di Aruba. E Leyenda mas secreto di Aruba. Un storia cu tur mucha na Aruba mester sa di conece. Mayornan corda pa pasa na e librerianan y busca e buki. Lesa con e author ta trece e pasado bek cerca bo.

Parke Arawa ta yama bon bini na Zumba

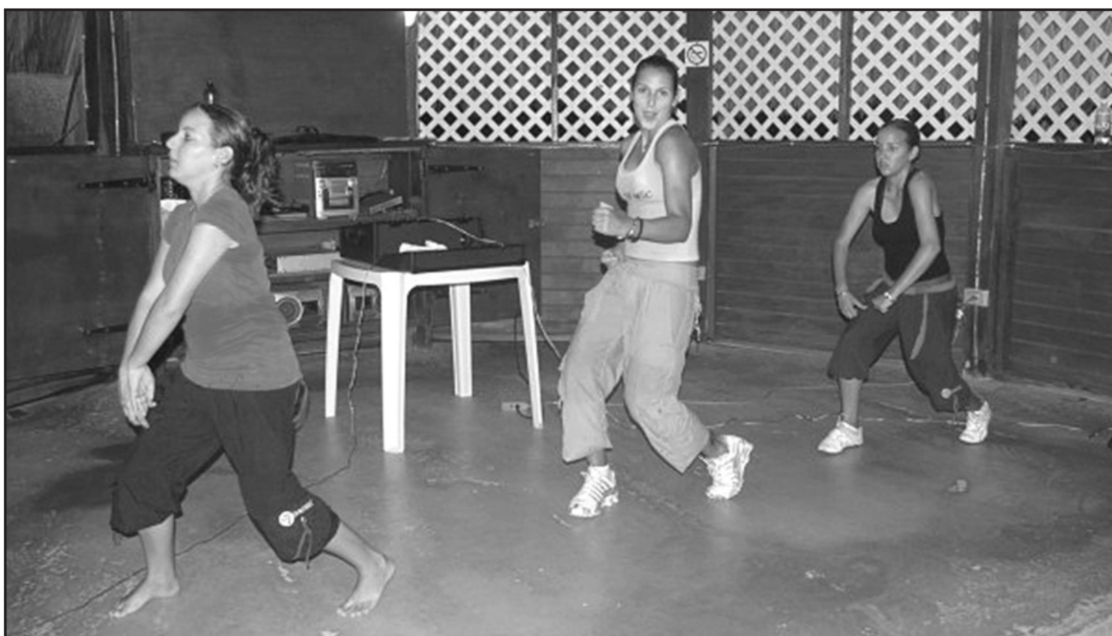
MOKO - Den e luna tras di lomba, Parke Arawa a sa di yama un bon bini na e miembro mas nobo di nan famia di actividad, Zumba fitness. E party workout awor ta hasi su debut na Parke Arawa bou di guia di e famoso instructora, Sharon Puy. Tambe Parke Arawa a introduci zumba for kids cual ta tuma luga tur Diaranzon di 5:30 pa 6:30, unda cu mayornan tambe ta 'welcome' pa participa cu e muchanan. Y pa tur e adultonan cu kier tene e curpa den condicion, tin lesnan di zumba, Dialuna, Diamars y Diabierna.

Tambe Parke Arawa ta introduciendo un concepto nobo di zumba cual ta aqua Zumba. Si bo tambe kier join e grupo fit aki di Parke Arawa pa bo purba zumba of aqua zumba, yama awe mes na 588-1438 of 588-4184 of pasa cerca nos na Moko 46-C, y bin purba "the fun way to workout".











SHWBIZ KLIP
BON DIA Aruba



E Modelo lo por tin den su poder un video sexual cu Luis Miguel



E modelo di Argentina Luciana Salazar no ta perde e oportunidad di tin su nomber involucra cu e cantante Luis Miguel.
Luciana no kier a nenga, ni desmenti e rumornan nobo di dje y e pareha di e simpatica Aracely Arámbula plamando asina un video casero di su aventuranan bao klechi.
Ta parce e modelo tin den su poder un video cu e la logra graba secretamente mientras e tabatin relacion sexual cu e cantante Mexicano, pero riba di esaki e no kier papia mes.
Den un entrevista for di su pais: "Mi no por …e cos ta cu mi no kier papia riba e tema aki mes, pasobra e ta un tema masha delicado".

Victoria's Secret: "Obsesion di tur super modelo"



E fin di aña'ki tin un colección nobo saliendo di e lenceria mas popular y renombra na mundo esta Victoria's Secrets. E coleccion aki ta esun mas sexy cu e firma a inclui den e temporada aki cu ta luhoso, mini piesanan di cual ni e modelonan mas cotisa por resisti. No perde e oportunidad di por pidi Sinter Klaas, Zwarte Piet of Santa esun di bo……Hoo ho ho.!!!



Victoria Beckham lo ta e imagen nobo di e colección di paña intimo di Emporio Armani

Victoria Beckham, ex integrante di e grupo "Spice Girls" y casa di e futbolista Ingles David Beckham, lo ta e imagen nobo di e liña di paña Emporio Armani, asina aki e medionan di comunicación Italiano a informa.
E ex-cantante ta sigui asina e stapnan di su casa, cu na november di e aña'ki a firma un contrat miyonario di mas o menos 41 Miyon di U$Dollar pa ta e model di un gama di carsonsiyo di e marca Armani.
Awo Armani a eligi Victoria Beckham, conoci p'e nomber "Posh Spice", p'e ta e modelo di lenceria di Emporio Armani p'e campaña mundial di e liña primavera-verano 2009, aunke no lo publica e cifra di e acuerdo.
"Ken miho cu Victoria Beckham pa lansa nos campaña mundial di e moda intimo Emporio Armani? E ta un icon di estilo, un hende muhe dinamico, su carisma y su fama ta añadi un impulso nobo di crecemento mundial di e sector aki", esaki tabata e palabranan di e diseñador Italiano n'e medionan Italiano.

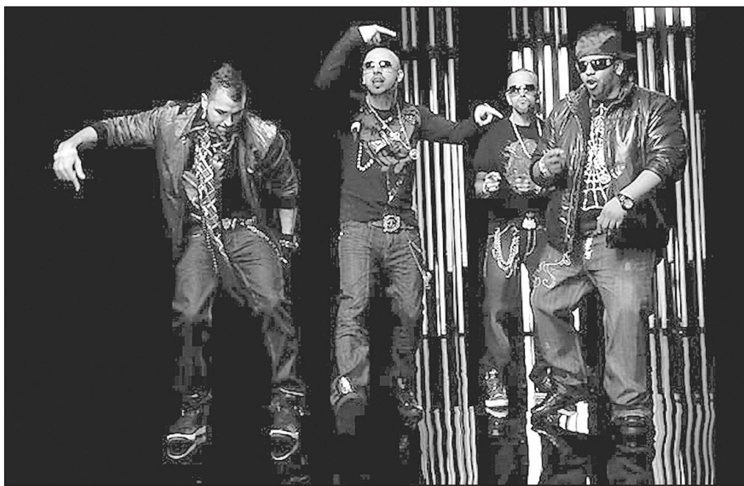
E noticia di a firma Victoria p'e cas di moda Italiano ta yega na un bon momento ya cu su casa David Beckham ta integra su mes den e team di futbol Milan pa januari p'asina hunga tres luna probechando e pause cu tin den e liga Mericano, unda cu e ta milita den e team "Galaxy" di Los Angeles.
Algun medio ta sigur cu Victoria Beckham no ta mucho di acuerdo cu e decision aki y e no lo traslada su mes pa Milan durante e periodo aki.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

E duo Wisin y Yandel ta graba na Miami video di su senciyo nobo

"Mi ta spera e sali na agrado di boso tur y esaki ta traha cu masha hopi cariño", asina Juan Luis Morera, miho conoci como Wisin, a bisa. "Riba tur cos, manera bosonan merece, cu'n nivel halto di produccion", asina aki Wisin a agrega na su yegada n'e studio di grabacion na Miami den compania di su colega Yandel Veguilla y e rappernan Franco "El Gorila" y Jayko. Según loke fuentenan ayega n'e duo ta señala, e diskera Machete a duna di conoce cu e costo pa filma e video KLIP aki ta yega rond di mas o menos 200 Mil U$Dollar di cual e duo a financia casi su totalidad.







Bou di e seyo discografico WY Records cu Wisin y Yandel a funda na 2005 y e distribucion di Machete Music, e duo a padrina talentonan nobo cu lo participa den e album nobo yama "Wisin y Yandel presentan la mente maestra", cu a wordo co-produci cu DJ Nesty (responsabel p'e exitonan manera "Pegao", "Sexy Movimiento" y "Yo Te Quiero").

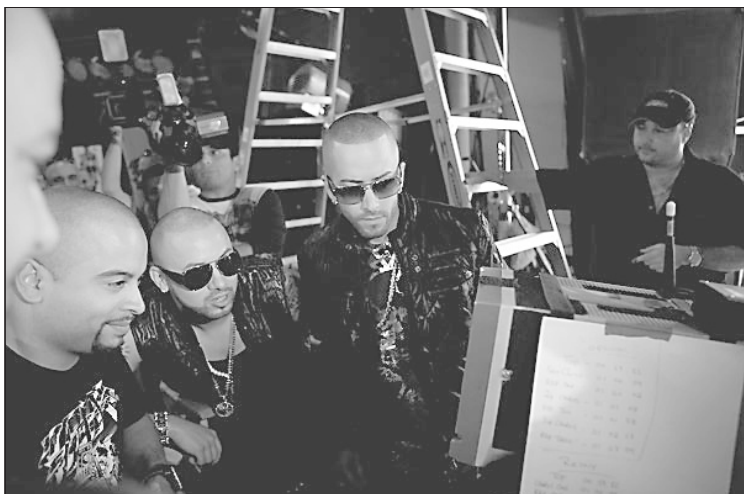
Nesty a traha cu otro exponentenan grandi di e genero manera Calle 13, Voltio, Héctor El Father y Don Omar cu a dun'e e bijnaam "La Mente Maestra".

E album ta contene 14 tema den cual ta participa e rappernan di e seyo WY Records manera Tony Dize cu e tema "No te vayas" y Franco "El Gorila" den e tema "Ella quiere".

Ademas lo bo por scucha Víctor "El Nasi" den e tema "Mete presión" y e colaboracionnan di Tico "El Imigrante", Gadiel y Jayko den e temanan manera "Sex", "Súper héroes", "Desnudémonos" y "Cositas macabras".

Wisin y Yandel actualmente ta nomina pa su album "Los Extraterrestres: Otra dimensión" n'e premiacion di Grammy Latino, cual ceremonia di entrega di e premio lo ta dia 13 november na Houston, Texas.

"Di ta nomina, esey ta duna nos di conoce cu nos ta trahando den e prome luganan di e musica urbano. Esey ta lo mas importante" asina Wisin a duna di conoce.





Celebrando diez aña di servicio di tres empleado na Deloitte

ORANJESTAD – Recientemente e famia di Deloitte a bin hunto na New Havana pa celebra e hecho cu tres di su empleadonan a cumpli 10 aña den servicio.

Esnan cu a cumpli 10 aña den servicio ta Sra. Sunilda Maduro, Sr. Kenneth Giel y Sr. Glen Albertus. Cu e logro importante aki un biaha mas a wordo demostra e lealtad cu e empleadonan aki di Deloitte tin cu e firma aki.

E celebracion aki a sigui te laat den anochi y e fiesta a wordo anima pa e banda di momento Malibu Band.













Paranda ta Nos cu bon ambiente na Tropical Café





ORANJESTAD – Poco poco e ambiente di fin di aña ta drentando mas fuerte. Durante di fin di siman Paranda ta Nos tabata na Tropical Café, pa asina deleita esnan presente na e café.

Manera semper Paranda ta Nos sa con pa trece bon ambiente y a demostra esaki un biaha mas durante di nan presentacion na Tropical Café.

Pa e fanaticonan di Paranda ta Nos, keda pendiente paso mas e ambiente crece mas caminda nan lo ta presente pa asina deleita e pueblo di Aruba cu e dushi musica di gaita.



Aries (21 Mrt-19 April)
Bo tinmenos empuhe pa logra loke cu bo kier. Un compromiso na unda tur hende ta gana ta mustra e miho cos pa bo.

Taurus (Tauro, 20 April-20Mei)
Prepara bo mes pa un cambio durante di dia awe. Lo bo por te hasta haci un cambio hopi grandi, no tene miedo.

Gemini (Geminis, 21 Mei-21Juni)
Si bo ta trahando riba un romance na e momento aki, e miho forma di accion ta ningun accion!

Cancer (22 Juni-22 Juli)
Bo ta hopi druk coriendo rond na e momentonan aki, e coremento aki tin cu stop, pronto!

Leo (23 Juli-22 Aug.)
Ora cu bo topa cu un amigo awe, bras'e y cont'e na e momento nan aki tur loke cu bo ta sinti.

Virgo (23 Aug. - 22 Sept.)
Si awe bo ta sinti bo indeciso no rabia y bira frustram tuma bo tempo y cuminsa traha!

Libra (23 Sept. - 23 Oct.)
Kico ta e problema den basila cu un otro persona? Si bo ta gust'e expresa bo mes.

Scorpio (24 Oct. - 21 Nov.)
Papiando cu e persona cu segun abo ta esun special ta rkeri bo papia cune cara cara.

Sagitarius (Sagitario, 22 Nov. - 21 Dec.)
Awe lo tin e mezcla perfecto di cosnan nobo, cosnan bieu y consnan cu ta confortabel pa bo!

Capricorn (Capricornio, 22 Dec. - 19 Jan.)
E bida facil por ta hopi dushi pa otro hende, pero abo semper ta keda encanta cu un reto nobo.

Aquarius (Aquario, 20 Jan. - 21 Feb.)
Bo ta cla pa tuma e proximo expereincia di bida, lo bo experiencia cosnan bunita awe!

Pisces (21 Feb. - 20 Mrt.)
Un hende cu pensamento negativo lo ta draai rond di bo awe, purba di kit'e for di bo banda pensando cosnan positivo.

3 SPENCER TRACY FILMS

8

Adam's Rib
Captains Courageous
Dante's Inferno
Desk Set
Father of the Bride
Inherit the Wind
Judgment at Nuremberg
Libeled Lady
Northwest Passage
Pat and Mike
Test Pilot
The Last Hurrah
Tortilla Flat
Woman of the Year

R	O	F	T	H	P	E	B	N	F	E	R	N	O	A
E	Y	B	E	F	M	R	M	I	S	E	A	F	L	T
H	J	I	R	E	J	E	G	E	R	T	I	L	I	Y
T	G	T	D	T	S	T	W	T	N	U	N	L	R	T
V	A	O	I	P	D	X	N	H	A	T	A	E	O	Q
I	F	L	J	U	G	M	E	I	P	C	Z	D	S	T
X	N	H	E	D	Y	P	Z	T	A	L	H	A	G	U
Q	U	T	T	R	A	Q	A	I	Y	J	W	R	E	O
A	N	D	H	I	L	E	E	V	N	S	C	U	T	H
T	A	O	M	E	D	L	D	B	D	E	O	L	S	U
U	E	P	I	K	W	N	I	E	S	K	S	E	A	R
G	B	K	W	E	I	G	L	T	Y	E	U	X	H	R
A	N	E	N	H	T	J	H	E	M	W	H	T	H	A
S	S	T	O	R	F	O	A	A	O	T	I	B	M	D
R	S	A	P	M	P	R	N	O	F	S	R	S	A	A

SUDOKU PUZZLES

4		7	1		3	6		8
3			7		8			4
		1		2		3		
	5	6				8	9	
		9		7		2		
1			2		7			3
9		5	3		4	1		6

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

4 5

SOLUSHON

5	1	8	6	4	2	7	3	9
4	9	7	1	5	3	6	2	8
3	6	2	7	9	8	5	1	4
7	4	1	8	2	9	3	6	5
2	5	6	4	3	1	8	9	7
8	3	9	5	7	6	2	4	1
1	8	4	2	6	7	9	5	3
9	2	5	3	8	4	1	7	6
6	7	3	9	1	5	4	8	2

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda

ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Dr. Cheung

Botica na warda



Oranjestad:

San Nicolaas:

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship



2 Norwegian Jewel
3 Noordam
4 Jewel of the Seas
4 Adventure of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

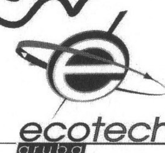
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

BAN YUDA TENE ARUBA LIMPI



Saco di plastic ta tarda 20 aña pa somenta di naturalesa...

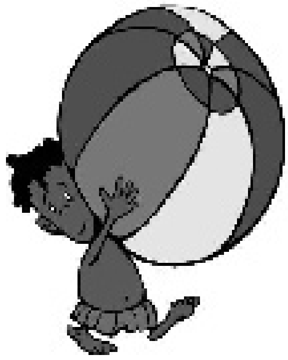




ARUBA



DI NOS E TA!










Lesnan di scol

Aunke bo yiunan ta hopi atento y ta logra obtene bon punto na scol, ora yega momento di haci les, no simper nan ta mustra hopi entusiasma; algo cu por wordo califica como normal.

Entre un wega di baseball, un pelicula na television y dos of tres les, cualkier mucha lo a pensa caba kico e ta desea mas.

Un parti grandi di e rechaso cu nan ta sinti pa haci les ta debi na e hecho cu na cas nan no a crea un sistema logico y apropia pa facilita nan e trabao aki. Pues e mayornan mester tam as atento na esaki y logra e meta aki cu e ayuda di e siguiente consehonan:

- E mucha mester tin un lugar apropia pa haci su huiswerk. Algun mucha mester tan an so pa nan por haci nan les. Otronan ta pensa cu e soledad aki ta un forma di castigo cu nan merece. Sea cual sea e solucion pa bo yiu, haci tur lo possible pa e ambiente den cual e ta haci su huiswerk tin lo mas minimo di distraccion y por supuesto nada di television.
- Pone un tempo husto. No ta bon idea, por ehempel, laga bo yiu cuminsa mesora cu su huiswerk asina e yega for di scol. Hopi tin mester di un tempo pa nan descansa, come y hasta wak television pa mei ora. Despues dib o por pone e tempo necesario pa e haci su lesnan y mantene asina tur dia.
- Trata pa e tin tur cos na su alcance y esey ta particularmente tur loke e tin mester pa e por haci su les: potlood, woordenboek, schrift. De bes en vuando controla tur loke e tin pa comproba si e tin mester di algo en particular.
- No spera simper resultadonan perfecto. Corda cu e muchanan tan a scol pa siña loke nos cu ta grandi sa caba. Pesey, mas cu dirigi nan cu nosideanan, mas importante ta pa aprecia nan ideanan y guianan den e sentido aki.
- Keda den contacto cu e maestronan. Di e manera aki, no solamente bop or keda simper na altura di e progreso dib o yiu, sino cu bo por haña orientacion professional pa yud'e cu su huiswerk, sin cu e ayuda aki lo bira algo contraproducente. En efecto, tin hopi mayor cu tin e idea di facilita nan yiunan cu nan huiswerk, practicamente nan ta hacie. Corda cu tur momento cu loke ta conta den e trabao ey ta e esfuerso individual dib o yiu y cu e ta siña.

Falta di cas y di ambiente conoci

Falta di cas y di e ambiente conoci (nostalgia, heimwee) ta algo cu mucha ta sinti ora e keda drumi na cas di amigo, ora e bai un vakantiekamp, pero tambe ora e ta hunto cu su mayor riba vakantie. Por ehempel e por haya falta di su amigonan, su camber, su cosnan conoci y becindario unda e ta hunga. Kico nostalgia ta y kico bo por haci? Dicon tin mucha tin dificultad cu heimwee y otro no? Ye ta pasa?

Malesa Suiso

Nostalgia (heimwee) ta un sentimento, un deseo pa cosnan conoci. Originalmente e ta nomber di un malesa, yama malesa Suiso. A descubri e malesa den siglo 17 cerca soldatnan Suiso cu a bira malo pasobra nan tabata haya falta di cas. Notabel tabata cu e soldatnan a recupera completo ora nan tabata un par di dia back na cas. Mayoria di hende un biaha of mas tabatin molester di nostalgia. Mayoria hende no ta broma cu esaki, pasobra facilmente otronan ta haya cu nan ta haci cos di mucha chikito. Nostalgia no ta un comportacion exagera. Hende cu molester di nostalgia por bira malo di berdad. Tristesa, sinti depresivo, ansha y stress ta emocionnan cu ta pertenece na heimwee. Ta dificil pa bisa e motibo cu un mucha si tin molester di nostalgia y e otro no y, na moda di papia, por bai vakantie henter aña mes. Loke ta hunga un papel importante ta tambe educacion, ambiente y e personalidad. Asina bo por haya mucha cu gusta aventura, probabelmente no lo sinti mucho molester di heimwee. Aunke semper tin excepcion. Tin mucha kende pa hopi tempo no a haya heimwee direpiente ta bolbe hay'e. Bo no sa kico pa spera, pero un cos ta sigur: tempran of laat e ta pasa.

Bon prepara

Dor di prepara un mucha bon riba e ambiente y circumstancianan nobo, e chance pa haya nostalgia ta bira menos. Papia y conta bo yiu loke e por spera. Berdad ta cu no ta mescos cu cas ora bo bai cu vakantie of keda cerca welo y wela, pero eynan tambe ta leuk. Laga bo yiu puntra bo loke e kier sa di e lugar unda e ta bai. Loke ta yuda hopi tambe ta ora bo yiu hiba un maleta chikito cu su cosnan conoci aden manera su peluche, cusinchi of portret favorito. Scirbi den su dagboek tambe ta un yuda. Purba mantene e rutina di cas mastanto posibel: bisti pijama, lesa un buki, pone wekker y drumi.

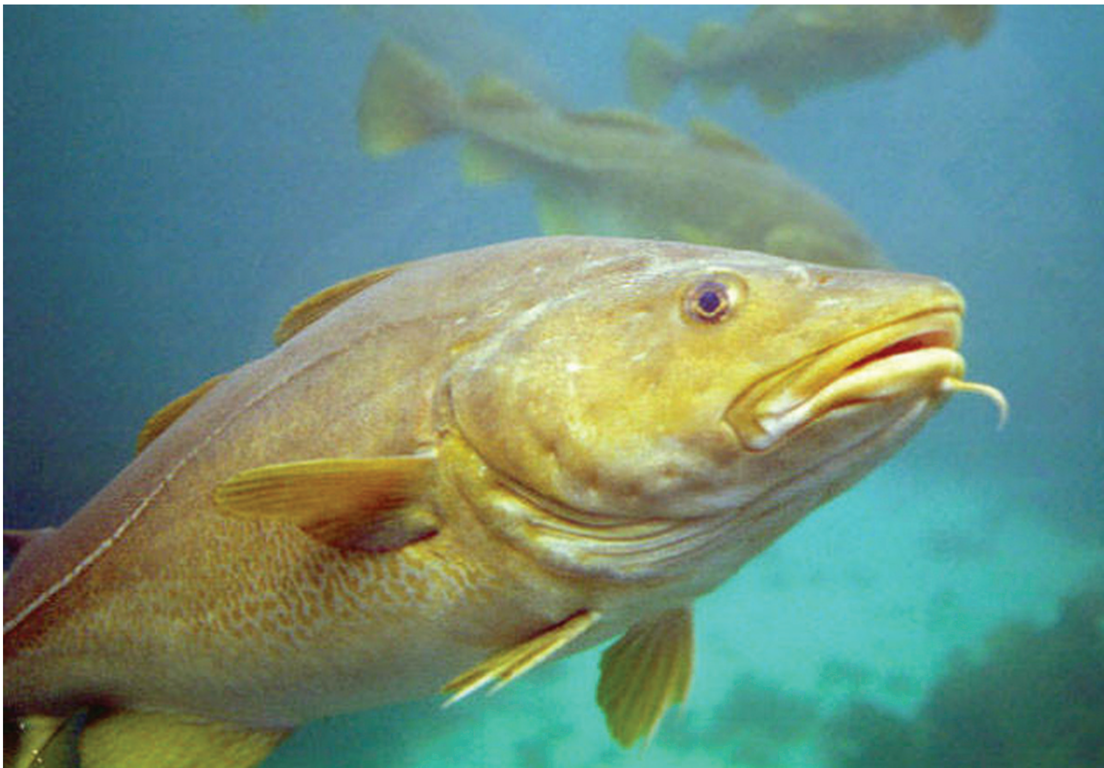
Kico ta yuda cu nostalgia?

- Laga e yiu bai cu par di su articulonan custumbra
- Limita kedamento di drumi na dos adres
- Bisa e hende encarga cu guia di kamp of mayor di e cas unda bo yiu ta keda drumi cu e sa sinti heimwee
- Pone un regalito chikito den su maleta of rugzak, como distraicion mesora despues cu boso a despedi
- Purba mantene e rutinanan di cas
- Poco poco laga bo yiu custumbra cu keda na otro cas: prome un par di ora of parti di dia pa despues por aumenta esaki
- Laga e posibilidad semper habri pa bo yiu bolbe cas si ta "parce cu e no ta bai logra"
- Ora otro mucha cu ta sinti molester di nostalgia keda drumi na bo cas, percura pa hopi actividad fisico. Esaki ta yud'e destrai.
- Laga bo yiu explora y sera conoci cu e becindario mas tanto posibel.

Cu suficiente distraicion y bon preparacion bo por yuda bo yiu anda cu e sentimento di falta di cas mas mihor.

Fuente: articulo " Heimwee. Ziek van gemis" – revista JM. Pa cualquier pregunta, comentario, sugerencia por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel. 583-4247, 588-0856, fax. 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw

NOS MUNDO DI BESTIA





BAKIJOUW

Bakijouw ta biba den e awanan friw di Atlantico Norte y tadiferencia den varios especie. Un miyon y mei di ton di bakijouw ta wordo captura cada aña den banconan di Terranova, Sur di Groenland y e costanan nort di Europa.

UN DIA MANERA AWE DEN HISTORIA

1493 – Cristobal Colon a descubri e isla La Deseada durante su di dos viaje
1500 – Nacemento di Benvenuto Cellini, artista italiano
1506 – Fernando el Catolico ta drenta Napoles triunfalmente
1604 – Prome presentacion di “Otelo” di Shakespeare
1611 – Prome presentacion di “La Tempestad” di Shakespeare
1700 – Fayecimento di Carlos II di Spaña
1755 – Un terremoto a destrui e ciudad di Lisboa causando 32 mil victima
1786 – Nacemento di Maria Sanchez Thompson, kende a participa activamente den e movimento independentista argentine
1860 – Abraham Lincoln a wordo eligi presidente di Merca
1878 – Nacemento di Carlos Saavedra Lamas, hurista argentine, ganador di Premio Nobel
1878 – Fundacion na Montevideo di “El Bien Publico”, e corant mas biew di Uruguay
1880 – Introduccion di un Constitucion nobo na Honduras, cu ta modernisa e structura politico di e pais
1887 – Fundacion di e Sociedad Filatelico Argentino
1895 – E rumannan Max y Emil Sladonowsky ta presenta escenanan filma
1897 – Fundacion di e club di futbol Juventus na Turin, Italia
1903 – Nacemento di e historiador aleman Theodor Mommsen
1907 – Nacemento di Homero Manzi, escritor, poeta y guionista di cine argentino
1915 – Fayecimento di Roberto Arguello Bringas, poeta mexicano
1918 – Spaña: gran epidemia di griep
1922 – Turkia: abolicion di monarquia
1922 – Golpe di estado na Turkia dirigi pa Kemal Ataturk, cu cual a termina e imperio otomano
1928 – Turkia ta adopta e alphabet latino
1843 – Nacemento di Salvatore Adamo, cantante italiano
1952 – Carlos Ibañez del Campo ta wordo eligi presidente di Chile
1955 – Fayecimento di e famoso torero Rafael Gonzalez Madrid “Machaquito”
1956 – Fayecimento di e pintor Joaquim Sunyer I Miro
1959 – E lider di e Movimento Nacional di Congo, Patrici Lumumba, a wordo deteni dor di forsanan di e Ehercito colonial belga
1962 – URSS ta lansa e prome nave especial cu destino pa planeta Mars
1964 – Golpe di estado military na Bolivia, encabesa pa Rene Barrientos, cu a destitui Victor Paz Estensoro, kende a wordo reeligi
1968 – E presidente mericano Lyndon B. Johnson a ordena pa suspende e bombardeonan aereo riba Noord Vietnam



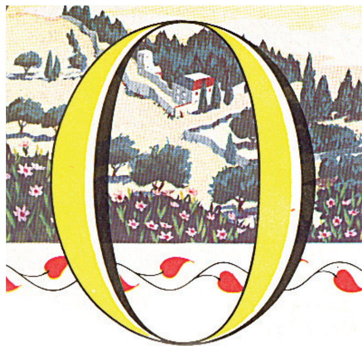
1975 – Fayecimento di e poeta, novelista y cineaste Pier Paolo Passolini
1982 – Fayecimento di e cinieasta King Vidor
1984 – India: centenaries di morto como represalia contra e sikhnan pa e asesinato di Indira Ghandi
1992 – E transbordador mericano Columbia a regresa Tera cu seis astronauta
1993 – Ta drenta na vigor e Tratado di Maastricht
1995 – E Congreso Nacional Africano di presidente Nelson Mandela a gana e prome eleccionnan municipal multiracial di Sud Africa cu 58 porciento di voto
1998 – Horcan “Mitch” ta azota Centro America

Nos naturalesa ta nos tesoro. “CUID’E”

ALFABET BIBLICO

O = OLIJFI

(Mateo 24 y Hechonan 1)



Lew aya, pasando oceano, tin un sero halto yama Olivet of sero di Olijfi. Hesus tabata gusta cana meimei di e palonan y e flornan cu ta crece riba e sero. Hesus a stima tur mucha cu ta bai eynan pa scuch'e papia. Riba e sero di Olijfi Hesus a bias su discipulonan cu e mester laga nan, pero cu e lo bini bek un dia.

Nos ta sperando su binimento. Tabata riba e sero di Olijfi cu Hesus a bias su amigonan ayo.



STORIA DI BEIBEL



Jesus ta bendishona mucha chikito

Algun hende a trece poco mucha pa Jesus. Nan tabata kier pa E pone man riba nan bendiciona nan y resa cu nan. Ma e discipelnan a reprende nan. Nan no tabata kier pa e muchanan molestia Jesus, pero Jesus a bisa e discipelnan: "Laga e muchanan bini serca Mi, no kita nan dibini serca Mi, pasobra e reino di shelu ta pertenece na esnan manera esakinan."
Despues cu Jesus a pone man riba nan y bendiciona nan, El a bai for di eynan.

Mateo 19:13-15

Frase di siman: No haci cu otro loke bo no kier pa otro haci cu bo.

DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

Diasabra 8 di November

ARRUWAC ta organisa "Amito Nacional 5k Cross Country"

C/2

DEPORTE

Copa San Nicolas ta sigui awe y mayan

C/3

INTERNACIONAL

A detene 12 sospechoso pa e explosionnan na India

C/13







Diasabra 8 di November

ARRUWAC ta organisa "Amito Nacional 5k Cross Country"

All Motions In Trendy Outfits





ALTO VISTA- Diasabra 8 di november proximo, e organisacion di ARRUWAC lo ta organisando e campeonato nacional di Cross Country, esaki cuminsando na subida, caminda pa Kapel di Alto Vista.

En coneccion cu nan 5 aña di existencia Amito ta bai sponsor e Cross Country y lo cuminsa pa 5:30pm.

Pa loke ta e inscripcion pa e evento di Cross Country lo por haci esaki for di awe caba na Amito cu ta situa na comienso di Caya Principal y cada persona cu inscribi na Amito lo haya un Coupon di 10% di descuento. Por inscribi tambe riba dia di e evento, esaki lo cuminsa pa 4'or atardi padilanti. Lo bai tin premio tanto pa canamento y coremento, esaki pa e prome tres lugarnan den e categorianan masculino y femenino. Pa esnan cu por corda e careda di aña pasa, esaki a ser gana pa e atletanan Ronald Staring y Rose-Ann Ruiz, kendenan a bai cu e prome lugar durante di e Cross Country 2007 na Alto Vista. Mester bisa cu e recorido lo pasa den un bunita area, yena cu un dushi brisa di lama, pues abo no por perde e careda aki. Amito kier a gradici e pueblo di Aruba pa e sosten duna na nan negoshi durante e 5 añanan cu a transcuri

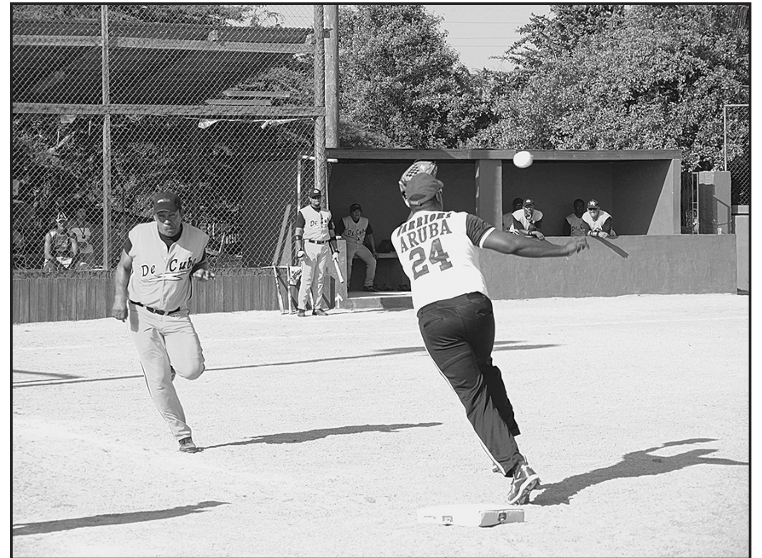


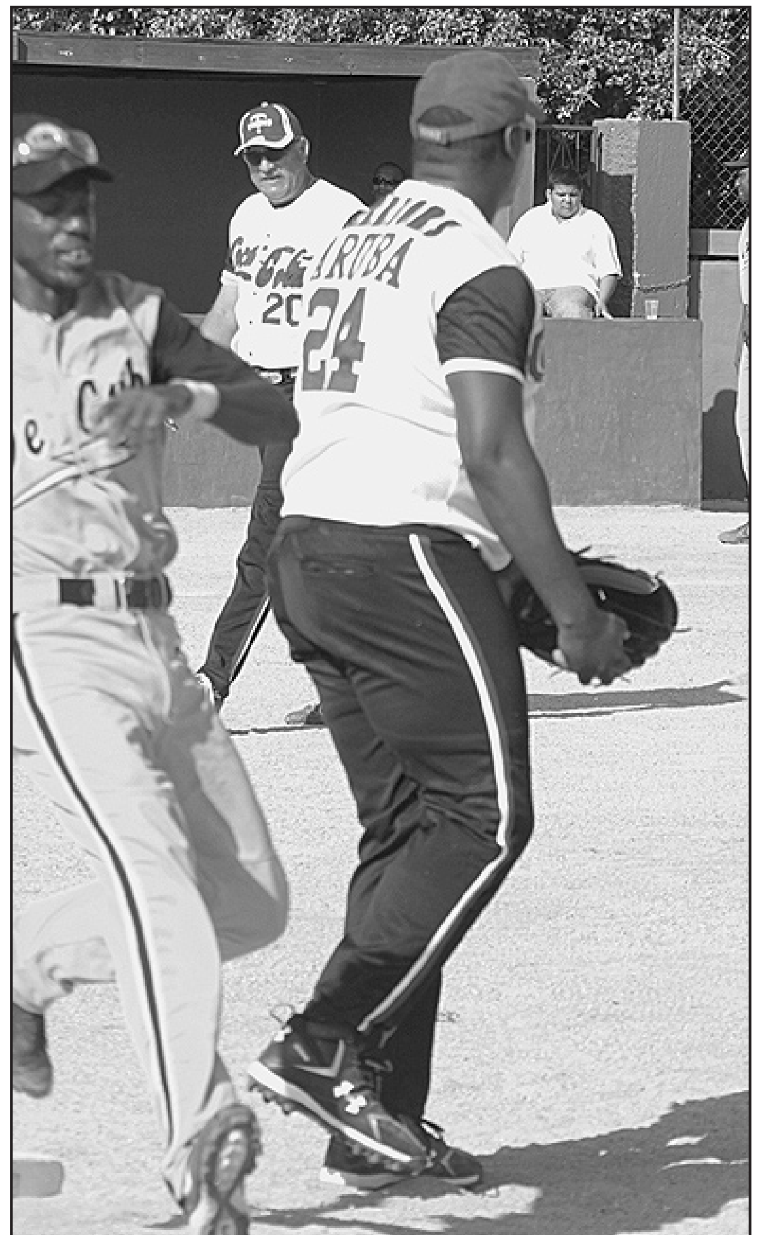




Copa San Nicolas ta sigui awe y mayan





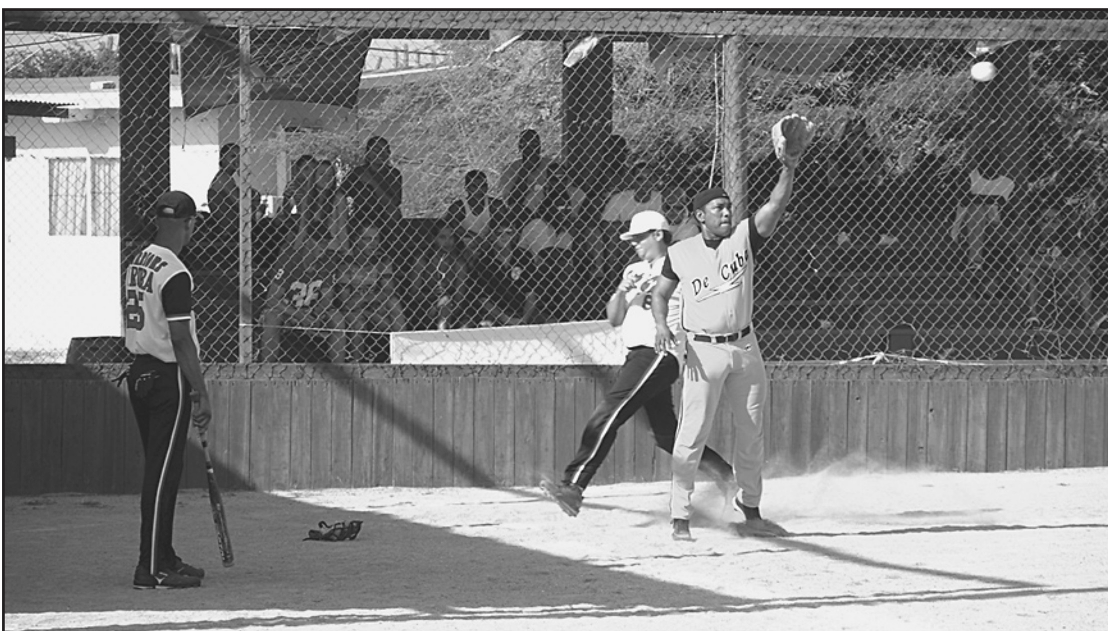


SAN NICOLAS- Copa San Nicolas ta sigui e fin di siman aki cu dos dia di accion. Awe lo tin un solo wega valido pa e torneo di Copa San Nicolas 2008. E wega lo ta entre Madushi Stars y Bou Palo. E wega ta programa pa 2.30 merdia. Pa 1'or lo tin un wega amistoso. Aki Men in Pink lo subi tereno pero te ayera noche no tabatuin un contrincante pa e equipo aki. Pa 4.15 tambe tin otro wega amistoso.

Mayan diadomingo lo tin 4 wega. Pa 10'or di mainta Happy Family lo topa un equipo sorpresa. Pa 11.30 Staka Boys lo topa cu Madushi Stars y pa 1.15 Eagles lo bataya cu De Cuba Electrical. E ultimo wega lo bay entre Trendy Home Performance y Quisqueya.

Siman pasa diadomingo Y.2.K. a gana Eagles 12-5 den un wega caminda Rodney Kelly a bolbe domina su contrinacntenan. Sixto Schwengle tabata e pitcher perdedor.
E mihor bateadornan pa Y.2.K. tabata Al;ex van de Berg di 4-2 cu un homerun, Tyronne Punselie di 1-1 y Jonathan Tromp di 3-1 cu por cierto tabata un homerun. Pa Eagles tabata Giovanni Meulens di 3-2, Julio Gross di 2-2 y Jophn Rasmijn di 2-1.

Staka Boys a bolbe "staka" ora cu nan a manda Trendy Home cas cu un derota di 12-8.
Gabriel "Ga" Thomas, pitcher di trayectoria hopi largo tabata esun ganador mientras cu Jeremy Geerman a perde. Mihor bateadornan pa Staka Boys tabata Jermaine Ras di 4-3, Ronald Vos di 3-2 y Marlon van der Linden di 4-3.
Pa Trendy Home tabata John den Boef di 4-4 y Edmond Noguera di 4-3.
Balashi Bad Devils a gana facilmente ya cu S.S.D. no por a presenta un equipo completo y a perde pa forfeit.
Den e ultimo wega Barber Boyz a topa cu Bou Palo. E muchanan di Bou Palo no tabatin problema cu Barber Boys y a derota nan 11-5. Etienne Janga a gana y Calvert Dandlou a perde. E mihor bateadornan pa Bou Palo tabata Hildawrd Geerman di 3-2 cu un homerun, Junior Maduro di 3-2 y Jose Piña di 2-1.
Pa Barber Boyz tabata Derrel Leito di 3-2 y Richinel Nava di 3-2 tambe.





Remitido

Mayor di e equipo di Bright Bakery ta sumamente disgusta cu e forma di proceder di dirigentenan di ABBA

E motibo di e carta aki ta pa vocifera nos malcontento riba e manera di proceder pa cu e FINAL di e campeonato Rookies AA 2008.Desde cuando un campeonato ta caba anto SIN SA cu BRIGHT a bira CAMPEON??? E ALEGRIA cu ta acompaña cu un final di playoff ta algo hopi grandi pa e muchanan. E ta algo cu nan ta keda corda pa simannan. Pero tristo nos como mayornan mester splica e muchanan cu nan a bira CAMPEON caba y e preguntanan ta bini ta :" DICON? PAKIKO? CON POR TA?". Tur e plannan con pa celebra pa cu e siguiente dia a disparce, un desepcion grandi a wordo sinti diasabra anochi.

Pero danki Dios cu nos si tin personanan cu SI ta PENSA riba e muchanan y ta haci todo por todo pa laga e muchanan sinti cu nan ta CAMPEON di berdad. Mi sa cu mayoria (pa no bisa tur) di mayornan di Bright Bakery ta sumamente disgusta cu e manera di proceder di ABBA.

Kizas boso (ABBA) lo bay trata di contradesi cu nos no a wordo informa bon pero laga nos pone algun punto pa dilanti.

1. E schedule no ta bisa NADA tocante si ta un campeonato di best of 3 or best of 5. Nos a compronde cu dirigentenan di BRIGHT BAKERY a wordo poni na haltura cu e playoff lo bay ta uno di "best of five".
2. E di DOS schedule (recibi dia 22 oktober) pa cu e PLAYOFF ta para "TOSS" pa riba diadomingo. Si esaki boso (ABBA) ta considera " IF NECESSARY" (un e texto COMUN den mundo di BASEBALL!!!!!) anto nos ta kere cu enberdad boso ta menos cu AMATEUR!!!!
3. TOSS ta significa tira bala of den e caso aki tira un placa den halto pa wak ken lo bira home of visitor.
4. Si encaso nos dirigentenan di team no tabata sa mes, dicon ABBA NO TABATA TEY PRESENTE PA FELECITA E EKIPO CAMPEON Y ESUN SUB-CAMPEON? E ta algo COMUN den TUR DEPORTE!!!!!
5. Dos aña pasa (2006) nos jiu a hunga pa CAPRISUN y a sali CAMPEON INVICTO. E final si a wordo celebra pero nos jiu mester a warda 1 siman pa haya un entrega di medaya y copa. Hopi laaf mes.
6. Aña pasa nos jiu a bira campeon den BRIGHT BAKERY y aki tambe nos jiu mester a warda un siman pa haya su medaya y copa. Hopi laaf.
7. Dicon ora di traha schedule pa cu playoff no ta tene cuenta cu esaki? ABBA tin hopi aña ta organisa campeonatonan no por siña con pa hinca un schedule den otro teniendo cuenta cu e HUNGADORNAN nan emocionan ?
8. Como dirigente(nan) di e seccion hubenil ABBA, si tabata hopi facil pa jama e dirigente di GIANTS na telefoon pa comunica cu BRIGHT ta CAMPEON CABA. Loke ta remacabel ta e hecho cu e scorer di diasabra no tabata na altura tampoco cu BRIGHT a bira CAMPEON! Ningun momento e no a bin bisa cu BRIGHT ta campeon.

Nos muchanan (y tur otro teamnan) a hunga por bisa TUR WEEKEND pa varios LUNA den e SOLO CAYENTE…anto nan no merece di wordo neglisha ora di titula CAMPEON!!!

Nos muchanan ta e fundeshi pa e baseball aki na Aruba por sigi existi y ABBA mester KEDA pensa con pa sigi STIMULA e muchanan (di Rookies A te Youth AAA) pa nos baseball por bira grandi atrobe.

Ata aki algun sugerencianan (criticanan constructivo) pa ABBA por bay pensa riba nan;

1. Enbes di laga e muchanan bende rifa (cu no ta atractivo) pakiko no ta cobra for di Januari te cu Mei un suma (10 florin) pa cada hungador den cada team cu ta participa pa cu e gastonan di seleccion? (asina e no ta cay duro pa cu e organisacion y/of mayornan) ABBA ta spaar hopi mes pasobra no mester bay busca sponsor, druk buki di rifa.etc etc.
2. Drecha e website na un manera cu e mucha por wak su progreso (update) y asina e mucho por wordo stimula pa drecha su ranking den su team y su liga.
3. ABBA mester pone mas clinics pa tur coachnan y muchanan cu ta hungando baseball por siña mas di baseball.
4. ABBA mester pone riba e website e reglanan completo cu ta wordo aplica pa cada division pa asina e mayornan tambe por conoce un poco mas e wega di baseball.
5. ABBA mester bin cu incentivonan pa stimula e mucha pa sigi progresa y e otronan pa subi nan prestacionnan. E.o por regala cada 10 wega e mihor bateador, e mihor pitcher y esun mas sobresaliente un regalo manera un ticket pa Cinema. (MetaCorp casi sigur lo por juda den esaki si ABBA hasi un bon presentacion cerca Meta Corp) (asina tin otro companianan cu por juda e hubentud sigi den deporte)
6. Pone mas noticia den corant di TUR wega hunga pa asina e publico (e sponsernan tambe) por wak y lesa con e deporte ta wordo practica tur siman aki na Aruba.

Nota di redaccion: E remitido aki a ser publica riba peticion di un di nos lectornan. Bon Dia Aruba no ta responsable pa su contenido.

Receta di Maria ta den Cushina

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

SHRIMPS SEVICHE

2 lb. di shrimps
10 lamunchi
1 promente
1 siboyo corta fini
1 thelep di salo

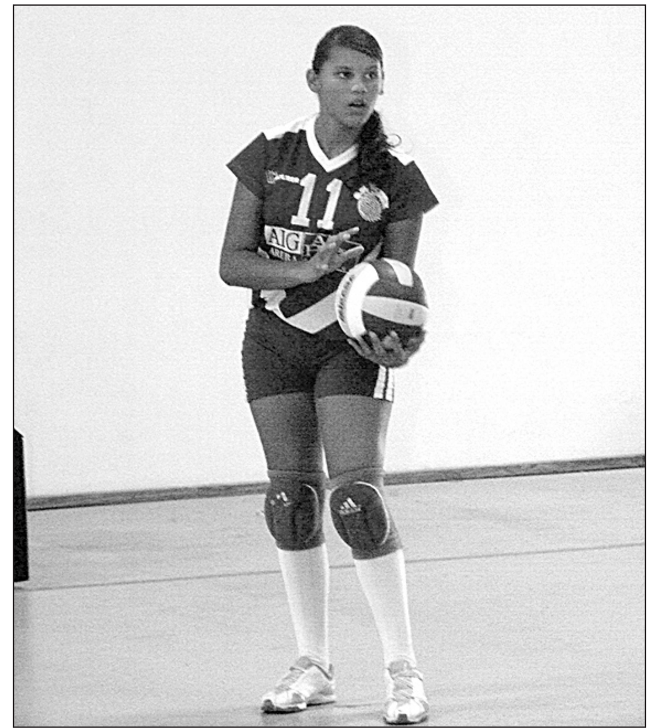
Pone e shrimps den awa herbi, herbe pa 5 minuut
Sakanan for di awa kayente y pone nan fria di biaha den awa di ijs
Pone den un bowl di glas y basha e juice di lamunchi ariba nane siboyo, pika y salo
Laga e para pa 1 ora

Otro receta ta:
2 liber di shrimps
½ lb. Di siboyo korta fini,fini ½ bt di french mostard
½ thelep di salo
½ cup di azeta di olijfi
½ cup di juice di lamunchi

Bon Appetit!

Volleyball Hubenil yegando su final diadomingo awor 2 di November 2008





NOORD-Diadomingo ultimo a tuma lugar e na Compleho Deportivo Frans Figaroa e campeonato di ASU Olympiada di volleyball hubenil 2008. E prome partido di B-Klas Hubenil tabata entre Cruzeiro y Gazelles Memco. Cruzeiro a sali victorioso cu score di 2-0. Den categoria A-Klas Hubenil Cruzeiro a topa S.V. Volvox American Home Assurance. Aki tambe Cruzeiro su equipo a gana cu score di 2-0. E siguiente partido tabata entre e teamnan di Side Out y La Fama na unda Side Out a lucha fuerte pa gana La Fama cu score di 2-1. Despues di e dos partidonan aki a continua un partido di B-Klas Hubenil entre e muchanan di Gazelles Memco y S.V. The Rose di cual Gazelles Memco a sali victorioso cu store di 2-0. E ultimo partido tabata di A-Klas Hubenil. Gazelles Memco a enfrenta S.V. The Rose. Gazelles Memco a gana cu score di 2-0. Nos kier a invita tur persona pa ta presente na e gran finale di volleyball Hubenil cu lo tuma lugar diadomingo awor 2 di november 2008 na Compleho Deportivo Frans Figaroa cuminsando for di 11'or di mainta.

Toyota Golf Tournament awe

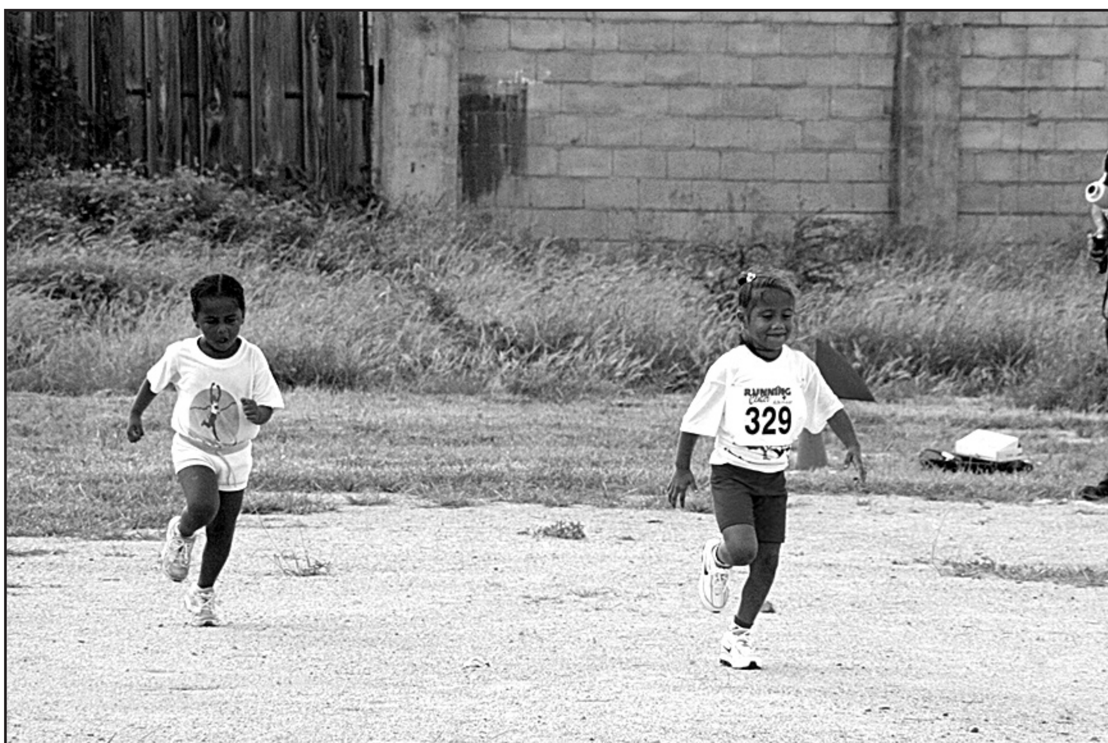
SAN NICOLAS- Aruba Golf Club ta invita tur miembro y no-miembro pa e proximo torneo grandi na Aruba Golf Club.
Pa di tercer biaha Toyota Cordia ta sponsor su tremendo annual torneo cu bunita premionan.

E torneo ta diasabra 1 november y diadomingo 2 november. E prijs pa participa ta AWG 40,- pa miembro y AWG 60,- pa no-miembro.
Den e prijs bo haya un bunita petchi cu emblema di Toyota y Aruba Golf Club. Tin petchi pa e prome 25 hungadornan.
E torneo ta cuminsa diasabra 8.30 mainta pero bin na ora, 8.15or nos ta sera inscripcion.
E torneo ta consisti di:
- 18 holes full handicap
- closest to the pin hole nr 2
- longest drive hole nr 18
Pa e ganadornan tin bunita premio di Casa Matias.
Tambe tin bon premio pa longest drive y closest to the pin. Lady J ta zorg pa dushi ambiente.
Nos ta gradici Toyota Cordia cu e tremendo sponsor y apoyo di nos club na San Nicolas!
Si tin pregunta bo por yama AGC na 5842006 of pasa nos clubhouse Golfweg Z/N, San Nicolas.

Careda di Playa Pabao 2008 a bira un éxito grandi cu participacion di hopi mucha







PLAYAPABOU-Diadomingo directiva di Centro di Bario Playa Pabao a organisa pa di 6 biaha su tradicional careda di Playa Pabao. Careda di Playa Pabao cu un biaha mas tabata un exito cu participacion di mas di 100 atleta.

Mester menciona tambe cu e careda aki a cumpli cu su meta pa stimula hobennan pa practica e deporte di atletismo ya cu hopi hoben a core nan promer careda Diadomingo.

E careda cu a cuminsa cu e aperture oficial cu Himno di Aruba y di Playa Pabao.

Sigi cu e discurso di su presidente sr. Dennis Burke.

Sr Burke a yama bon bini na e atletanan y a gradeci dirigente di clubnan di atletismo y mayornan cu a stimula nan yiunan pa participa na e careda.

Despues a cuminsa cu e careda na unda muchanan apesar di e solo cayente a duna presentacion. Aki ta sigi e resultado:

100 METER

Categhoria mucha homber 5-6 aña riba disatancia di 100 meter, e ganador a bira Rayderick Colman cu tempo di 18.12, sigui pa Aimar Erasmus cu tempo di 18.57 y na di tres lugar Justin Arrindel cu tempo cu 18.85.

MUCHA MUHER

Categoria mucha muher 5-6 aña distancia di 100 meter, e ganador a bira Joella van de Linden cu tempo di 19.08 sigui na di dos lugar pa Kiziah Emerencia kende a logra tempo di 33.07.

200 METER

Den categoria di mucha homber di 7-8 aña riba distancia di 200 meter, e ganador a bira Jean Pierre Arends cu tempo di 34.64, mientras cu na di dos lugar a keda Trevor Farro cu tempo di 35.77 y na di tres lugar a keda e hobencito Nathan Tromp kende a pone tempo di 36.37.

MUCHA MUHER

Categoria mucha muher di 7-8 aña riba distancia di 200 meter, e ganador a bira Toni Lisa Brown, sigui pa Licielle Hoek y na di tres lugar a keda O'Shaira Charles.

400 METER

Den categoria di mucha homber 9-10 aña riba distancia di 400 meter, e ganador a keda Reginald Koc cu tempo di 1.12.82, sigui na di dos lugar pa Jehmal Lucas cu tempo di 1.14.45 y na di tres lugar a keda Kart Oduber kende a logra tempo di 1.15.44.

600 METER

MUCHA MUHER

Pa loke ta categoria di mucha muher di 9-10 aña riba distancia di 600 meter, e ganador a bira Julianne Dorothal cu tempo di 1.10.13, sigui na di dos lugar pa Siljee Feliciano cu tempo di 1.15.91 y na di tres lugar a keda Rhona Croes kende a logra tempo di 1.16.59.

MUCHA HOMBER

Pa loke ta mesun distancia pa mucha homber di 11-12 aña, e ganador a bira Aerton Farell cu tempo di 2.14.55 sigui na di dos lugar pa Gregory van der Linden cu tempo di 2.18.63 y na di tres lugar a keda Jenyle Lulien cu tempo cu tempo 2.21.68.

Sigui lesa pagina 7



Continuacion di pagina 6

MUCHA MUHER

Den categoria di mucha muher 11-12 aña riba distancia di 600 meter, e ganador a bira Jelisa Neded cu tempo di 1.49.29 mientras cu na di dos lugar a keda Chayenne David cu a logra tempo di 1.50.66 y na di tres lugar a keda Eycheer del Orbe de Jesús kende a logra tempo di 1.54.44











Budokai Savaneta y Budokai Oyama a bishita un campo di entrenamento na Hulanda







EMMEN - Manera anuncia anteriormente algun karatekanan di Budokai Savaneta y Budokai Oyama a viaja pa hulanda pa asisti na un trainingskamp organiza pa e organizacion di International Budokai kan (www.ibk.nl), cual dicho skolnan ta afilia na ne.

Esaki a tuma lugar na e stad di Emmen. Aki diferente paisnan di Europa tawata presente e.o. Polen, Alemania, Francia, Italia, Rusia, Spanja, Croatia, Hulanda, Aruba etc. Mester menciona acerca cu e presidente mas halto di e organizacion di IBK esta Kaicho Jon Bluming 10th

Dan Kyokushin Budokai tabatin aprecio i a gradici e delegacion di Aruba bow guia di nos Shihan Francis Limonier 5th Dan Blackbelt (nos instructor) cu a bini te di Aruba pa asisti na e trainingskamp aki.

Mirando cu tur otro paisnan ta di Europa mes i nos di Aruba cu tin cu haci un viaje largo pa ta presente. Kaicho Jon Bluming ta un persona hopi respeta pa su trajecto den e mundo di Budo (martial arts). Mihor dicho e ta e persona cu a trece e arte di KyokushinKai Karate pa prome biaha na hulanda i Europa (www.jonbluming.nl). Durante di e trainingskamp aki tawatin oportunidad pa por a pasa examen pa Blackbelt.

Esaki a tuma lugar e ultimo dia cual tawata e diadomingo 19 di oktober 2008. Aki e dos karatekanan Mayaram Budhu 1st Dan Blackbelt i Melvin Dabian 1st Kyu Brownbelt a participa na ne.
E dama karatekanan Yamila Chiquito y Raquel Oduber a uza e trainingskamp aki como preparashon pa e campeonato Latino Americano cu lo tuma lugar na Chile. E trainingskamp riba su mes tawata fructifero i uno bastante pisá. Bo tabata bezig henter dia: e parti mainta, merdia i atardi laat. Aki bow guia di diferente instructornan renombra i tambe halto den rango di karate tabatin entre cambio di technicanan.

Cu bo colega di karate di otro pais bo tawata practica e technicanan cu tawata wordo duna .Por menciona algun di instructornan Shihan Lucien Carbin(Kickboxing), Shihan Stoppa MMA/all round Fighting, Shihan Roiz (Kyokushin Kumite) , Kancho Henk Kuipers (Defensa Personal) y

Continua C/9

Continuacion di C/8

otronan.
E ultimo dia parti atardi tawata momento tan espera cual tawata e examen.

A cuminsa cu e parti theoretico, cu a bai basta vlot i pa despues bin e parti practico cu ta e peleanan, cu ta e parti mas duro di e examen. Aki e dos karatekanan menciona ariba di Aruba a bataya 30 i 40 peleanan cu contrincantenan manera Spanja, Rusia, Francia, Polen, Alemania y Hulanda.

Tabata un experiencia hopi grandi. Aki bo por a compara e nivel di Aruba como un pais chikito contra esnan di Europa. Bo por bisa cu nos di Aruba por para banda di esnan di Europa.

Semper den deporte si bo kier yega leeuw: bo mester stima bo deporte, duna hopi di bo parti i dedicacion. E dos karatekanan di Aruba a logra pasa e examen cu exito.

Aworaki nos por papia di Mayaram Budhu 2nd Dan Blackbelt i Melvin Dabian 1st Dan Blackbelt. Engeneral e trainingskamp aki tawata un exito rotundo.

Cu e enseñanza nobo i tambe algun refreshment cu nos a haya lo nos sigui trece den practica pa e jovennan cu ta biniendo aworaki.
Unpalabradigradicimento ta bai pa nos Shihan Francis Limonier 5th Dan (nos instructor) pa por a haci tur cos posibel, i tambe un pabien pa su aceptacion na su titulo di shihan cu wordu proponi pa dos Hanshi (8e dan Blackbelt), Hanshi de Bruin y Hanshi vd Linden na e supreme counsel di IBK.

E reconocimento a bin pa su dedicacion na 36 anja den karate.

Di akinan nos ta desea e karatekanan di Budokai Savaneta y Budokai Oyama muy en particular Raquel Oduber tur clase di forza i exito pa cu e campeonato Latino Americano cu lo tuma lugar na Chile e fin di november venidero.









BON DIA Aruba

Clifton Ling a resulta ganador di e premio "Closest to the pin"

E team di Optica Moderna a gana e di cuater torneo di golf organisa pa Aruba Bank

George Wong a bay cu e "Longest Drive"

ORANJESTAD- "Tur aña nos ta conta cu un grupo di mas cu 75 participante na e torneo di golf aki, cu separa di ta un bon oportunidad pa haci netwerking, tambe ta sirbi como un forma pa haci un donacion na un instancia caritativo", asina Shanoulle Bikker di Aruba Bank a enfatisa. El a conta cu aña pasa a haci un donacion na Fundacion Sonrisa y e aña aki a dicidi di duna un aporte na Fundacion Autismo Aruba. Despues di e torneo, e ganadornan absoluto a resulta den e team di "Optica Moderna" cu a gana cu 52.2 punto.

E hungadornan tabata Steve Bowen, Thomas Mitter, Rafael Gallardo y Jan Roeloffs Valk. Na di dos lugar a keda e "Family Golf" cu hungadornan manera Harold Tromp, Keith Tromp, Juan Maduro y Lucio Maduro, kendenan a termina cu un score di 53.1. Ta bon pa menciona aserca cu e premio pa e "Longest Drive" a bay pa George Wong mientras cu e ganador den e categoria di "The closest to the pin" tabata Clifton Ling di Ling & Sons Supermarket.

"Nos por mira atras na cuater aña di exito di cual tur aña e cantidad di participantenan ta crece y e suma cu nos ta entrega na donacion tambe. Nos ta spera di por conta cu e grupo aki otro aña atrobe", Bikker a termina bisando.

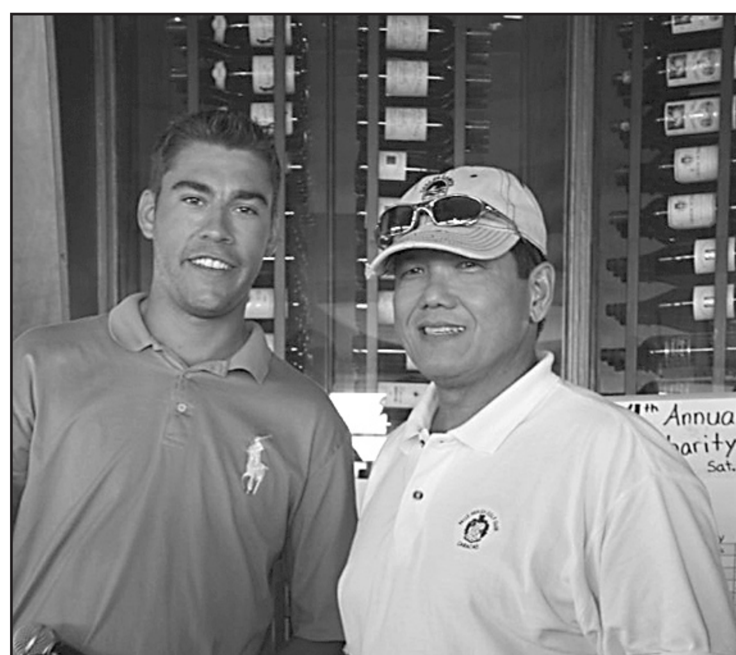
R.E. Yrausquin & Sons a patrosina un Ford Edge tambe como e premio pa e "Hole in One", pero no tabatin ganador. Danki special ta bai pa Kays Fine Jewelry cu tambe a haci su aporte porcierto pa di cuater aña caba. Consales Aruba tambe a patronisa cu su productonan di calidad cu tur participante a ricibi na salida. Riba e fotonan adhunto por aprecia e ganadornan ricibiendo nan premio for di mannan di representantenan di Aruba Bank y di Divi Links. Tambe por aprecia momento cu a haci entrega di donacion na Fundacion Autismo Aruba.

















Iberoamérica quiere mantener inversión ante crisis



La presidenta de Chile, Michelle Bachelet (derecha en la imagen) habla durante la Cumbre Iberoamericana de El Salvador, 30 oct 2008. La Cumbre Iberoamericana de El Salvador concluyó el viernes con el compromiso de los presidentes latinoamericanos de mantener vivos planes de inversión, para evitar que se extienda más la pobreza en la región mientras se espera una desaceleración económica. REUTERS/Jose Miguel Gomez (EL SALVADOR)

SAN SALVADOR (Reuters) - La Cumbre Iberoamericana de El Salvador concluyó el viernes con el compromiso de los presidentes latinoamericanos de mantener vivos planes de inversión, para evitar que se extienda más la pobreza en la región mientras se espera una desaceleración económica.

La turbulencia financiera internacional, detonada por la debacle del mercado de hipotecas de alto riesgo en Estados Unidos, el principal socio comercial de América Latina, sumada a la desaceleración de la mayor economía del mundo, ha golpeado con fuerza a los mercados y las monedas de la región.

Pero pese al panorama nublado, líderes y representantes de los países participantes de la XVIII Cumbre Iberoamericana acordaron tratar de continuar con inversiones productivas y no ceder terreno en el combate a la pobreza, que alcanza a un tercio de los latinoamericanos, según datos oficiales.

"Esta factura no se le puede cobrar a los sectores pobres (...), esta factura tampoco se le puede cobrar a los países frenándoles su desarrollo", dijo el viernes a periodistas el presidente de Colombia, Alvaro Uribe.

"Muchos países tienen necesidades inaplazables de gasto y es una injusticia que lleguen a tener que aplazarlas por esta crisis", agregó el mandatario.

A pesar de que Latinoamérica está en mejores condiciones para enfrentar las turbulencias que en otras épocas, con economías más estables y sus arcas más preparadas tras un auge de los precios de las materias primas, analistas esperan una desaceleración en el ritmo de crecimiento de la región.

Los mercados de varios países de la región se han visto golpeados por la aversión al riesgo por parte de los inversionistas internacionales.

"Las dificultades de liquidez y de crédito en el sistema financiero han llegado más tarde que en otras latitudes (...), pero han llegado", dijo en conferencia de prensa el presidente del Gobierno español, José Luis Rodríguez Zapatero.

"España se ha comprometido a hacer esfuerzos para apoyar a través de las diversas instituciones (...), el Fondo Monetario Internacional, de facilitar más liquidez a los sistemas financieros que en Iberoamérica están teniendo dificultades", señaló.

VICTIMAS DE LA ESPECULACION

En la jornada de clausura de la cumbre no estuvieron presentes el presidente brasileño Luiz Inácio Lula da Silva, el mandatario mexicano Felipe Calderón ni la presidenta argentina Cristina Fernández, que partieron el jueves de San Salvador.

Pero antes de volver a sus tierras, los mandatarios coincidieron en la necesidad de que los estados promuevan la inversión para amortiguar el impacto de la crisis.

Lula insistió en la necesidad de aplicar mecanismos de control al sistema financiero para evitar otra crisis como la actual.

Y Fernández lo respaldó: "estamos ante el fracaso de un modelo instaurado a finales de los ochentas", dijo.

Los presidentes y jefes de Estado América Latina, España y Portugal coincidieron en que es fundamental que sus voces sean escuchadas dentro de un proceso de saneamiento del sistema financiero global. La presidenta chilena, Michelle Bachelet, pidió un proceso "donde no sólo las grandes potencias (...) sean escuchadas, sino donde todos los países en desarrollo puedan tener una voz".

Presidente Chávez medirá su fuerza política en comicios regionales



Foto de archivo del presidente de Venezuela, Hugo Chávez, durante un discurso en Puyo, Ecuador, 28 oct 2008.

CARACAS (Reuters) - Inmediatamente después de las cercanas elecciones de gobernadores y alcaldes en Venezuela, el presidente Hugo Chávez examinará si cuenta con suficiente apoyo para proponer nuevamente al país su reelección indefinida o si debe esperar un momento de mayor aceptación.

Tras casi una década en el poder, Venezuela votó en diciembre por primera vez en contra de una propuesta electoral del mandatario cuando en un referendo nacional rechazó su reforma a la Constitución que ampliaba sus poderes y permitía -sólo al presidente- volver a ser electo sin limitaciones.

Un triunfo de Chávez el 23 de noviembre podría darle fuerza para intentar una anunciada enmienda a la Constitución, que también debe someterse a referendo, mientras que una derrota lo obligaría a buscar un impulso de su popularidad.Por su parte, la dispersa oposición intenta organizarse mejor para apartar al mandatario del poder por la vía electoral, en medio de denuncias sobre el uso del Gobierno de los recursos del Estado en las campañas para las consecutivas elecciones.

"Este es el inicio de la salida democrática de Chávez del poder", dijo en una entrevista con Reuters el ex candidato presidencial y gobernador del estado Zulia, Manuel Rosales, que avizora que la oposición quedará mejor parada que hace cuatro años cuando sólo alcanzó dos de 22 gobernaciones de estado.

"Si empiezan a cambiar electoral y políticamente las posiciones y las tendencias en Venezuela, ese es el inicio de su salida del poder y por eso él (Chávez) anda de una manera desmedida haciendo uso de todos los artilugios y de toda la estructura del poder para ganar estas elecciones", agregó Rosales, que ahora se postula a la alcaldía de Maracaibo.Según analistas, la victoria no se medirá sólo por la cantidad de cargos alcanzados, porque hay estados de importancia estratégica por su población electoral.

En los comicios a los que están convocados casi 17 millones de electores, serán escogidos 603 cargos, de los cuales 22 son gobernadores de estado y 328 alcaldes. Según una fuente vinculada al Gobierno, la "revolución socialista" está en riesgo de perder en Zulia, Carabobo y Miranda, las tres primeras plazas en cantidad de electores con un total de 5,3 millones.

CHAVEZ ABONA TERRENO

Mientras tanto, el mandatario realiza frecuentes cadenas de radio y televisión y VTV transmite sus largos actos de campaña en apoyo a sus candidatos, lo que la oposición critica como ventajismo.

Incluso, uno de los rectores del Consejo Nacional Electoral -el único señalado como pro oposición- pidió investigar el caso, aunque la rectora principal minimizó su importancia.Chávez, que también tiene mayoría en la Asamblea Nacional, ha asegurado que co gobernará con sus partidarios y que negará recursos extrapresupuestarios a sus adversarios.Para el politólogo y asesor de campaña Ricardo Sucre el mandatario emprendió una campaña de terror para tratar de cambiar las tendencias, que según sus estudios daría entre 5 y 8 gobernaciones a la oposición en una contienda que el presidente considera crucial.Algunos políticos, en privado, dicen que en el mejor de los casos la oposición lograría ganar con siete gobernaciones.

Descubren documentos de la dictadura en un sótano en Paraguay

ASUNCION (Reuters) - Autoridades de Paraguay descubrieron el viernes archivos de la policía represiva de la dictadura de Alfredo Stroessner (1954-1989) en un sótano que habría sido utilizado como centro de torturas, informaron medios locales.El sótano se encuentra en un edificio ubicado en el centro de la capital, que albergaba al Ministerio del Interior en la década de 1970 y donde actualmente funcionan oficinas estatales. Según datos de la comisión de Verdad y Justicia, que investigó lo crímenes cometidos durante la dictadura militar, unas 18.000 personas sufrieron torturas y cerca de 400 desaparecieron en el país sudamericano.

"Este es un lugar muy particular porque aquí se torturaba no solo con garrotes y picanas, sino también con agua, aquí murieron muchos, entre ellos extranjeros", dijo a periodistas Martín Almada, activista de derechos humanos y víctima de la dictadura.

Según imágenes difundidas por medios locales, fueron extraídos del lugar documentos de identidad y una carpeta, que contiene datos y fotografías de perseguidos políticos y desaparecidos durante la dictadura.

Los documentos hallados complementarían al "Archivo del Terror", como es llamado el archivo de la policía que registra a las personas detenidas, torturadas y desaparecidas durante los 35 años de la dictadura militar. Dichos documentos fueron hallados en 1992 y se encuentran resguardados en un museo.

La fiscal Fátima Britos señaló que agentes del Ministerio Público y forenses trabajan en el lugar para evaluar los objetos descubiertos, que se encuentran deteriorados por exposición el agua.Víctimas de la dictadura y familiares de desaparecidos se reunieron en las inmediaciones del edificio y reiteraron su reclamo de justicia y castigo para los responsables de las violaciones a los derechos humanos."Estamos muy entusiasmados por lo que se acaba de encontrar y esperamos que los documentos que están acá abajo descubran la verdad de lo que pasó con tantos desaparecidos", dijo a una radioemisora local Rogelio Goiburú, hijo de un desaparecido.

Sismo de 3,9 sacude sudoeste Colombia

BOGOTA (Reuters) - Un temblor de magnitud 3,9 sacudió el viernes una amplia región del sudoeste de Colombia, sin dejar víctimas ni daños materiales, informó el Instituto Geofísico Nacional.

El epicentro del sismo, que se registró a las 15.07 hora local (2007 GMT) fue localizado cerca al municipio de Tuluá, en el departamento del Valle, 250 kilómetros al sudoeste de Bogotá.

El temblor, con una profundidad menor a 30 kilómetros, se sintió en las ciudades de Cali, Armenia, Medellín y decenas de pueblos del departamento del Valle. Los sismos son relativamente frecuentes en varias regiones de este país de más de 44 millones de habitantes.

La zona cafetera del centro del país fue sacudida en enero de 1999 por un terremoto de magnitud 6,2 que dejó 1.230 muertos, cerca de 5.000 heridos y 250.000 damnificados, en la peor tragedia natural del país en la última década.

A detene 12 sospechoso pa e explosionnan na India

Polis di India a detene 12 persona sospechoso di tin vinculo cu e atentadonan cu bom na cuater distrito di estado di Assasm, na nort-oost di India, cu a laga un saldo di 71 morto y algun shen herido.







LONDON (Notimex) – E cadena arabe di television Al Yazira a sigura cu un funcionario halto, cu no kier pa e wordo identifica, a bisa ayera cu e investigacionnan tabatin progreso importante.

Te na e momento aki ningun organisacion a atribui responsabilidad pa e explosionnan, aunke autoridadnan estatal a bisa cu e grupo Frente Uni pa Liberacion di Assam (ULFA) lo por ta tras di e atentadonan aki.

Polis a splica cu nan ta investigando si e gruponan islamico activo den e region, incluyendo esnan cu tin nan base na Bangladesh manera e organizacion islámico Harkat-ul-Jihad (HuJI-B) lo por ta e cerebro di e atakenan.

Un vocero di Gobierno, kende a papia mesora despues di e explosionnan, a afirma cu ULFA tabata den centro di sospecho. Sinembargo e grupo a nenga di tin algo di haber den e explosionnan.

Investigacionnan preliminar a demostra cu algun di e bomnan a wordo mara cu faha na motocicletanan y bicicletanan, empaketa cu material inflamable diseña pa causa candela y dañonan grandi, asina Al Yazira a indica.

E inspector general di Polis di Assam, Bhaskar Jyoti Mahanta, a bisa cu e investigacionnan "tabata den un etapa hopi preliminar, aunke nos tin motibo pa kere cu e militantenan a usa e explosivo PE-3, hopi plastifica".

"E parti mas grandi di e bomnan a wordo pone na lugarnan yen di hende manera mercadonan y oficinanan, cual ta mustra cu e atacantenan tabata kier un cantidad grandi di victima," el a agrega.

Diez persona cu a resulta cu heridanan grave a muri anochi, cual a hiba e cifra di victima na 71.

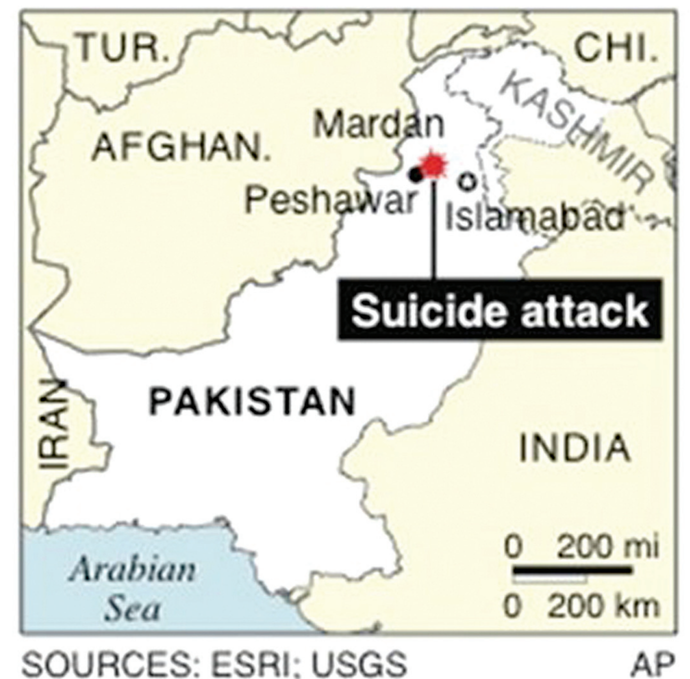
Prome Minister Indio Manmohan Singh a bisa cu e "actonan barbarico dirigi riba hendenan inocente, muhe- y muchanan solamente ta mustra e desesperacion y cobardia di esnan responsabel."

Hopi grupo arma separatisa ta activo na nort-oost di India, cu ta un area entre Bangladesh, Bhutan, China, y Myanmar, cu solamente un corido cu ta conecta cu resto di India.

Na inicio di luna, por lo menos dos persona muri y 100 a resulta herida den cuatro explosionnan di bom na Assam, cu Polis a atribui na e gruponan Musulman cu sede na Bangladesh.

Atake di Merca a mata agente di Al Qaida na Pakistan

DERA ISMAIL KHAN, Pakistán (AP) – Un serie di misil, posiblemente Mericano, a haci impacto riba un cas na e banda Pakistani di e frontera cu Afganistan diabierna y a mata 27 persona, entre nan un agente di Al Qaida, asina funcionarionan a informa.
Entretanto, un atacante suicida cu kier a mata un hefe di polis dilanti su cas na nortwest di Pakistan a fracasa den su intento pero a mata tres otro polis y cinco civil.
E atake di misil ta esun mas ultimo di varios incidente den cual misilnan, probablemente Mericano, ta ataca blanconan den e zona. Fuentenan anónimo a bisa cu entre e mortonan tabata Abu Kasha Iraqi, un agente di Al Qaida, cu segun a wordo bisa, tabata planeando un atake contra extranhero na Afganistan.
Avionnan no tripula, presuntamente Mericano, a tira contra milicianonan Pakistani por lo menos 16 biaha desde augustus, poniendo e extremistanan, cu ta planeando atakenan na Pakistan, Afganistan y kisas Occidente, den defensiva.
E atake suicida cu a mata ocho persona ta revela e persistencia di e milicianonan di Al Qaida y Taliban den e region fronterizo cu Afganistan apesar di un aumento di ofensiva cu segun Gobierno a mata 1500 insurgente.
E explosion a haci impacto den e prome auto di un convoy dilanti caso di e hefe policial na Mardan, cu un saldo di 8 morto y 15 herido, asona alcalde di e distrito Himayat Ali a bisa.
E hefe di Polis Ajtar Ali Sha a bisa prensa cu e no a mira e atacante pero cu el a scucha e explosion fuerte dilanti e porta central despues cu el a baha di su auto. “Ami tabata e blanco pero e atakenan ey no ta stroba nos di cumpli cu nos deber,” Sha a bisa.
E imagenan di television a mustra auto di polis kima dilanti e cas di e hefe policial y socoristanan transportando e heridonan tur na sanger. E milicianonan na Pakistan a lansa mas di 90 atake suicida contra blanconan civil, militarnan y occidentalnan for di juli y a causa casi 1200 morto, segun estadisticanan militar. Ta ser pensa cu mayoria di e atacantenan a entrena den e area anárquico nortwest di Pakistan, for di unda aparentemente ta lansa atakenan contra forsanan Mericano y di OTAN na Afganistan.Pakistan a protesta pa e atakenan ya cu nan ta considera nan un violacion di su soberania y ta bisa cu e atakenan ta mata civilnan ademas di supuesto milicianonan y ta contribui solamente na cria mas e extremismo den e region.



Miembronan di ONU a aproba proposicion pa limita armanan

NACIONES UNI (AP) – E paisnan integrante di Asamblea General di Naciones Uni a apoya ayera pa un margen abrumador e idea di un tratado inedito cu ta regula e comercio mundial di armanan, apesar di e oposicion di Merca.
Di e 192 paisnan cu ta forma parti di Naciones Uni, 147 a vota na fabor do elabora un tratado. Solamente Merca y Zimbabwe a vota contra y e resto di nacionnan a abstene nan mes.
Esnan cu a bini cu e proposicion a expresa nan speranza di adopta un tratado den e proximo cinco añanan cu ta impone control na e comercio internacional di armanan, cu a contribui na morto di mas di 1000 persona diariamente.
Esaki lo aplica unicamente na e ventanan di armanan entre paisnan, y no na venta comercial entre personanan.
Gran Bretaña, cu ta exporta 3.000 miyon dollar anual na arma, e encabesa e esfuersonan aki hunto cu Japon, Australia, Argentina, Costa Rica, Kenia y Finlandia.
“E mester ta mas universal posibel,” John Duncan, embahador Britanico pa control di arma y desarma multilateral a duna di conoce.
“Algun di nos ta fabricante, pero tur e paisnan ta proveedornan den algun etapa of otro y ta serando e buraconan den ley ta e manera cu nos por evita cu e armanan ta cay den man di delincuente y teroristanan,” el a agrega.

E rusonan ta prefera Obama

MOSCU (AP) – E criticanan fuerte riba e accionnan di Rusia na Georgia a pone e dos candidatonan presidencial Mericano riba e lista di e personanan poco grato pa e mayoria di e Rusonan.
Pero e demócrata Barack Obama a usa un lenaguahe menos duro pa cu e ex enemigo di Guera Friu, loke ta dune ventaha riba e Republicano John McCain como e homber cu e rusonan ta prefera di mira den Cas Blanco otro aña, segun ta wordo señala pa e encuestanan di opinion.
“Obama ta mas progresista. E ta hoben. E tin un vision realista di loke ta pasa. Pero na final di cuenta Rusia y Merca ta enemig geopolitico y Obama ta manifesta menos falta di respet pa cu Rusia compara cu McCain,” asina Viacheslav Trenov, un empresario di 40 aña, a bisa den un caya centrico di Moscú.
“Baracktamenosirresponsable y menos agresivo”, tabata e opinion di Yegor Yegorov, un studiante di 25 aña.
E rusonan cu tin un preferencia den e eleccion presidencial Mericano ta faborece Obama riba McCain pa 35%-14%, según un encuesta realisa mei-mei di october riba pa Centro Levada, independiente. E diferencia tabata ainda mas grandi - 34-6 – den otro encuesta di september di Centro Panunión pa Estudio di Opinión Público, VTsIOM, estatal. E restonan a bisa di no sa of cu nan no tin preferencia.
“Obama por parce un preferencia straño pa e Rusonan como democrata, pero corda cu nan ta haya nan informacion riba dje por medio di e prismo di e medionan masivo di comunicacion,” e analista central di Centro Levada, Leonid Sedov, a bisa. “Y McCain tabata mas duro den su criticanan pa cu Rusia.”
.

14% di e votadornan na Merca ta sigui indeciso









WASHINGTON - 14% di e Mericanonan ainda no a dicidi si nan lo vota pa John McCain o Barack Obama, of si nan a dicidi caba, nan por cambia di opinion, segun resultado di un encuetsa difundi ayera y encarga pa Associated Press-Yahoo.

En general, e proporcion di e votantenan ey – yama tin biaha "persuasible" - apenas a varia di e nivelnan di juni y september den e sondeonan di AP-Yahoo News, realiza pa medio di Internet door di e compania Knowledge Networks.

Sinembargo, e sondeo – cu a encuesta repitdamente e mesun grupo di 2.000 adulto for di november – ta indica cu entre esnan cu por cambia di opinion, casi tres cuarto a bisa na juni cu nan a tuma un decision, y e mitad a bisa esey luna pasa.

E eleccion lo tuma lugar diamars y segun e encuesta Obama tin ventaha riba McCain entre e probable votadornan, pa 51% compara cu 43%, cun un margen di error di mas o menos 3 puntos.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

Libia lo paga 1.500 miyon dollar na victimanan di terorismo



Foto di archivo di Sean McCormack, vocero di Departamento di Estado Mericano, durante un conferencia di prensa na Washington, 1 di mei, 2006. Libia a paga 1.500 miyon dollar na un fondo pa victimanan di terorismo, asina Departamento di Estado di Merca, a bisa ayera.

WASHINGTON (Reuters) - Libia a paga 1.500 miyon dollar na un fondo pa victimanan di terorismo, asina Departamento di Estado di Merca a duna di conoce ayera, y cual tabata un paso cu a kita un obstaculo importante pa mehora e relacionnan entre Washington y Trípoli.

"Gobierno (Mericano) awor lo move rapidamente pa fiha e distribucion di e fondonan ey," asina a wordo bisa den un declaracion door di Sean McCormack, vocero di Departamento di Estado.

E fondo di financiamento ta coresponde na un acuerdo logra na augustus entre Merca y Libia, debi na e demandanan di decada di 1980.

E victimanan Mericano cu lo wordo recompeonsa pa e fondo ta inclui esnan di atentado contra un avion di Pan Am benta abou den e localidad escoceso di Lockerbie na 1988, cu a laga 270 morto, y un atake na 1986 den un discoteca di Berlin occidental, cual a causa tres morto y 229 herido. Yega na un acuerdo riba e demandanan pa actonan di terorismo ta un factor clave pa mehora e lazonan di e dos estadonan enemigo, cu a cuminsa progresa ora cu Libia a renuncia su programa di armanan di destruccion masivo na 2003."E decision di Libia pa resolve e demandanan pendiente atrabes di e Acuerdo di Demanda di Libia y Merca ta un hito positivo den nos relacion bilateral. A otorga un medida di husticia na e famia di Mericanonan victima di terorismo y a habri e caminda pa sigui amplia e asociacion Libio-Mericano," asina McCormack a indica.

Di e 1.800 miyon dollar cu lo bay na final pa e fondo conhunto, cerca di 1.500 miyon dollar ta destina pa e famia di victimanan Mericano y pa e Libionan cu a muri na 1986, ora cu avionnan di Merca a bombardea Tripoli y Benghazi como reaccion riba e asalto riba e discoteca. Libia a entrega un pago sustancioso na cuminsamento di luna, pero funcionarionan Mericano a bisa e tempo ey cu nan no por cuminsa entrega e fondonan sino te ora haya e totalidad di e suma acorda.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Un Suzuki Grand Vitara '02, automatic, full equipped,airco pa Afl. 15.000,= Tel: 566-0579

TA BENDE
Yaris '02 automatic, airco, mac-rim, alarm, power lock, bon condicion Afl. 12.000,- Tel: 592-9060

TA BENDE
Pa motibo di Viahe un auto marca Scion TC 2007, preto 2 porta 15.000km cori Afl. 42.500,- Tel: 593-2144

TA BENDE
Chebrolet Epica '04 LT full equip. bon condicion poco cori. Pa mas informacion Afl. 19.950,- Tel: 593-4000

TA BENDE
Un Suzuki Wagen R '00 falta un luz dilanti, airco, automotic, turbo Afl. 3.800,= Tel: 567-4997

TA BENDE
Toyota Tercel '99 automatic, airco, full equipped Afl. 7000,= honda civic '90 Afl. 2000,= Tel: 742-8351

TA BENDE
Un Honda Civic EX '02 aut. ac, cd, sun roof, full equipped. Afl. 14.900,= only 55000km cori. Pa mas informacion yama Tel: 592-7225 / 593-8131

TA BENDE
Daewoo Racer GT '98 full equipped 72000km airco, radio Afl. 5700,= Pa mas informacion yamaTel: 593-7955

TA BENDE
Un Motocrose 110cc, valve, casi nobo Afl. 2500,- pa mas informacion yama Tel: 560-9076

TA BENDE
Cama pa baby evenflo blanco mescos nobo (sin matras) Afl. 300,- Tel: 593-8131

TA BENDE
Un Trailer pa transporta cabay (4) bon condicion yama Tel: 565-0040

TA BENDE
Cas di 2 piso, cerca di Airport 3 camber, 1 baño, sala, comedo, cushina, patio + apt. Afl. 260.000,- Tel: 733-6681

TA BENDE
Cas nobo na Sta. Cruz 2 camber 1 baño, sala comedor, cushina pa Afl. 163.000,= Tel: 733-6681

TA BENDE
Puppies Shar Pei di 4 siman. Pa mas informacion yama Tel: 566-1893

TA BENDE
Nos tin cabai hopi manso special pa mucha corre, e cabai aki ta grandi caba y nos no ta usa nan Intresadonan yama Rancho del Campo Tel: 585-0290

TA BENDE
1 Split Unit Peake 18.000Btu den bon condicion, 1 upright freezer Tel: 585-8072 / 560-2063

TA BENDE
Airco 12.000Btu 110V Afl. 150,= frigidaire nobo Afl. 500,= Stove nobo Afl. 350,= Shingles pa dak Afl. 35,= pa paki Dos laba mano Afl. 250,= pa nan dos, Potchi di toilet Afl. 100,= Set di veranda/ mesa cu glas di 4 stoel, cortina, paña, mata. Madiki kavel #44 Tel: 582-2455 / 564-6103

TA BENDE
Un cama blanco 1.4 meter breed, cu su nachtkasje, pero sin matras pa Afl. 250,= Tel: 561-1310

TA BENDE
Drumset completo den top condicion marca yamaha Tel: 568-3149

TA BENDE
1 generator 5500W gasoline, start manual y bateria, 11hp, tin breaker pa 110V y 220V. 2 output pa 220V y 4 output pa 110V. Afl. 2000,- negociabel. Tel: 594-7307

TA BENDE
1 timbalete Afl. 500,- negociabel pa mas informacion Tel: 594-7303

TA BENDE
Un cas na Noord di 3 camber, 2 baño, back & ront porch, 1 comedor, cushina, tv room, prijs Afl. 360.000,= Tel: 564-5272

TA HUUR

HOUSE FOR RENT
1 livingroom, diningroom, 3 bedrooms, kitchen, veranda, patio, 1 bathrroom, Afl. 1800,- p/m. exclusive electricity and water. inclusive cable. Tel: 741-2697

TA HUUR
Un cas di 3 camber, 1 baño, sala cushina serca di Hospital y hotelnan Afl. 2300,- plus 1 luna borg. Tel: 568-6769

FOR RENT
In Sabana Basora nice house new neiborhood Afl. 2200,= 12 month or longer lease only. For more informacion call: 564-0644

TA HUUR
Un apartment muebla Brazil pa 1 of 2 persona Afl. 650,- exclui awa/coriente, gas, cable, Borg 650,- Tel: 567-1559

HOUSE FOR SALE
Alto Vista 955m2 long lease land 3 bedrooms - 2 bathrooms swimming pool Awg 550.000.00 Tel.582-8658

FOR SALE
Land For Sale Montaña (Noord) 859 m2 property land AWG 107.580 Tel. 582-8658

TA HUUR
Cas di 2 camber y un baño den bario di Santa Cruz. Muebla of sin muebles. Tel: 592-0648

TA HUUR
Un apartment di dos camber, baño cushina, porch, full muebla Seroe Pita #35. Afl. 1100,= Tel: 582-1552

FOR RENT
Comercial space located at Ponton #76 price Afl. 2.200,- monthly 80m² Tel: 582-1552

HOUSE FOR RENT
Babijn (Paradera) 2 bedrooms - 2 bathrooms Price Awg1300.00. Tel. 5828658

HOUSE FOR SALE
Mnt.Scenerystraat 780 m2 erfpacht 3 bedrooms-1 bathroom, plus apartment Awg.160,000 Tel.582-8658

TA HUUR
Apartamento na Bubali di un camber sin muebles. Inclui awa, cable, gas. Tel: 560-7319

TA HUUR
Apartment na San Nicolas. Tel: 743-6619

TA BUSCA

TA BUSCA
Un persona serio responsabel pa cuida un hende grandi (interna) preferibel local of cu permiso Tel: 562-7009

TA BUSCA
Ayudante di cushina con of sin experiencia Urgente. Pa mas informacion yama Tel: 560-5642

TA BUSCA
Tereno erfpact of eigendom preferibel tanki leender, paradera, o'stad, santa cruz ta paga entre 25 y 35 mil florin Tel: 523-3816

TA BUSCA
Un hende pa hiba mi 2 yiunan skol na colegio ura abao, yama despues di 4'or. Pa mas informacion yama Tel: 747-8593

TA BUSCA
Trabao Administrativo pa mitar dia 8:00 - 12:00pm Quickbooks y Accpac. Pa mas informacion yama Tel: 567-8850

TA BUSCA
hende muher pa traha na garoshi di batidos, bon salario Tel.593-8822

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Habri aña 2009 cu bo rijbewijs Tel: 746-6181

SERVICIO PUBLICO
A ser perdi un Jack Russel vecindario di Ex hospital bieuw. Pa mas informacion yama Tel: 583-1457 / 562-8871

SERVICIO PUBLICO
Nos ta duna sericio di verf y designpa tur trabao decorativo y artistico pa cas of negoshi Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO
Nos ta traha video promotiona y muziek pa jingel pa marketing riba internet Tel: 749-9120

BON DIA Aruba

Aurora Funeral Home
Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

" Abo ku ta biba bou di amparo di altisimo
ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente
bisa Señor: "Mi refugio, mi forti mi Dios
den kende mi ta pone mi konfiansa"
Nos ta anuncia fayecimento tragicamente di nos ruman, tata, welo
Bisawelo :



ALBERTO KOCK

Miho conoci como : "Toy"
*24-09-1938 † 24-10-2008

Na nomber di su senjora : Gloria kock

Su jiunan : Rosenda kock y jiunan
Federica y Albertico Semeleer y jiunan na (Hulanda)
Flavia y Ismael Donato

Jiunan di criansa : Vivian kock y esposo y fam
Minouche y fam na (USA)

Nietanan : Jennifer-Minguela-Christel-Christina

Nietonan : Junior-David-D'Angelo-Federsan Dave-Chris Dyven

Bisanieto : Zylon

Mama di su jiunan : Sra. Maria Luidens

Rumanan : Sra. Carmen kock vda di Barret
Sra. Oscar, Ursula kock y famia
Sr. Donaldy y Paulina kock
Sra. Juanita vda di Koeiman

Sobrinanan : Filomena Croes y famia
Maria Croes y jiunan
Elvira Croes y jiunan
Lourdes Koeiman y esposo y famia.

Sobrinonan : Everaldo y Simona Croes y famia
Roy y Luisa Croes y famia
Mario kock y famia
Eduard kock y esposa
Jose Luis Koeiman y esposa y famia na (Hulanda)
Siegfried Koeiman

Comper y comernan, bisiña, amigo y conocirnan

Demas famia: kock, Jones, Maduro, Willems,Croes, Koeiman, Karsenhout, Semeleer, Donato, Lampe, Thiel, Thode, Zuleta, Georgiou, Luidens, Baptiste, Espacia, Ruiz, Tromp, Kelly, Barret, Abath, Yansen, Linares , Wever.

Acto di entiero lo tuma luga Diasabra 01 Noviembre 2008, pa 2'or di atardi na Misa Fatima di Dakota Saliendo despues pa Santana Sabana Basora. E restonan Mortal ta reposa 12 or di merdia na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tritesa nos por lubida un of otra famia.



Las Cuatro Condiciones

Las cuatro condiciones que recomendaba el Padre Juan, para obtener favores del Divino Niño Jesús.
1ra. Ofrecerle la Santa Misa Durante Nueve Domingos y confesarse y comulgar al menos en uno de ellos.
2do. Dar una libra de chocolate (o equivalente en dinero o en comida) a los pobres.
3ro. Si la persona es pudiente dar un mercado para familias pobres (o su equivalente en dinero). No repartir en la calle porque se forma desorden.
4to. Propagar la devoción al Divino Niño narrando a otros los milagros que Él hace a sus devotos y repartiendo novenas estampas, almanaques, etc. e invitando a otras personas a que hagan el ensayo de visitar al Niño Jesús y de pedirle lo que necesitan.





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

A fayece inesperada:



Mercedes Xiomara Beaujon

mihor conoci como: "Lilly"
25 augustus 1956 - 31 october 2008

Acto di entiero cual lo wordo anuncia despues.

Na memoria di e baby di mi amiga stima

"Thismira Martes"

2-11-1998 - 2-11-2005

Amor infinito

Hibando flor pa pone na graf

Mi a topa cu un amiga stima

Sinta na graf dibo, su baby cu apenas e la conoce.

Mirando cu cuanto amor y cuido e ta drecha bo graf

A hasi mi realisa cu e AMOR di un mama no ta

determina pa e tempo cu su jiuchi a biba cune

Sino desde e momento cu e criatura aki ta formando den dje

"Tishmira", pa 7 aña bo memoria ta compaña bo mami

E ta cuida Jenelee, e la jama Jendrick bon bini.

E ta biba den harmonia cu su famia, pero den su curazon

Semper lo falta abo "Thismira" pa completa e union.

Jenny, Theo, Jennelee y Jendrick

Mescos cu boso no ta lubiba "Thismira", ami no a lubida boso

Nina

Lo tin un Santo Sacrificio di misa den Santana Catholico na

San Nicolaas 2 nov. 2005 pa 5.00 di atardi.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Invitacion.

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na un santo sacrificio di misa pa recorda su fecha natal di nos defunto stima:

Oscar Wernet

Diasabra 1 di November 2008 pa 7'or di anochi na

Oracion al espirito santo



Espirito santo tu que me aclaras todo que ilunina todos los caminos para que al conoce mi ideal tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo
Yo quiero en este carta dialogo agradecerte por todo y con firmar que nunca qyuiero separarme de ti ilucion material
Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria por tu misericordia para conmigo y los mios amen.
Rece durante 3 dia hacer la peticion despues de los 3 dia Publicar en una Lo reccibe la gracia
G.B.







Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

GRADICIMENTO / INVITATION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos na momento di enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Gilberto " Tico " Adolf Croes

Nos ta gradici tur su famia, amistad, bisiña y conoci cu a mustra nos nan atencion y cu a compaña nos te na su ultimo lugar di sosiego. tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, yamadanan telefonico. Tambe na dokternan , staf y personal di Dr. Horacio Oduber Hospitaal pa nan cuido y dedicacion.
Boso atencion y presencia tawata y ta un gran consuelo pa nos.

Alaves nos ta invita tur famia, amigo y conoci pa asisti na tres santo sacrificio di misa ariba:
diabierna 31 di october 2008 pa 7'or di anochi
diadomingo 2 di november 2008 pa 6:30 di atardi
diaranson 5 di november 2008 pa 7'or di anochi
tur na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan, rumannan y demas famia



Servicio Informativo di Gobierno (Bureau Voorlichting)

ta participa fayecimento di

Alberto Kock

tata di nos colega Rosenda.

Nos palabranan di condolencia na Rosenda y demas famia.
Cu Alberto sosega na paz den Reino di Señor

Devoción a San Josemaría Escrivá



San Josemaría Escrivá
Fundador del Opus Dei
ORACIÓN

Oh Dios, que por mediación de la Santísima Virgen otorgaste a San Josemaría, sacerdote, gracias innumerables, escogiéndole como instrumento fidelísimo para fundar el Opus Dei, camino de santifica-ción en el trabajo profesional y en el cumplimiento de los deberes ordinarios del cristiano: haz que yo sepa también convertir todos los momentos y circunstancias de mi vida en ocasión de amarte, y de servir con alegría y con sencillez a la Iglesia, al Romano Pontífice y a las almas, iluminando los caminos de la tierra con la luminaria de la fe y del amor.

Concédeme por la intercesión de San Josemaría el favor que te pido... (pídase). Así sea.

Padrenuestro, Avemaría, Gloria.

"Allí donde están vuestras aspiraciones, vuestro trabajo, vuestros amores, allí está el sitio de vuestro encuentro cotidiano con Cristo. Es en medio de las cosas más materiales de la tierra donde debemos santificarnos, sirviendo a Dios y a todos los hombres. En la línea del horizonte, hijos míos, parecen unirse el cielo y la tierra. Pero no, donde de verdad se juntan es en vuestros corazones, cuando vivís santamente la vida ordinaria..."

(San Josemaría Escrivá,, de la homilía Amar al mundo apasionadamente, 8-X-1967)

San Josemaría Escrivá nació en Barbastro (España) el 9-I-1902. Fue ordenado sacerdote en Zaragoza el 28-III-1925. El 2?X?1928 fundó, por inspiración divina, el Opus Dei. El 26-VI-1975 falleció repentinamente en Roma, después de haber mirado con inmenso cariño por última vez una imagen de la Virgen que presidía el cuarto de trabajo. En ese momento el Opus Dei estaba extendido por los cinco continentes, y contaba con más de 60.000 miembros de 80 nacionalidades, al servicio de la Iglesia con el mismo espíritu de plena unión al Papa y a los Obispos que vivió siempre San Josemaría Escrivá. El Santo Padre Juan Pablo II canonizó al Fundador del Opus Dei en Roma, el 6-X-2002. Su fiesta litúrgica se celebra el 26 de junio.

El cuerpo de San Josemaría Escrivá reposa en la Iglesia Prelaticia de Santa

SAN MIGUEL ARCÁNGEL

San Miguel Arcángel, defiéndenos en la batalla. Sé nuestro amparo contra las perversidades y asechanzas del demonio. Reprímale Dios, pedimos suplicantes, y tu príncipe de la milicia celestial arroja al infierno con el divino poder a Satanás y a los otros espíritus malignos que andan dispersos por el mundo para la perdición de las almas.Amén.



Oh Dios, que por mediación de la Santísima Virgen otorgaste a San Josemaría, sacerdote, gracias innumerables, escogiéndole como instrumento fidelísimo para fundar el Opus Dei, camino de santifica-ción en el trabajo profesional y en el cumplimiento de los deberes ordinarios del cristiano: haz que yo sepa también convertir todos los momentos y circunstancias de mi vida en ocasión de amarte, y de servir con alegría y con sencillez a la Iglesia, al Romano Pontífice y a las almas, iluminando los caminos de la tierra con la luminaria de la fe y del amor. Concédeme por la intercesión de San Josemaría el favor que te pido... (pídase). Así sea.

Padrenuestro, Avemaría, Gloria.





Laga tur locual ta sperami ta bunita

Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita

Laga tur locual cu ta rondona mi ta bunita

Laga tur locual cu mi ta laga tras keda bunita y

Laga esakinan termina den tur bunitesa

Conforme cu boluntad di Dios y agradecido, pa tur locual ela hasi pa nos, nos ta anuncia Fayecemento di nos Tata, Ruman, Omo.



Sr. Ronald Reinaldo Poterson

Mihor conci como " Nalo"

***23 Juli 1947 – +30 Okt 2008**

Na number di su yuinan: Jacqueline Poterson
Susan Robles

Yui di Criansa: Sharon Peterson

Su rumannan: Rudolph y Lucy Poterson y Fam
Gloria Poterson y yiunan na Hulanda
Cynthia Stamper Poterson y yiunan
Delta Poterson y yiunan
Ricaldo Poterson y yiunan
Rita Poterson y yiu na Hulanda
Rosindo Poterson y yiu na hulanda
Mario(Sambo) y Maria Poterson y yiunan na Hulanda
Julian Poterson y Marie y yiunan

Franklin y Rikita Poterson y yiunan na Hulanda

Su tanta: Marjorie Philips y fam

Su Sobrino nan na Aruba y Hulanda

Demas Familia: Poterson, Stamper, Chung, Novels, Robles,Peterson, Richardson, Brown, Carti, Williams, Phillips, Henriquez, van der Wal, Hodge, Molina, Varela, Domingue, Solognier, Chuez, de Cuba, Delanie, Nisbet, Wong, Tyrol, Aporro, de Windt, Leverrock, Eugenio, Zuñiga, Geerman, Maduro, Nava, Kemp, Wernet, Lynch, Balentina, Falbourne, Broks

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 5 November 2008. Saliendo for di **misa Santa Theresita** pa **Santana Católico** na San Nicolas. E restonan mortal di Ronald Poterson lo ta reposa den Misa for di 9:00 di mainta.

Nos ta lamenta ku después di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas

Condolencia: **Diamars 4 November 2008 na Pastoor Hendrick Straat 69 (Rudy Corner)**
7:00 p.m. t/m 9:00 p.m.

Kico ta cancer ?

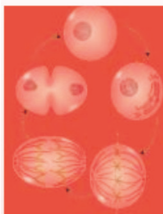


Tur loke bo kier sa encuanto cancer



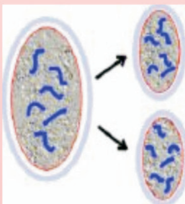
Kico ta cancer

Ta existi mas di cien diferente sorto di cancer cu por desaroya na diferente lugar den nos curpa. Cada sorto ta un malesa riba su mes. E sintomanan ta diverso, tratamento ta diferencia y e chensnan di recuperacion por varia hopi. Un cos cu e diferente tipo di cancer tin comun ta e division incontrolabel di cel.



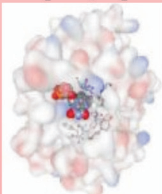
Kico ta division di cel

Nos curpa ta consisti di diferente cel. Tin cel di higra, riñon, musculo, etc. Cel nobo ta ser produci tanto pa nos crece como pa reemplasa esnan bieu of daña. Cel nobo ta division di e celnan existente. Un cel existente ta parti den dos, e dosnan aki atrobe ta parti cada un den dos y asina e proceso ta sigui.



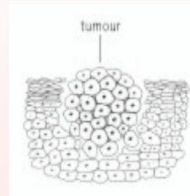
Division incontrolabel di cel

Ora di cancer tambe ta papia di division di cel, sin embargo e division di cel no ta pa reemplasa, ni pa crecemento. Aki ta trata di un division sin necesidad y for di control. E cel aki tin defecto y no ta funciona debidamente.



Tumor Maligno

Ora celnan sigui dividi sin necesidad, for di control y cu defecto, nan ta forma un tumor maligno. E celnan aki ta crece y dividi nan mes sin limite y ta penetra den e tehido rond di dje. Asina nos ta haya p.e. cancer di tripa, cancer di riñon, cancer di cuero, etc. Aki hopi biaha e tumor ta causa daño na e organo y/of su funcionamento, ademas e ta pone presion riba e tehido rond di dje.



Cancer den sanger y sistema limfatico

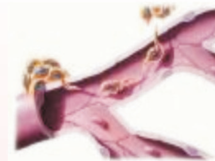
Cancer por cuminsa tambe den algun cel di sanger cu ta ser produci den tuti di pia of den e sistema limfatico. Un ehempel di cancer den sanger ta leukemia. Un ehempel di cancer limfatico ta e malesa di Hodgkin.



Cerca e malesanan aki e celnan canceroso ta stroba e funcionamento di e celnan den sanger y/of den likido limfatico.

Metastasis

Den nos papia nos sa bisa e cancer a plama of a cana. E palabra medico ta metastasis. Esaki ta ora e celnan canceroso ta bai na un otro lugar den e curpa. E celnan canceroso por los di un tumor y via di sanger of e likido limfatico den e tehido ta bai na otro organo. Aki nan ta sigui dividi y forma otro tumor. Un ehempel ta, un pashent cu tumor na su tripa por desaroya despues di tempo un tumor na su higra. Aki no ta trata di un tumor di celnan di higra mes. Pero di e celnan di tripa cu a yega na e higra (metastasis).



Maligno versus Benigno

Nos conoce tumor maligno y tumor benigno. Un ehempel di tumor benigno ta un bola di vet cu ta crece bou cuero. E tumor aki tambe ta bin dor di division di cel mas cu necesario. E diferencia entre un tumor benigno y un tumor maligno ta cu e celnan di tumor benigno na un dado momento ta stop di dividi. Ora di un tumor benigno e celnan no ta penetra den e tehidonan rond di dje, manera ta e caso cu esun maligno. Tampoco e tumor benigno no ta plama bai otro caminda den e curpa. Tin ora ta necesario pa laga kita e tumor benigno, esaki solamente si e ta acusa molester. Normalmente e tumor benigno no ta bolbe aparece despues di operacion.



Diferencia di cada tipo di cancer

• Diferente factor por hunga un rol den e causa, e.o. manera di biba, humamento, uso di alcohol, comemento robes y dimas, rayo u.v. di solo, etc. Por ehempel: humamento por hisa riesgo di cancer di pulmon, blaas y boca di matris. Demasiado sintamento den solo, principlamente cerca hende cu color di cuero hopi cla por causa cancer di cuero.

• Depende di e tipo di cancer e pashent, por tin diferente keho of molester.
E tratamento ta diferencia no solamente pa cada tipo di cancer, pero tambe por diferencia pa cada pashent. Esaki ta depende di e cancer con avansa e ta y ki tipo di cel ta envolvi.

• Un otro diferencia ta e probabilidad di haya cura. Algun tipo di cancer tin mas posibilidad di cura cu otro.

• Algun tipo di cancer ta aparece mas den algun famia cu den otro. Esaki por ta debi na herencia of exposicion na cierto situacion of substancia cu ta stimula formacion di cancer.
Ta papia di cancer solamente ora ta trata di un tumor maligno.



Pa mas informacion por acudi na e centro di informacion:
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat # 9
Oranjestad, Aruba.
Tel: (297)-582-0412
Fax: (297)-583-2055
Cuenta di banco: C.M.B. # 112039705

Gobiernu di Antia: Sektor finansiero di Korsou lo no depende di ken ta den Kas Blanku

WILLEMSTAD – Sektor finansiero di Korsou ta solido i lo no depende di ken ta den Kas Blanku. Asina sekretario di estado Alex Rosaria a bisa relashona ku publikashonnan e siman aki ku elekshon di Barack Obama lo ta funesto pa sektor finansiero internashonal di Korsou. Obama den pasado a trata di kontra-aresta ku plakanan di Merka ta bai paisnan ku ta paraisonan fiskal.

E sekretario di estado ta bisa ku kontrario na e publikashonnan aki, no ta asina ku un triunfo di Sr. Barack Obama lo ta un sla pa nos sektor finansiero internashonal. Al kontrali, e sektor finansiero di Kòrsou ta sólido i diversifiká i ta para pa transparensia i un supervishon adekuá. Nos sektor finansiero lo no depende di ken ta sintá den Kas Blanku.

Sekretario di Estado di Finansa Rosaria ta na altura ku dos aña pasá huntu ku otro senadornan, senador Obama a bin ku e Stop Tax Haven Abuse Act den kua 34 pais a keda menshoná komo paraiso fiskal.. Mester bisa ku for di e momentonan ei nos Gobièrnu a tuma i ta tuma e pasonan apropiá kontra di inklushon indebido di Antia Ulandes riba e lista aki Rosaria a splika ku tin algun pais ku eróneamente ainda ta kere ku nos ta un paraiso fiskal. "Ta pa e rason aki mes ta tuma e pasonan apropiá pa limpia nos nòmber. I ku éksito ya kaba nos a eliminá nos nòmber for di listanan negativo di Venezuela, Spaña, Bèlgika i mas resientemente, Mexico. Antia Ulandes a hasi diferente kambio den su strukturanan na 2000 i for di e tempu ei nos ta kumpli ku tur regla vigente internashonalmente, inkluyendo Union Oropeo i e Organisashon pa Desaroyo i Koperashon Ekonómiko (OECD). Hecho ta ku nos no por ta konsiderá komo un paraiso fiskal pasombra nos a sera un tratado pa interkambio di informashon fiskal ku Merka. Esaki kier men ku si Merka tin sospecho ku un pagadó di belasting Merikano (sea un persona òf empresa) ta kometé froude di belasting òf ta paga ménos belasting ku e mester paga dor di skonde plaka aki na Antia Ulandes, Gobièrnu Merikano via di e tratado aki ku Antia Ulandes, semper por tuma e pasonan nesesario pa investigá i tuma akshon kontra di esaki," segun Rosaria.

Rosaria a bisa mas aleu ku ta bon pa bisa ku e inisiativa di lei di senador Barack Obama a sali for di informashon bieu, esta prome ku nos a kumpli ku tur e rekisitonan na aña 2000. Otro paisnan manera Barbados ku tambe a keda menshoná riba e lista di Sr. Obama meskos ku nos ta bringa esaki. Barbados tin un tratado fiskal ku Merka. "Mi ta kere ku kualkier polítiko Merikano tin tur derechi di sòru pa e plaka ku e Merikano mester paga Merka keda pagá na Merka tambe. Ami ta apoyá tur inisiativa pa kontra arestá froude di belasting, labamentu di plaka i finansiamentu di terorismo. Ta pa e motibu aki mes nos a sera tratadonan kaba i ta negoshando kasi 20 mas ku hopi pais na mundu," Sekretario di Estado Rosaria a bisa.

Resumiendo pues, nos sektor di Off Shore ta unu di kalidat haltu. Nos negoshi finansiero internashonal ta unu limpi i si bin medida mes pa stòp negoshi di plaka sushi i konstrukshonnan ku no por mira lus di dia, esaki lo no tin efekto pa nos at all. Kontrali, mi ta aploudí esaki pasombra si eliminá e práktikanan dudoso aki ku sierto pais ta hasi, nos lo por tin un level playing field pa tur ku ta operá den e sektor finansiero internashonal. Pa loke ta trata e efektonan negativo di e krísis finansiero ku a kuminsá na Merka, mester bisa ku e efektonan ounke leve, ta keda sintí aki na Antia tambe. Esaki prinsipalmente pa loke ta trata e empresanan ku ta hasi fund administration i tambe hedge funds. Pero tampoko ta asina si ku ta hinter e sektor finansiero internashonal ta pasando den mal tempu. Nos mester kòrda ku nos sektor finansiero internashonal ta unu hopi diversifiká. Pronto lo bai tene un mini kumbre pa nos analisá e situashon aki mas profundamente, asina Rosaria a bisa.

UNA a nombra dos profesor lokal nobo



WILLEMSTAD -- Entrante promé di sèptèmber Universidat Nashonal di Antia (UNA)) a nombra dr. Frank Martinus i dr. Ronnie Severing komo profesor universitario na Fakultat General. Na mart último Universidat di Antia a invitá solisitante pa apliká pa dos funshon di profesor katedrátiko ekstraordinario na Fakultat General. A base di kriterio i e perfil manera deskribí den e avisonan, un komishon di rekomendashon internashonal a keda instalá. E komishon formá pa eksperto- i profesornan for di entre otro Suisa, Amsterdam, Nijmegen, i Puerto Rico a hasi un selekshon for di interesadonan di Antia i otro parti. Importante tabata e kantidat i kalidat di publikashon relevante i di trabou sientífiko di kandidatonan. E komishon bou di presidensia di dekano di Fakultat General a proponé dos kandidato, kende na kontinuashon a keda nombrá pa rector entrante promé di sèptèmber 2008 pa un periodo di kuater aña. Ku esaki, prof. dr. F. Martinus awor ta profesor na e kátedra titulá Lingwístika, i partikularmente gramátika di Papiamentu, miéntras ku prof. dr. R. Severing ta okupá e profesorado pa e área sientífiko Atkisishon i enseñansa di idioma, partikularmente relashoná ku papiamentu. Tareanan ku ta forma parti di enkargo di e profesornan ta enseñansa, investigashon, i guia di promovendi. Tur dos asignado, ya ta traha komo dosente parsial na Fakultat General. Ta usual ku denter di un aña e profesor resien nombrá ta presentá su diskurso inougural, asina UNA a informa.

Outoridatnan a pasa kita tur borchi di propaganda i otro artefaktonan ilegal den Otrobanda





WILLEMSTAD -- Djabièrnè último Tourism Rapid Response Team (TRRT) a kordiná den estrecho koperashon ku SKS un akshon di kòntròl den área di Otrobanda. Diputado Eugene Rhuggenaath na nòmber di Gobièrnu di Kòrsou a instituí TRRT na aña 2007. TRRT ta konsistí di representantenan di CTB, DROV, CPA, DOW i Gezaghebberskantoor. Un di aktividatnan prinsipal di e komishon ta, pa tur komersiante ku tin insentivo den sentro di siudat manten'é nan mes na reglanan stipulá den lei pa ku uso di áreanan públiko. Den e kuadro akí a tene na kuminsamentu di aña un akshon den área di Punda. Djabièrnè ku ta tras di lomba un akshon similar a tuma lugá den área di Otrobanda. Promé ku e akshon a manda karta pa tur komersiante ku tabatin bòrchinan di propaganda, stul, parasòl, banki di palu, etc, riba kaminda públiko sin ku tin un pèrmit pa esaki, ku e súplika pa deshasí di esakinan mas pronto ku ta posibel. Gobièrnu tin e obligashon di protehá kamindanan públiko i p'esei ta prohibí pa sin un pèrmit di Gezaghèber, manera ta stipulá den artíkulo 10 di e asina yamá "Eilandsverordening Bevordering Openbare Orde en Bescherming Gemeenschap", hasi uso di e espasio públiko den forma ilegal. E bòrchinan di propaganda ku ta pone riba área públiko ta un estorbo grandi pa peaton i no ta permití segun e maneho di Gobièrnu Insular. Durante di e akshon ku a tuma lugá, e funshonarionan di SKS a bai ku un total di 8 bòrchi di propaganda, 3 artefakto ku tabata fungi komo banki riba área públiko i 12 stul. Tambe a atendé 5 komersiante ku riba dia di kòntròl tabatin artefaktonan ubiká riba kaminda públiko pero ku no a risibí un karta anteriormente. E komersiantenan mester a kita e artefaktonan akí mesora for di riba kaminda públiko. Mester bisa ku hopi komersiante ya a hasi kaso di e karta ku nan a risibí i no tabatin nan artefaktonan riba área públiko mas. Promé ku fin di aña lo bolbe tene kòntròl den sentro di siudat. Ta e intenshon pa den 2009 sigui ku akshon di kòntròl regularmente. Tourism Rapid Response Team ta spera di por konta ku koperashon di tur komersiante i esnan ku ta hasi uso diario di kamindanan públiko den sentro di siudat. E pòrtrètnan ta duna un indikashon di e manera iresponsabel ku komersiantenan tabata pone artefaktonan i bòrchi riba kaminda públiko, den un forma kontra di reglanan stipulá.

Kampanja pa Salba Darfur a produsi 15 mil florin

WILLEMSTAD -- Salba Darfur, e kampaña pa konsientisá pueblo DI Korsou pa loke ta trata e situashon di krísis na Darfur, Afrika, a produsí NAF 15,000. Krus Kòrá Kòrsou lo manda e plaka aki pa su Sede na Ginebra ku na su turno manda e montante aki pa yuda e sobrebibientenan di e krisis di Darfur. Darfur pa algun aña ta den un krísis humanitario kaminda 400,000 hende a pèrdè nan bida i miónes a hui nan kas i ta biba komo refugiado na otro paisnan. Ounke ku Darfur a keda menshoná algun bes den e debatenan presidensial na Merka, en general mundu ta hasiendo muchu tiki pa kaba ku e situashon aki.

E inisiadó di e kampaña Salba Darfur, Sekretario di Estado di Finansa, Alex Rosaria ta prekupá ku e impotensia mundial pa pone un paro na e violensia aki. "En todo kaso, huntu ku otronan mi lo keda hasi esfuerso pa konsientisá nos hendenan riba e situashon na Darfur. Ounke ku 15 mil florin ta parse tiki, hecho ta ku tur tiki ta yuda. Mi kier gradesí Krus Kòrá, tur hende i instansha ku a yuda, en partikular Sra. Shannon Gonzalez," Rosaria a bisa finalmente.

Antia ta konvense Ulanda pa pone areglo VIA un banda

WILLEMSTAD -- Promé Minister señora Emily De Jongh- Elhage manteniendo un karakter fuerte di dialogo ku mandatarionan hulandes a logra konvensé su koleganan na Hulanda ku VIR ta e mihó solushon pa ku e atendementu ku hóbennan ku komportashon ménos positivo na Hulanda e areglo VIA. E mandatario antiano ta aktualmente na Ulanda kaminda e la papia ku su kolega minister Ella Vogelaar .Partido PAR a informa ku e Promé Minister antiano durante su último bishita na Hulanda siman tras di lomba a logra konvensé minister Ella Vogelaar ku definitivamente mester bini ku un maneho integral pa yuda nos hóbennan na Hulanda ku pa un òf otro motibu no ta kanando riba e kaminda korekto. Señora Promé Minister a splika señora Vogelaar aunke e grupo di hóbennan problemátiko no ta un grupo grandi tòg e ke pa huntu den reino atende ku e hóbennan aki na un manera serio i integral di manera ku nan por haña un “second chance” den bida. Señara Vogelaar na su turno a duna di konosé ku huntu ku su koleganan Rouvoet i Bijleveld-Schouten nan lo hasi lo máksimo pa mas pronto posibel kumpli ku e deseo grandi di Promé Minister di Antia ku ta di kuminsá ku e proyekto di VIR ku lo mester remplasá VIA riba tèrmino mas largu.

Durante di e siman di 9 di novèmber 2008 lo bini konfirmashon di e logro aki ora, señora Vogelaar lo ta na Kòrsou pa un bishita di trabou na unda banda di anunsiá “opstart” di VIR lo deliberá tambe ku outoridatnan di teritorio insular riba eskoho di un bario di Kòrsou ku lo mester bira e proyekto piloto di Kòrsou ku lo atendé na un manera integral pa loke ta maneho di aserkamentu ku ta hibando den 9 diferente suidat na Hulanda.

Ta e intenshon pa huntu mandatarionan purba konsentrá riba e netamente riba e barionan ku tin mas problema kual hopi biaha ta produsí tambe e hóbennan ku ta desviá.

Na mes momento por konstatá ku banda di e trabounan di prevenshon ku ta tumando lugá tantu na Hulanda komo na Kòrsou pa evitá ku mas di nos hóbennan ta kai den e cirkuito kriminal, gobièrnu Hulandes (Sra. Bijleveld) ta anunsiá ku e ta sigui sostené e kadena hudisial i Plan Veiligheid den nan esfuerso pa sigui reforsá e kadena represivamente pero tambe ku proyektonan di prevenshon i resosialisashon manera “Ban Kas Bek” di Stichting Reclasering. Señora Promé Minister mes ta konsiderá e logro aki komo un resultado di diálogo sano na unda mester konsiderá e relashon sano pero “zakelijk”entre Gobièrnunan den Reino komo e instrumento pa yega na un win win na benefisio di e pueblonan Antiano. “Frakshon di PAR den Parlamento ke gradisí tantu Promé Minister, Minister di Hustisia komo Señora Bijleveld pa nan perseveransha debí ku e realidat político Hulandes no ta asina fásil ora ta trata di asuntunan Antiano sigur no den Tweede Kamer”, asina PAR ta bisa.